

avia sospecha evidente que cerca de ellos estaban españo-  
les poblados, acordó de dar la vuelta atrás y no pasar ade-  
lante, tomando la derrota y camino de la provincia de  
Hage, de donde pensava ir a ver y pacificar las pro-  
vincias ya dichas; y así se fue con su gente la vía y derrota  
de la provincia de Hage, con voluntad y determinacion  
de en ella poblar y fixar un pueblo para dexar en él la  
gente que mas fatigada traia, y con los demás, pasar ade-  
lante a correr y andar la tierra, para que despues de vis-  
ta toda, la pudiese mejor regastir entre sus soldados. En  
este camino de Hage tuvo Calarca y sus compañeros al-  
gunas guasavayas con los naturales que por el camino  
avia; más sabiendo de todas ellas sin recibir ningun daño,  
y con poco que en los naturales hazian, pasaron adelante  
y se alojó con sus compañeros en el valle de Hage en  
el mejor sitio y lugar que les pareció avia en él, y pare-  
ciéndole quel sitio donde estaban, era bueno, y en él avia  
todas las cosas necesarias a la nuevas poblaciones, asen-  
tó y fixó en él el pueblo y ciudad de Hage, poniéndole  
el nombre de la propia provincia, que fue en el año  
de mill e quinientos y cinquenta, haciendo las ceremonias  
acostumbradas en semejantes casos; despues de lo qual

335  
Calarca salió con parte de sus soldados en demanda del des-  
cubrimiento de la provincia de Toche. Y llegado a ella ve-  
pitió algunos dias con su gente, porque halló abundancia de  
comida de la que los naturales tenían en este tiempo que  
Calarca estuvo en esta provincia poblada, y envió dos sol-  
dados llamados Ricard y Moyos a una sierra, que por  
delante tenía, para que de allí viesen y mirasen lo que  
avia adelante. Envio Calarca otros dos soldados otros, por-  
que tenía la sierra tan cerca de sí, que le parecia podrían  
ser facilmente remedados y furtivos si algunos yn-  
dios saliesen a ellos a impedirles la vía o vuelta. Más  
ellos echados del riesgo y peligro en que yban, y no teniendo  
el regardo y cuidado necesario de sus personas, con al-  
guna codicia de la que en semejantes jornadas suele  
aver y ay, desviándose del camino y derrota que su capi-  
tan les avia mandado llevar, se metieron entre unas pobla-  
nes de yndios, que estaban en este valle de Toche antes de lle-  
gar a la sierra, a ranchar algun día de lo que los yndios  
de esta provincia poseyan; pero siendo sentidos de los yn-  
dios antes que su codicia y desordenado ruego tuviese efec-  
to, fueron de los yndios muertos miserablemente y des-  
ollados los rostros, lo qual acostumbra hacer estos yndios con



los enemigos que matan para traerlos por mascarillas en sus  
bayles y bracheras. Estuvo Galarza aguardando a los sol-  
dados mucho espacio de tiempo, y visto que no venian esta-  
va muy penado sospechando que viesesen asido algun  
mal suceso; y para certificar de la causa de su tardan-  
ca, envió un cardillo con algunos soldados, por que si  
acaso los yndios viesesen muertos a los dos primeros y estu-  
viesen con las armas en las manos, esta muy acostumbrada  
entre ellos, pudiesen relatarlos, y bolvere a dar entera re-  
lacion de lo que pasara. Llegó que fue el cardillo a  
la sierra, como no viese los soldados ni rastro de ellos, dió  
la vuelta con su gente por las poblaciones de los yndios,  
donde les sabieron a recibir con las armas los delinquentes  
y malhechores, queriendo hacer en ellos lo que avian hecho  
en sus compañeros; y aunque los bárbaros eran muchos,  
con mucha facilidad fueron relatados de los muertos, donde  
yendo danolos alcance, fueron a dar a una placeta que  
entre unos folios de los dichos bárbaros estava, en la  
qual hallaron los cuerpos de los dos soldados con ynumera-  
ble cantidad de flechas, que les avian tirado teniendo los  
muertos como blanco de terreno, y, como ya he dicho, los  
vestes desollados. Visto por el cardillo y soldados este tan

386  
triste espectáculo, tomaron los cuerpos muertos y llevaronlos  
a enterrar a una montañuela que por delante tenían, y  
sin se parar, fueron a dar noticia de todo lo dicho al capitán  
Galarza, el qual sabida la nueva y daño que los yndios ha-  
vian hecho, determinó de bolvere con su gente a la ciudad  
de Obage, para que pesterchando de mas municiones y  
soldados, volver a la provincia de Toche a hacer castigos en  
sus moradores del atrevimiento y daño que avian hecho.  
Donde despues de averse provehido de todo lo dicho, dió la  
vuelta con su gente a la provincia y naturales ya dichos,  
de los quales fue recibido con las armas en las manos, por  
que por espías que traxo Galarza avian enviado, tenían ya  
aviso como Galarza y su gente venian a su tierra. Mas  
Galarza visto la determinacion de los yndios, con lenguas  
que llevaba, como lo tenía de costumbre les exhortó y  
regó que dexasen las armas recibiesen la paz, que él les  
prometia y dava su palabra de no hacerles mal ni daño,  
ni consentir que de otros se les hiciese; por que él no que-  
ría sino su amistad, olvidando la muerte de sus sol-  
dados, que bien entendia que pues ellos les avian muer-  
to, les avian dado alguna ocasion para ello. Los  
yndios, no curando de lo que Galarza les decia, ni que-



viendo la paz con que les convidaba, procuraban de cercar los muestros para danificarlos por todas partes. Salasca visto que no querian admitir la paz y clemencia con que les convidaba, arremetio a ellos por la parte que mas fortaleza de gente tenian, donde con los caballos los desbarataron por ser tierra en la qual se podian aprovechar ellos, y matandolos y hiriendolos, hicieron bastante castigo; porque demas de quinientos que eran los que a esta guazabara vinieron, no tubo la decima parte a sus casas. Hecho esto, paso Salasca con su gente a la otra provincia llamada Treina, questa xunto al moro nevado, y la pacifico y traxo de paz, con lo qual se tubo al pueblo de Hage sin aver recebido dano ninguno, y repartio y encomendo los yndios de la tierra a toda su gente a cada uno segun sus meritos.

Capitulo quinto que trata de un rebelion o alzamiento que los yndios de Hage hicieron, y del socorro que al capitán Salasca le vino de Santa fe.

Repartidos los yndios de Hage y sus comarcas, como los soldados se quisiesen servir de ellos y para esto muchas vezes

los llamasen y traxen a hazer casas y labranças, y no contentos con esto les pidiesen oro y arrojados y hijas para su servicio, haviendo los yndios tan de mala gana y con tantas penadumbres, que algunas vezes era necesario ponerles amor las manos en ellos, dandoles algunos palos y azotes de que ellos se agraviaban y se sentian mucho, y muchas vezes trataban entre si diciendo, que era mejor morir que pasar y sufrir tales afrentas y trabajos, y particularmente sentian mucho, que les pidiesen y tomasen sus sus hijas; por lo qual se trato y comunico entre ellos, que se juntasen todas las provincias de la comarca, y juntas y congregadas, diesen un dia en el pueblo de los apaches, y matasen y hiciesen a todos los que pudiesen, y se libertasen de tanta servidumbre y trabajos. Lo qual pusieron por obra en el año de mill y quinientos y cinquenta, haciendo primero una general borrachera; porque, como he dicho en otras partes desta historia, tienen por costumbre todos los yndios destas partes, hazer grandes borracheras, temiendo por cosa cierta, que el yndio despues de borracho tiene mayores bríos y alcanza entera victoria de sus enemigos. Y asi, juntos todos los bárbaros destas provincias, dieron sobre el pueblo de Hage, y aunque los



españoles fueron dello avisados con tiempo, y los hallaron  
apercebidos y puestos en arma, por ser la multitud de  
yndios tanta que pasaban de ochocientos mill, no fueron parte  
para los desbaratar y echar de sí, antes los pusieron en  
tanto aprieto y conflicto, que por espacio de quarenta dias  
los tuvieron cercados, sin les dexar salir por comida ni  
al servicio por agua para su sustento, dandoles cada  
dia crueles guacabaras y guerras. Visto el capitán y  
la gente que la multitud de los bárbaros se yva aumen-  
tando, y que no tenían remedio ni podían escapar de  
las manos de sus crueles enemigos, acordaron de enviar  
dos yndios en tiempos diferentes, cada uno por sí, a la  
ventura con cartas a la Audiencia Real de Santa Fe,  
dand relation y noticia a los señores della del aprie-  
to estremo en que estaban, y necesidad que tenían,  
y cómo avia ya tantos dias quedaban cercados de  
toda la tierra, y no eran bastantes para salir del  
pueblo por agua ni otros mantenimientos, pidién-  
do se les enviase socorro de gente con la mayor  
brevedad que posible fuese, sino querian que fueran  
muertos y consumidos de los yndios. Después de lo qual,  
viendo el capitán el peligro y riesgo en que estaban,

238  
de ser llevados a manos de los bárbaros, por ser ya tanto  
el desfallecimiento de su gente por la gran falta que de co-  
mida tenían, e que si tardada el auxilio y socorro ochos dias,  
no tendrían fuerza para pelear, si los yndios los necesitasen  
a ello, acordó que todos juntos saliesen con buen orden a los  
enemigos, y con varoniles ánimos de españoles empleasen  
sus fuerzas en ellos, ofreciéndose a morir o a aver victoria,  
porque si se vían en manos y poder de los yndios, sabían  
que sus muertes avian de ser mas crueles y probas, y  
tenían por mejor morir en los encuentros, que en los  
mercados y barracheras, donde suelen y acostumbran a  
darles las muertes a los que a sus manos vienen. E así,  
arremetiendo por una cuchilla arriba, donde los más de  
los yndios estaban, quisieron subir a ellos; mas los bárba-  
ros arrojaván tantas galgas y piedras, que les fue ne-  
cesario a Calarca y a su gente dar la vuelta por una  
ladera de la cuchilla, e ylla ganando poco a poco  
con algunos arcabuzeros que delante llevaban, y era  
tanta la turba de los yndios que en la cuchilla esta-  
ba, que viendo que los españoles yvan subiendo,  
unos por defender la subida a los muertos, y otros por  
huir, vivieron en tanta confusion y ceguedad que



unos a otros se amovaban la cuchilla abaxo, a donde estan  
recebidos de los nuestros con las puntas de las espadas, y  
algunos que de rodar por la sierra abaxo se escapaban,  
se iban al pueblo y pegando fuego a las casas, que  
ellos avian hecho para los españoles, las quemaban.  
Subidos los españoles a la cuchilla, ceharon della a los  
yndios con mucho daño que en ellos hizieron, y asida vi-  
toria, se volvieron al pueblo, porque ya les parecia que  
se tardava el meso que avian envid a pedir con los  
dos yndios a la Audiencia de Santa fe, expectand  
que avrian muerto a los yndios de las carras y no avrian  
podido llegar con ellas a donde los yndios estavan, y que  
siendo asi, ellos no podrian sustentarse en el pueblo, espe-  
cial que ya las municiones se las avian acabado y la gen-  
te estava muy debilitada de la hambre y necesidad que  
en el cerco avian pasado. Otro dia por la mañana fue dia  
servido, que llegó el capitán Salinas y Domingo Lozano  
con escuadra de gente por mandado del Audiencia Real y al  
llamado de los dos yndios, y juntandose todos, pacifica-  
ron y allanaron todas estas provincias y las dexaron  
muy de pax y en servidumbre, aunque despues de cinco  
o seis años se tornaron a rebelar en un rebelion que

939  
vno general de los y los yndios panche y de Mariquita,  
como en la jornada de Mariquita se dira. Estas dos re-  
beliones fueron causa que de ocho mill indios que avia  
en estas provincias de Etage, quedasen tan pocos que aun-  
que despues se han hallado minas de oro y plata en la  
tierra, no han temido los vecinos de Etage gente con que  
labrarlas. Son estos yndios de Etage grandes carnice-  
ros de carne humana y de otra qualquiera carne.  
Tienen algodón aunque poco, de que hacen algunas man-  
tas para su vestido. Las indias son muy feas y traen en  
la cabeza unos bonetes de venado con que aprietan  
y coxen los cabellos. No ay entre ellos caciques como  
entre otros yndios, mas son mandados de algunos yn-  
dios principales que entre ellos ay, a los quales obe-  
decen quando les parece y les da gusto. La tierra muy  
ápera y frígida en la que estos yndios habitan, y  
toda sierras peladas. El sitio donde esta la ciudad de  
Etage puesta y fundada, es del mejor y mas suave  
temple que ay en todas estas partes, el qual ni es ca-  
lido ni frío, sino de un medio en nada penoso.

Fiii.



## Libro Octavo.

En el libro octavo se escribe, como siendo Gobernador Miguel Diaz en el nuevo Reyno de Granada, se le dio licencia a Francisco Suarez Ledo para yr a poblar de la otra banda del rio grande por mas abaxo de Tocayma en ciertas poblaciones de yndios panchev, que de aquella parte avia, y llegad que fue Ledo con los españoles que llevaba, no quisieron pasar allí, por adelante en demanda del lenu, y atravesand la provincia de los Calenques, fue a salir a las cabanas de Abusa, donde halló al capitan Hernando de Cepeda con mas de cien hombres. Cuéntase todo lo que en esta jornada paso hasta salir al Reyno, y como torno a pedir de nuevo esta jornada y pobló la ciudad de Sant Sebastian de Mariquita.

Capítulo primero en el que se escribe, como por el licenciado Miguel Diaz fue dada comision al capitan Ledo para yr a poblar a las provincias de Mariquita, y como entró en ellas y determinó pasar al lenu.

Aunque de la conquista y fundacion de la ciudad de St Sebastian de Mariquita poblada en las campinas y riberas

del rio grande de la parte de Cartagena en sustancia haya para que creciera, como forzoso alargas y estender la materia en este lugar, por averle subcedido antes a Francisco Suarez Ledo que la pobló y fundo por esta misma ocasion de poblalla, algunos trabajos y de sus riesgos, que casi fueren camino y via en principio para ello, segun en la conseqente digresion y escriptura se vera, si con atencion se lee. Fue pues el caso, quel año de mill y quientos y quarenta y nueve, gobernand la tierra del nuevo Reyno el licenciado Miguel Diaz Armendaris, le fue dada comision por el mismo Governador a este Francisco Suarez Ledo atendiendo su pretension y pedimento, para que pudiese yr y fuese con los españoles que pudiese juntar de la otra banda del rio grande, que sea mas abaxo de Tocayma, y entre las poblaciones y naturales que allí viese, poblase un pueblo. En este tiempo concediase por los Governadores las licencias y comisiones para nuevos descubrimientos y nuevas poblaciones mas sin escrupulo y mas liberalmente que agora en nuestros dias, en los quales, a lo menos en este distrito del nuevo Reyno, no solo no se concedera licencia para ello, mas entendiend que seria gravemente castigado el que lo hiciese de su autoridad,



Aunque fuese forçado a ello. Pedro, usando de la facultad que el Gobernador Miguel Diaz le dio, junto en pocas dias mas de setenta hombres, buenos soldados y bien aderezados, y hechos a los trabajos y necesidades de las Indias, que cierto son excesivos, o a lo menos lo eran en estos tiempos mas que en otro ninguno, por no aver el proveymiento que de caballos y mantenimientos era necesario, con los quales salio de Santafce, Ciudad metropolitana en este Reyno, y barandose de aquella parte del Reyno y Rio grande, provincias donde su conducta seza- ba, atraveso el Rio por la yslota, y metiose con sus soldados por las poblaciones y valles de Mariguita, Guali, Guasquia y otros. Y porques bien advertir a los que esto ignoran, es de saber, que aunque el pueblo que por lo despues este Pedro se dice Mariguita, questo nombre no es estrangero, ni puesto en aquella tierra por los Espanoles; mas es nombre proprio de los naturales, aunque corrompido por los Espanoles por esta causa; que en cierta guacavara que los yndios dieron en tierra del principal de aquella comarca llamado Malchita, siendo los yndios desbaratados e yendo huyendo, y quando usando el nombre de su cacique Malchita con muy

941  
grandes voces y alaridos que davan. Los Espanoles, como oyeron repetir tantas vezes y con tantos alaridos a Malchita, entendieron que desian Mariguita, y asi usando siempre deste nombre, se quedo la tierra con el, y desde en adelante llamada esta tierra donde el pueblo de los Espanoles se pueblo, Mariguita, y asi nombre yo aqui la tierra e gentes por no discrepar ni quitarle el nombre proprio de los naturales, los quales tuvieron tan pocas respiegas y guacavaras con Pedro, quando nunca se penso. Porque como antes avia andado por esta tierra el Capitan Baltasar Maldonado, quando salio en demanda y descubrimiento de la Sierra nevada de Cartago, y los yndios tenian ya noticia de los bríos y fuerzas de los Espanoles, y tambien conocimiento de su clemencia, quisieron mas con humildad conservar sus vidas, que con barbara arrogancia derramar su sangre; que sabian que si saliesen con las armas a los Espanoles, no podian dexar de recibir daño sin hazerlo, e ya que lo hiciesen, seria poco, que ni los unos ni los otros lo sintiesen. Admitio el Capitan Pedro la paz que los yndios le ofrecieron, acompañada de algunas dadivas y presentes



de oro y otras cosas de poco valor e importancia, y con-  
servadas en su amistad todo el tiempo que por su tierra  
estuvo y anduvo. Dize Pedroso, viendo la demostracion  
questos naturales avian hecho de gente sanguerrima  
y de poco o ningun valor, y que entre ellos no podia  
(no podia) ser aprovechado el ni sus soldados, acordó no  
detenerse ni hazer asiento en esta provincia, sino pasar  
adelante en demanda del Lancenu, que en este tiempo  
tenia fama de tierra muy rica y próspera de oro fi-  
nísimo, así en poder de los naturales, como en las  
sepulturas de los muertos, los quales se enterraban  
con todas las mas riquezas de oro que podian, porque  
los yndios de esta provincia del Lenu, a ymitacion y  
exemplo de otras barbaras naciones de Indias, que tie-  
nen que con las propias temporalidades que en esta  
vida poseen actualmente, pasan a la otra, procuraban  
con grandissima diligencia en su vida adquirir y jun-  
tar todo el oro que podian, que en sus proprias tierras  
lo sacaban y con él los enterraban, creyendo que  
mientras mas deste metal llevasen consigo, mas bien  
lo pasarían y en mas serían tenidos estos lugares  
y partes, que ymaginariamente tengan ellos cons-

342  
tituidos para sus Animas. Dize su Distingo Dño este  
Capitan parte y noticia a sus soldados y compañeros,  
juntandolos a todos y hablandoles largamente so-  
bre ello con palabras eficaces e yncitativas a subir  
a la prosecucion de muchas riquezas, a quien en el  
vulgo lo llaman tiene por nombre de Cumbre. Hacia  
mucho brio para este proposito el que Pedroso era  
hombre, que avia andado y estado en Dñi muchos  
dias, provincia donde por la influencia y virtud de los  
estrellas y planetas que allí seynan, cretan los hombres  
que en ella entran, una superioridad de animos, con  
los quales parece questiman y tienen en poco ser Re-  
yes y Señores de las otras gentes de su propia nacion,  
y mucho mas de los estrangeros; y juntamente con  
esto, parece que la tierra y constelacion della les dá  
una eloquencia en el habla, tan acompañada de effi-  
cassimas palabras y razones, que con ellas atraen  
asi los animos de gentes extranas y que nunca vieron  
a que consigam y hagan lo que ellos quieren y pre-  
tenden. Y no solo para aqui la operacion de la tierra,  
mas parece que para redencion de lo otro, hace los ani-  
mos de los hombres tan bullidores y amigos de no-



vedades que perpetuamente carecen de paz y que-  
fud donde estuviesen y anduviesen. Los soldados de  
Pedro viendo la voluntad de su capitán, y lo mucho  
y bien que les avia hablado, así en alabanza de la  
felicidad de la tierra del Tancenu, como ensalzándolos y  
persuadiéndolos a que lo siguiesen de voluntad, ofrecie-  
ronse de cumplir y hacer todo lo que él quería y preten-  
día, para lo qual fue mucha parte no averles parecido  
bien la gente y tierra desta provincia de Mariquita don-  
de estaban, por ser toda la gente desnuda y de pocas ó nin-  
gunas granjerías, y que en nación, actos y costum-  
bres eran panches, gente que a ymitacion de los fie-  
ros canes, tienen por costumbre comer carne humana,  
y para este efecto hacense guerra los unos a los otros.

Capítulo segundo, en el qual se escribe como el  
capitán Pedro y sus soldados se salieron de las provincias  
de Mariquita y entraron por la de los Palenques, donde tu-  
vieron ciertas refriegas con los yndios del Palenque  
de Yngina y de la poblacion llamada Guacona.

Francisco Nuñez Pedro, viendo la voluntad que todos  
los soldados avian mostrada de seguir su opinion en yr en

descubrimiento del Tancenu, se salió con su gente y se  
metió con el mejor concierto que pudo por la provincia  
de los Palenques, porque para yr a la tierra que pretendia  
descubrir y poblar, le era forzoso atravesar casi toda esta  
tierra de los Palenques. Es esta provincia del Tenu, segun  
la mas comun opinion, la tierra que por noticia se tiene, la  
qual llaman Ye, entre los dos rios, que se entienden cier-  
tas poblaciones que están entre el río grande de la Magdale-  
na y el río de Cauca desde las poblaciones de la villa de Mon-  
pox, poblada en las riberas del río grande para arriba, aunque  
la una poblacion y la otra no confinan por aver grandes  
montañas y despobladas en medio, pero casi la tierra es  
toda una, porque las poblaciones e yndios de Mopox casi  
todos caen entre estos dos rios; porque por baxo de Mo-  
pox ciertas jornadas se vienen a juntar y hazerse en  
tambos un cuerpo. Ven asimismo ay personas que afir-  
man esta misma jornada del Tenu y los rios ser la que  
por via de la Governacion de Popayan, llaman Antio-  
chia en cuyos principios estuvo antiguamente po-  
blada un pueblo de españoles llamado S. Jee de An-  
tichia, y fue despoblada por la crueldad y fiera de sus  
naturales que con obstinacion procuraron echar los



españoles de sus tierras que son de ricas minas de oro  
y de pocas naturales. Estuvo esta jornada proveída por  
comisión del Consejo Real de las Indias dada al Audiencia  
del nuevo Reyno el año de sesenta y siete, en el  
Capitan Puenmayor, a quien nombraron por Gobernador  
de los pueblos que entre la gobernación de Popayan  
y la de Cartagena se poblasen por el propio Puenma-  
yor; el qual murió estando esperando las provisiones  
y título de Gobernador, que de España avia de venir,  
y así cesó la jornada. Volviendo a lo que a los españo-  
les sucedió en los Palenques, es de saber, que toda  
la mas de la gente desta provincia está recogida en  
fuerzas hechas de maderas gruesas, que son llamados  
palenques, por respeto de las enemistades y crueldades guer-  
ras que los unos tienen con los otros, que casi no se halla  
conformidad ni amistad entre ellos aunque fuesen veci-  
nos muy cercanos; sino que cada qual acometía quan-  
do la ocasión le daba lugar a su vecino, y lo mataba  
y arruinaba; y a esta causa las parentelas o parciali-  
dades hacían estos fuertes de gruesas maderas para su  
defensa y amparo, de donde vinieron los españoles a  
llamarla la provincia de los palenques y ofrecerse les

344  
algunas dificultades guacavaras con los yndios que por estar  
tan acostumbrados a la guerra entre sí propios, venían después a  
pelear bravamente con los españoles. El primer palenque  
donde dieron, fue uno llamado Eugyna, cuyos moradores  
lo pretendieron defender con obstinación y verdaderamente  
si los soldados que de ellos llevaba consigo, no fuesen tan  
esquivos y hechos a la guerra de los yndios, no ovieran esta  
día la victoria que ovieron. Porque poniéndose todos a pun-  
to de pelear y su Capitan en la delantera, arremetieron al  
palenque con tan buena orden y concierto y con tanto brío,  
que aunque la cerca era algo alta y sus defensores los que  
he dicho, la asaltaron y entraron y ovieron victoria dellos,  
aunque al asaltar el palenque, hirieron los yndios a  
un español de que murió al tercero día. Los yndios re-  
cibieron daño aunque poco, porque como vieron que  
por la una parte les entraban los españoles, echaron fue-  
ra sus mugeres e hijos por la otra, y ellos se fueron hui-  
yendo tras dellos sin que pudiesen ser alcanzados; pero  
ya que al entrar de los españoles no fueron descalabra-  
dos los yndios, fueron lastimados al salir muy malamente,  
porque como he dicho después de aver descansado y holga-  
do en este palenque algunos días, por el aparejo



de comida que en el halló se partiese para adelante,  
Juan Rodriguez Teneles y otros catorce o quinze solda-  
dos se quedaron emboscados en el alojamiento para, si au-  
diere, como suelen los yndios, a ver si se les avia otidad  
algo a los españoles, dar en ellos y amedrentarlos o  
prenderlos. Subcedióles tambien a estos españoles de la embos-  
cada que pende a una ora que la demas gente se avia ya,  
acudió gran cantidad de yndios a dar en el alojamiento bien  
descuidados de la celada, que les estava armada; y despues  
que al caudillo le pareció tiempo, hizo señal de arremeter,  
y él y los demas soldados cogieron casi en medio muchos yu-  
dios, de los quales hirieron algunos y prendieron otros,  
y porquel nombre de los soldados fuese temido o espantable  
a estos bárbaros, y la muerte del español quedase bien ven-  
gada, el caudillo con severidad de visticos, se puso muy des-  
pacio a derramar la sangre de los presos, que entonces no le  
avian venido a ofender, sino solamente a ver, como se  
a dicho, el alojamiento de los españoles y si avia en él  
algo que hurtar o hurtar, culpó en el propio lugar al-  
gunos yndios, y a otros cortava las manos y atandrelas y  
colgandolas al pescero, los curiaba a que llevasen la nue-  
va de su crueldad a las otras gentes que se avian buelto

345  
huyendo, y algunos otros que fueron los mas bien librados  
se los llevó consigo para que cargasen las municiones y  
otras cargas necesarias a la jornada, que avia que llevarse.  
Despues, caminando con su gente algunas jornadas, se fue  
a alojarse cerca de una poblacion de poca gente llamada Gua-  
cona. El siguiente dia salieron de madrugada ciertos  
soldados con un caudillo a dar en los buhyos o pueblos, que  
el dia antes avian visto, y como era gente que por tener  
cerca los enemigos, estavan hechos a la guerra, no les puso  
ningun temor la repentina entrada por su pueblo de  
los españoles, para que dexasen de tomar las armas y  
saliese al encuentro, antes creyendo ser yndios y contrarios,  
que a semejante ora los solian acometer, se venian tan an-  
mosamente a abragar con los españoles, que ellos mismos se  
les metian por las espadas y hazian presa en ellas creyen-  
do ser macanas, y asi recibian mas daño del que los soldados  
les quisieron hacer. Despues quel dia de todo punto aclaró y se  
conocieron los unos a los otros, vieron los yndios no ser los que  
les avian asaltado los que ellos pensaban, sino gente de  
mas valor y brio, y asi se comenzaron a retirar a la monta-  
ña y a desamparar sus casas despues de aver herido a talde-  
ron, bien soldado, con una flecha en los pechos de que al



tercero día murió. Como los yndios se retiraron al monte, los soldados se dieron a saquear los buhios y casas de los yndios tan desordenadamente, que orieran de ser causa de su perdición, si los enemigos brisamente revolterian sobre ellos, y no solo se siguió este daño, pero orieran entre sí de venir malamente y venir a las manos sobre la partición del saco o rancheo, porque como unos tomasen algo, y otros nada, quisieran los que no tuvieron ningun aprovechamiento, que todo se repartiéra, y los otros lo defendían y combatían no teniendo en este caso los unos ni los otros ningun respeto al caudillo que traían, que segun la disciplina de Indias, suele siempre ser respetado y acatado, antes usando en su presencia de palabras sobradas, se dieron ocasion a que se quejase de ellos al capitán Pedroso y de su poco y mal miramiento, de quien fueron despues corregidos yndustriosa y mansamente y con mucha cordura, porque en todas las cosas que avia de hazer era tambien concertado, que aunque usase de un poco de rigor o aspereza en sus palabras, no por eso era aborrecido de los soldados, antes parecia que les convidaba a que le agradeciesen las correcciones que a algunos les daba, usando de generalidad por no agraviar a ninguno en particular.

Capitulo tercero, en el qual se describe como el capitán Pedroso con treinta y cinco soldados fue a dar en una poblacion que estaba sobre una loma, cuyos naturales se defendieron e hizieron fuertes en sus casas, en las quales perecieron todos quemados.

Desde el sitio donde a esta sazón estaban alojados los españoles, que era junto al pueblo de Guacora de quien de suso tratamos, se parecia en una loma alta y algo apartada un pueblo de muchos buhios y gente, a la qual pretendió ir el capitán Pedroso con treinta y cinco soldados y dar en el pueblo de madrugada o de mañana, para coger y aver alguna gente a las manos con quien procurar la paz y amistad de aquellos yndios, para ser mejor guiado y encaminado y aun servido, porque siempre quando se llevan así los yndios de las provincias por donde pasan de paz, son los soldados mejor servidos y encaminados y aun mas relevados de trabajos. La tierra, como era muy fragosa y montuosa, no dava lugar a que de noche se caminase por ella, y a Pedroso le pareció que no devia caminar de dia, porque si los yndios se sentian o veían ir a su poblacion, se pondrian con las armas en las manos a resistirlos y defenderlos algun peligro.



so paso donde los hiziesen volver atrás, y con esto gestiese al-  
go de la reputacion que temian de valientes; porque casi gene-  
ralmente tienen los yndios en sí una costumbre de gente bár-  
bara, que les parece que si una vez hacen volver las espaldas  
a los españoles, que por esto quedan tan temerosos que lo han  
de hazer siempre; y con esto les crece tanto el frío, que si no  
es que se hallen muy descalabrados, nunca dexan de enten-  
der y creer que aun de ser siempre vencedores. El medio  
que en esto tomó el capitán fue mandar que se tomase bien  
el tiro de donde estava la poblacion, y que guiando e yun-  
do delante hirvientes bucos atinados y adalides, caminasen  
por partes ynabitables e ynsitadas de los yndios fuera de  
camino a salir a la propia poblacion sin ser vistos ni senti-  
dos de los bárbaros. Dioles el cargo de yr delante achuan  
Ximenez, y Andres Vaer y a Juan de Silveira, que demas de ser  
buenos servidores, eran sueltos y ligeros para alcanzar algun  
yndio que delante se les pudiese, porque no fuere a dar la nue-  
va de la yda de los españoles. Y desta suerte caminaron todo  
un dia por la espesura de la montaña y agrura de las sier-  
ras con tanta presteza, que aunque estaban bien aparta-  
dos de la poblacion, aquella propia noche se hallaron junto  
a ella como un tiro de arcabuz. Puelo necesario estar allí

347  
detenidos toda la noche en gran diligencia y recato por no ser  
sentidos de los yndios, donde se otierran de helar de frío; por-  
que como el lugar donde estavam era alto y escombrado, y la  
noche hizo serena que por la mayor parte de las Indias con  
estas tales noches suele clar o caer grande viento, y los sol-  
dados no llevaban mas de sus armas a cuestas, amanescieron  
tan resfriados, que casi no podian mandar las armas; y es-  
tando con este tormento del frío y el alba que ya esclare-  
cia, que quando la noche suele mas refrescar; vieron los  
soldados salir del pueblo e yr hacia donde ellos estavam  
gran golpe de gente, que yvan a unas fuentes de agua  
salada, a tomar y traer agua para sus comidas en unos  
gruesos camantos de guadua o cañas, que llevaban colga-  
dos de las cabezas sobre las espaldas, los quales juzgaban  
algunos temerosos soldados ser carcazes de flechas, y  
la gente que los llevaba, ser los yndios del pueblo que  
por aver tenido aviso y noticia de su estada y llegada  
allí, les salian con las armas en las manos a recibir al  
camino. Pediso luego con presteza y silencio los  
soldados en concierto, y se fue acercand hácia esta gen-  
te, y dando en ella, halló ser gente comun y desapor-  
cebida y que no ystán sino al efecto dicho, los quales en



el punto que los españoles vieron en ellos, alçaron un  
barbaro alarido, con el qual dieron a entender a la demás  
gente del pueblo la aflicion en que estavan de verse cercados  
de enemigos; y revolviendolos que mas traxeron venian sobre  
sus casas y poblaron, huyeron con toda la presteza que pudie-  
ron por ponerse en salvo. Los soldados, siguiendo el alcance  
de los yndios, comenzaron a denamarse de dos en dos por el pue-  
blo y casas del, a ver si podian tomar gente y ranchar al-  
guno u otras cosas; pero de nada les aprovechó esta su pre-  
steza, porque como los yndios era gente de guerra, y que temian  
la venida de los enemigos sobre sus casas, temianlas for-  
tificadas con unas puertas de golpe de unos tablonces muy  
gueros puestas de tal suerte, que antes que entrase dentro  
el que de fuera venia, tocando en cierto palo en que forzosa-  
mente avia de tocar, hacia caer la puerta que era, como rá-  
tonera, de golpe y quedava cerrada de suerte, que por la  
parte de fuera nunca mas se podia abrir; y juntamente  
con esto, temian por los buhyos hechas trompas y saete-  
ras para mas seguramente poder dañar a los que  
por de fuera anduviesen; y desta suerte y por esta causa  
nunca los soldados pudieron señorear ni apoderarse en  
ningun buhyo o casa, antes con querer entrar dentro, for-

348  
tificaban a los yndios en sus casas de suerte, que en su  
punto se hallaron los naturales que en la poblacion avia  
tan señores della, como de antes se eran; porque no solo  
los españoles pudieron entrar, pero ni aun sin gran peli-  
gro atravesar por entre los buhyos y casas de los yndios,  
los quales temiendo esta su clausura y encerramiento  
por principal victoria, comenzaron a tocar con mucho  
regocijo sus barbaros instrumentos, y a dar muy gran  
griteria y breveria de placer. Pedroso, con lenguas e  
ynterpretes que allí tenia, les comenzó desde afuera a ha-  
blar, dándoles a entender como no pretendia dañarlos  
ni hazerles ningun daño ni maltratamiento, sino aser  
su amistad y conservarlos en ella. Pero la respuesta que  
los barbaros le daban era venirse y tirarle flechas. Dos  
clerigos que consigo llevaba Pedroso hicieron lo que a  
su officio competia asi mismo, requiriendo a los yndios  
por medio de los farantes, que se dexasen de aquella ne-  
cia y obstinada defensa de que usaban, y se humillasen  
y confederasen con los españoles, para que ellos les pu-  
diesen dar a entender las cosas necesarias a su salu-  
cion, y la vanidad de la gentilidad en que estavan en-  
golfados. Mas tan poco caso harian desto, como de lo que



328  
poco antes les avia dicho Pedroso. En esto estuvieron  
los unos y los otros gran rato, en el qual tiempo los  
yndios dieron un mal flechazo en la cabeza a P.<sup>o</sup> Maja-  
tes español, de que murio. Con lo qual fueron yndigna-  
dos algunos soldados a pegar fuego a los buhyos y casas  
de los yndios, entendiendos que no fuese gente tan bár-  
bara, que quisiese antes morir en el fuego, que rendir-  
se a la fortuna, pues su hado les era favorable: pero los  
barbaros fueron o quisieron ser en esto tan brutos e incon-  
siderados, que no solo no quisieron rendirse a merced y sa-  
lvedad de los que les tenían cercados, mas unos voluntariamen-  
te, aunque podian huir no lo querian hacer, sino detenerse  
en las llamas del fuego a consumirse, y otros por no espe-  
rar esta muerte que parece mas cruel que otra ninguna,  
se ahorcaban de las cumbreras y varas de los buhyos, y  
desde a poco tiempo se vio en esta villa y pueblo un tris-  
te y calamitoso espectáculo tal, que a los propios inven-  
tores y causadores puso muy gran lastima y compasion,  
y se arrepintieron entranablemente de aver sido causa  
de una tan gran crueldad, porque vián andar en las lla-  
mas del fuego no solo a los guerradores e yndios ma-  
yores y moços y muchachos, pero a muchas muje-

329  
res de todas suertes con sus criaturas niños y niñas peque-  
ños a los pechos, que difuntos como estavan y sorrucaados  
de la candela, parecia estar en sangre pidiendo justicia de  
la injusticia y crueldad que con ellos se avia usado. Pasa-  
ron las personas que aqui perecieron de número de quatrocién-  
tas; y verdaderamente si desta severidad los soldados no sa-  
bian, pudieran parecer a manos de los yndios, porque al tiem-  
po del retirarse y volverse atrás, avian de dar los yndios so-  
bre ellos y seguirlos en las partes que les parecieran aven-  
tajadas y peligrosas, para ser señores de los nuestros donde  
fuera el daño harto; pues en matando a los que allí estaban  
que eran treinta y cinco hombres, avian de dar en los de-  
más, que con el carnage avian quedado alorados atrás don-  
de mataran los españoles que quedaban y los yndios de su  
servicio, que eran más de otras quatrocientas piezas. Si-  
te daño hecho a costa de estos miserables, parece que fue  
estorbo de otros, porque con la fama desta severidad y cruel-  
dad, cobraron tanto temor y miedo los yndios comarcanos,  
que en muchos dias no oyo yndio que hiziese resistencia  
ni se pusiese en defensa, antes en viendo qualquier yn-  
dio ladino de los del servicio de los españoles, temian y  
huyan del, creyendo que les avia de alcanzar parte de



las llamas y del fuego. El Capitan Pedroso en los sacerdotes que con el Estavari, no fueron parte para estorvar esta crueldad, aunque en alguna manera se puede decir que fueron causa; porque como los Soldados estaban derramados en el circulo del pueblo, los que estaban mas apartados y escondidos de Pedroso por las causas dichas, pegaron fuego al buhyo que mas cercano a ellos estava, y como de aquella parte arriessase el viento con gran ympectu, fue la llama curriend por todas las otras partes y casas y buhyos, que eran mas de cinquenta, sin que ninguno fuese parte para poderle estorvar ni apagar. El remate y fin deste subceso fue que con todo el daño dicho, los Soldados se dieron a buscar oro entre los cuerpos muertos y ceniza de los buhyos, y obtieron dellos como cinco o seys libras de oro fino, con que se volvieron al alojamiento donde avia quedado la demas gente.

Capitulo quarto en el qual se describe como Pedroso paso adelante con su gente, y entro en los valles de Lamana y Landchina que fue llamado valle de los que christi, en cuyo rio le resistieron los yndios el passage, y como a la noche pasaron los españoles al rio e hicieron una embocada donde cayeron muchos yndios.

Pursiguiendo Pedroso su descubrimiento y jornada, fue

al dar al valle que agora dicen de Lamana y pueblo de las gallinas, donde halló abundancia de comida entre los naturales. Alojose en él con su gente y de aqui entro a Juan Carreño que fuese con ciertos soldados quel le señaló, a descubrir a la parte de abaxo las poblaciones, donde esta poblada la ciudad de Mitena, de quien avian desde lo alto visto gran señal por las humaredas y fuegos que hacia aquella parte se demitaban, lo qual se dexó de ver del todo por floxedad de Carreño, que desde el camino se bolvió sin hazer con diligencia lo que le era encargado por algun particular temor. Lo qual visto por Pedroso, entro a Juan Portugues que fuese a descubrir hacia la poblacion que agora es llamada Punchina, y siguiendo tras del el proprio Capitan con la demas gente, no se detuvieron hasta llegar al rio, que agora es llamado de Nave, el qual yba tan crecido y caudaloso, que fue necesario hazer allí una canoa en que passo toda la gente de la otra vanda, lo qual fue hecho con presteza; y pasado el rio, Pedroso se alojó en cierto pueblo que de la otra banda estava, donde ahorco un negro por cierta desreyguença y delito que cometió. Desde este alojamiento se envió gente delante a descubrir, y caminando, dieron en la poblacion y valle que agora llama



man de Tunchina, que en aquella sazón le fue puesto el  
salle de Corpus Christi a causa de entrar en él estos sol-  
dados la víspera desta solemne fiesta. Entraron por la cu-  
lata o caldera que oy nombraron los españoles deste nom-  
bre, y allí se tomaron algunos yndios para guías, con que  
se salieron los soldados a donde avia quedado Pedro.  
El qual, luego el siguiente día, marchó con toda la gente  
y entró en este valle de Corpus Christi por la loma que di-  
cen del Palmar, por llevarle por este camino las guías.  
Los naturales de las poblaciones mas cercanas al cami-  
no, pegand fuego a sus propias casas, se retiraron e  
yvan huyendo a las partes que les parecia mas segu-  
ras, para la conservación de sus vidas. Pedro, no cesand de ca-  
minar, fue a parar a las riberas del río Suatape, que es el pro-  
pio del valle de Corpus Christi. Los que iban de vanguardia  
hallaron el río crecido, y de la otra banda hasta tre-  
cientos yndios, que defendían el pasaje; por lo qual no  
pudieron o no quisieron pasar de la otra banda, y an-  
si se detuvieron hasta que el capitán llegó, que venia  
algo trasero; el qual, viendo el estorvo e impedimento  
que avia para pasar aquella tarde, hizo alzar su gen-  
te algo apartada del río en una cuchilla alta, de donde

381  
se via y señoreaba lo que de la otra parte avia; y hecho  
esto, se abaxó al río y se llegó o acercó todo lo que pudo a  
hablar con los yndios, que de la otra banda estaban, y con su  
intérprete que llevaban, les comenzó a decir su parecer  
acerca de quan bien los estaba a todos la paz y amistad,  
pero los bárbaros, no curand de lo que se les decía, respon-  
dian ferozmente palabras libres y de gente rústica, acom-  
pañadas de muchos meneos que con el cuerpo hazían dan-  
do con las macanas grandes golpes por el suelo y piedras,  
diziend y significand, que de aquella suerte avian  
de matar y matar a los nuestros. Acudió mucha cantidad  
de yndios al paso, demas de los que al principio se halla-  
ron allí; y como la noche cerrase de todo punto, los bár-  
baros no lo pudiend acabar con su condición de detenerse  
allí aquella noche, temiend que los nuestros pasasen por  
alguna otra parte a dar en ellos, hicieron muchos buhos  
de paja y pusieronlos a la resplumbre de las candelas y  
fuegos que tenían, de suerte, que a los nuestros les pa-  
recian personas e yndios que estaban en aquel alojamien-  
to para defender el paso; y con esta invención después  
de estar estánd dando voces y haziend estruend y ruido  
buen rato de la noche, sin ser sentidos de los españoles



se fueron escondidamente a sus casas, pero con todo esto los  
 nuestros siempre tuvieron creydo, que los yndios se es-  
 tavan en su alojamiento con el engaño de los bultos de paja  
 que veían. Pasado buen rato de la noche, de nuevo mandó  
 salir ciertos soldados que se avian exercido, para que  
 fuesen a buscar el río abajo. Vado, por donde pasar el río y  
 diesen en los yndios, y los descalabrasen y ahuyentasen  
 de donde estavan. El camino para abaxar al río era tan  
 frágoso por averlo de llevar por parte oculta para no ser vi-  
 sta de los yndios, y la noche era tan oscura, que fue nece-  
 sario para poder caminar, llevar candelas encendidas,  
 porque de otra suerte no avia luz que pudiese dar  
 paso adelante sin gran peligro de caer y despeñarse. Pa-  
 sados que fueron a la barranca o ribera del río, ha-  
 llaron que yba tan furioso y crecido, que les era imposi-  
 ble pasarlo por muy buenos nadadores que fuesen,  
 porque yba muy arruñado y veloz, y demas desto,  
 muy acompañado de piedras e peñas. El remedio que  
 para suplir esta necesidad tuvieron los soldados fue, cor-  
 tar un grueso árbol que a la lengua del agua esta-  
 ba de cherte, que cayó sobre el río y atravesó de la otra  
 banda a la tierra firme, por donde tuvieron lugar

de pasar los soldados seguramente, y acabados de pasar por  
 la puente, creció el río de golpe y llevóse el árbol. Los solda-  
 dos y su caudillo Diego Martin se acercaron todo lo que  
 les pareció al alojamiento de los yndios, y con gran quietud  
 y silencio estuvieron esperando a que amaneciese para dar  
 en el alojamiento de los bárbaros; pero como con el resplandor  
 de la aurora mirasen atentamente aquello, que avian te-  
 nido por yndios, hallaron ser bultos de paja con que fueron  
 graciosamente engañados o burlados; pero esto fue ocasión pa-  
 ra no se detener punto, por estar en lo ynterío y mas bajo de  
 la loma, donde si acudían yndios, podían ser facilmente mal-  
 tratados y aun ahuyentados; y a esta causa el caudillo  
 Diego Martin se dispusiera a subir a lo alto a una loma  
 o lumbre de casaña que cerca estava, y a esta ora asi-  
 mismo los yndios venían baxando por la loma abajo; y co-  
 mo el día amaneció cerrado con la niebla y apena ne-  
 blina que avia, ni los españoles vían baxar los yndios, ni  
 los yndios vían subir a los españoles. Mas de que los soldados  
 oyeron muy cerca de sí las cornetas de los bárbaros que baxaban,  
 y sintieronlas tan cerca, que para no ser sentidos dellos, lo  
 mas presto que pudieron, dividiéndose por la una y otra par-  
 te del camino, se emboscaron y agacharon entre algún



mas matas grandes y crecidas que por allí se avia. Los yndios, como en este ystanti descubriesen la gente que de la otra banda del rio estaban alojados, yhan tan atentos y ocupados con la vista en mirarlos, que no ceñaron de ver otros rastros y vestigios que los españoles emboscados avian hecho, que es muy fácil de conocer especialmente en tierra baja, donde cae rocio de noche y con este descuido pasasen casi la mayor parte de los yndios adelante de donde estava la emboscada. Salieron los soldados a ellos, y mas los espantaron que lastimaron; porque como los españoles avian estado toda la noche desabrigados y al frio que lo avia hecho muy grande, estava a tentados de muerte, que con gran trabajo podian mandar las armas, si no fue Andres Narz. portugués, natural de Carril blanco, que arrojando y echando de sobre sí un sayo de armas que traya vertido, con su espada y rodela se arrojó liberal y animadamente entre los yndios, y començó a herir en ellos severamente. El temor de morir en poder de tantos enemigos como entre las manos temian, hizo luego obrar de lo perdido a los demas soldados, y dar con furia en los yndios de muerte que viviendo y dexarretando los que podian, separcieron en breve espacio los que en la emboscada avian estado.

393


Pero esta victoria avida tan facilmente, fue luego mezclada con gran temor de perderla, porque como los yndios sintieron españoles desta banda del rio, començaron con grandes alaridos a apellidar la gente comaricana, y con voces feroces y espantables procurar apresurar el paso de los que les venian a favorecer, de suerte que dentro de una ora se hallaron juntos en lo alto de la loma mas de dos mill yndios de guerra, flecheros y macaneros, pero la mayor parte eran macaneros. Los españoles se vieron en tan gran aflicion de ver sobre sí la multitud de los barbaros, que tuvieron por ymposible, si no era mediante el auxilio y favor divino, escapar con la vida; y ansy, como christianos, devota y lacrymosamente començaron a ynvocar el auxilio y favor divino, poniendo por medianera a la bien aventurada Virgen Maria nra. Señora y al bien aventurado Santiago de quien esta nacion mas que en ninguna otra son muy devotos, y a quien en sus trabajos y necesidades suelen acudir para que del todo poderoso Dios ynmortal les alcançasen lo que piden; y fueles tan útil y provechoso este medio que tomaron, que vinieron aver entera victoria de los yndios, aunque la pelea fue bien prolixa y recida, la qual paso en esta manera.



Capítulo quinto en el qual se escriben dos quacasaras, que los yndios del valle del Corpus Christi dieron a los españoles en las riberas del río del proprio valle, llamado Euatase, y el valor con que los españoles pelearon.

Truxo gran multitud de yndios en lo alto de la loma, se pusieron en orden por sus escuadrones, y concertadamente fueron a arremeter con los diez y siete españoles, de los qualas solo catorce les salieron al encuentro, porque los otros quedaron guardando un paso para que los yndios por él no les tomasen las espaldas, y demas de ser tan pocos en número, tenían otro defecto mayor, que entre otros ellos no avia valleta ni arcabuz, sino que forzosamente avian de ofender y pelear pie a pie. Todas estas cosas via el capitán Pedro de donde estava, que le daban harta mas pena que a los propios que estavan en peligro; porque desde donde estava, via y se oia de mas enteramente la gran cantidad de yndios que sobre los diez y siete soldados batían, y descaban y procuraban en darles socorro y auxilio, y no podía ni era en su mano, porque como el río, demas de yr muy crecido y resar, fuec hozinal o lleno de piedras y peñascos, ympedia de todo en todo el pasaje de los que querian yr a socorrer a

284



a los compañeros. Mecharime algunos caballos para que pasasen de la otra banda, pero todos se los llevaba la furia del agua sin que peligrase ninguno ni pasase el río. Solo Rodrigo del río natural de Moguer, buen soldado para semejantes necesidades se arrojó en el agua en un caballo, y pasó el río a donde los compañeros estavan ya embueltos con los yndios haciendo en ellos y peleando bravamente. La pelea destes bárbaros no era estarse pie a pie siempre en una postura con los españoles, sino arremetian con un poco de furia contra los soldados, y en llegando a ellos que recibian de daño algunos yndios de los delanteros que los nuestros les mataban, tornassense luego a retirarse y tener un poco atrás, y quando les parecía, tornassan a arremeter otra vez y a llegarse a batallar con nuestros soldados, y en recibiendo algun daño dellos, se tornavan a retirar. Sin detenerse punto, quisieron los bárbaros arremeter una vez a los nuestros, abiertos en dos puntas o alas, para cogelos en medio y más acomodadamente combatirlos por todas partes; pero fueron entendidos y conocidos en su cautela; los nuestros tambien se dividieron para llevar en las puntas o primeros yndios dellas, y viendo los bárbaros por el ademan que los nuestros hicieron



que era entendida su cautela, se detuvieron y de aquella  
vez no quisieron arremeter. Era ya alto el día, y el traba-  
jo de la pelea y calor del sol tenían a los soldados algo  
aflojados con hambre y sed, y así les fue necesario, viendo  
algo apartados de sí a los yndios, sentarse a comer sus se-  
cos y asperos bollos de maíz que consigo traían, y cubían  
en sendos calabazos al río por agua a dos yndios pancheas,  
que consigo llevaban. Los yndios, viendo que los españo-  
les se juntaron y sentaron a comer, estuvieronse quietos  
sin arremeter a ellos mientras comieron. En el ynterin  
que esto pasava, desta banda del río donde Pedro estaba ab-  
rad, no tuvieron mucho respeto ni contento; porque quando  
mas descuidados estavan, dieron sobre el aloxamiento otra  
de mil y quinientos yndios, pretendiendo amynarlo y  
destruirlo todo; pero como se hallasen en la orilla que lleja-  
van, algunos caballos ensillados y en ellos cubiesen bue-  
nos ginetes, fueron los yndios frustrados de sus desinos;  
porque arremetiendo a ellos los de a caballo y otros muchos  
soldados buenos peones, los ahuyentaron y desbarataron con  
daño y pérdida de algunos, que en la guacabara y alen-  
te murieron, que fue esto muy gran parte para que los  
yndios que de la otra banda del río estavan, perdiesen del

10

155

hío y esperanza que tenían de aver victoria de los nuestros.  
Estando pues las cosas de las guacabaras suspensas por el  
almuerzo de los diez y siete españoles y regalo de los yndios,  
se levantó en pie uno de los bárbaros, y pareciendole cosa  
de poca estimacion y menosprecio el número de los españoles,  
con quien tanto tiempo avian peleado, dizea muy grandes  
pases: ¿Qué lo que haremos aquí? ¿La ventura no es esta  
de gran verguença para nosotros, que con armas preten-  
damos vencer y aver a nuestras manos tan pequeño nú-  
mero de enemigos? Soltad, soltad las armas y stayan unos  
por una parte y otros por otra y corramos los dos medios,  
y así con facilidad los podremos matar y hacer de ellos  
lo que quisieremos. Et con esto se levantaron todos y  
dividieronse en tres partes. El su escuadron avia de ar-  
remeter por la quresta abaxo por do solia, y los otros  
dos por los lados. Los españoles esperaron como solian  
la turba mucha que por la loma o cuchilla baxaban abaxo  
contra ellos, dexando divididos de sí solamente los tres  
soldados, que aseguravan las espaldas, que eran Leon  
y Jorva y Juan de Medina, a los quales más presto  
que otros ninguno, saltaron los yndios que por ella  
de derecho avian tomado, y dando en ellos antes



que los de la parte izquierda subiesen, tuvieron lugar de resistirles y ahuyentarlos, y así nunca osaron salir a lo alto los que por el lado izquierdo subían. Los demás yudios, haciendo su arremetida por la cuchilla abajo, se tomaron a juntar con los catorce españoles y a pelear con ellos en la forma dicha, donde subiendo, que Al. Marquez soldado español de su reales que dio a su yudío, le derribó la cabeza de los hombros y tomándola del cuello por los cabellos que eran bien largos, la arrojó en medio del esquadron de los yudios, con que les puso tal espanto y temor, que les hizo perder el brío y obstinacion con que peleaban y afloxar de tal suerte, que arremetiendo a ellos los españoles, los llevaron casi corriendo por la cuchilla y loma arriba, hasta que les tomaron en alto donde estaban dos o tres tubos, y allí se hicieron fuertes por ser lugar acomodado para ello, hasta que Pedroso y toda la demás gente, después de averse aplacado la inundacion y furia del río, pasaron y se fueron a alojarse al propio sitio, donde los diez y siete españoles apesar de sus enenigos se avian apoderado. Fue grande el contento que el Capitan Pedroso recibió de hallar a todos sus soldados vivos y sin heridas, porque si no fue Diego Pinto portugués, que le dieron un flechazo

286  
en una mejilla, otro daño ninguno recibieron. Vale causa de contento a Pedroso ver el valor con que los soldados dichos se avian defendido de un tan gran número de bárbaros; porque como el vía y consideraba los pocos y desaparecidos soldados que de la una parte estaban, y los grandes esquadrones de yudios que contra ellos batían y se juntaban de todas partes, siempre estuvo temeroso y dudoso de la salud de los suyos, y los juzgó y reputó por muertos y desbaratados; pero después que se juntó con ellos y los halló vivos, comenzólos a sublimar y envalgar con alabanzas dichas en favor de su fortaleza y vigor de ánimos, quales el valor y bríos con que peleaban, lo merecía.

Capítulo sexto en el qual se escribe, como el capitán Pedroso entró en las Casanas de Atuya, donde tuvo noticia del Capitan Hernand Lopez, que con gente andava en ellas, y a esta causa pidió allí un pueblo y envió a requerir a Lopez que se saliese de la tierra.

Detúvose en este alojamiento algunos dias el Capitan Pedroso, porque la gente descansase del trabajo pasado, de donde envió un escuadrón que siguiendo el camino que por



la loma adelante y ha, descubriese algunas jornadas y viese  
la tierra por di' avian de pasar, si avia en ella algun pe-  
ligro para los soldados. Laminand el caudillo por la via  
y derrota que Pedroso le mandó, fue dar en ciertas repes y  
llanadas de tierra rasa, que son oy llamadas las Casanas  
de Aburra, tierra, que por ninguno de los que en la compañía  
yban, nunca avia sido vista ni se reconoció. Viéronse en ella  
algunas carreras que casi en alguna manera querian qui-  
tar a las que en la tierra de Bogota y Guatavita en el nue-  
vo Reyno se hallaron; por lo qual despues que los descubri-  
dos destas Casanas volvieron a donde Pedroso estava, y le  
dieron relacion de lo que avian descubierto y visto, sin dar  
señal de poblacion, sino solamente aver apariencia de  
auerlas, nació entre los soldados un género de contento  
y alegría extraño; porque les parecia que las señales que  
se avian visto, eran en alguna manera de tener cierta  
esperanza, de que aqui en esta tierra era la que yban  
a buscar del Zenu, y que sería muy felice y rica por  
aquella señal de carreras, que en ellas hallaron; por-  
que en todas las comarcas del nuevo Reyno, solamente  
en la provincia de Bogota gente rica y de mucho oro,  
fueron halladas y no en otra parte ninguna, y au-

357

si no avia verdad que en su presuncion no se prometie-  
se alimemo una ynfinitad de oro, con lo qual se halla-  
ba el mas próspero y bienaventurado del mundo; pero toda  
esta su vana esperanza se les convirtió en viento y ave  
si se puede decir en blando, por los ynfelices sucesos que  
pocos dias despues tuvieron con el Capitan Hernand de  
Sepeda, a quien en las propias Casanas toparon con auen-  
tajada gente, que los sujetó y prendió. Los yndios del va-  
lle de Bogota Christi siempre, como se a dicho al principio,  
fueron descalabrados y desbaratados, no por eso dexaron de  
acudir otras muchas vezes de noche al alojamiento de los  
españoles. Mas como Pedroso siempre vivia recatadamente  
y con sus velas y rondas, eran sentidos los barbuas  
antes que pudiesen hacer daño, y así eran ahuyenta-  
dos y rebatidos con daño proprio. Con la buena nueva re-  
ferida Ferris con todos los soldados alzó su alojamiento, y  
caminó la via de las Casanas de Aburra, a las quales  
baxó la víspera de S. Juan con mucho regocijo y  
contento de todos los que en su compañía yban; por-  
que, como he dicho, no avia verdad que no se hallase  
Señor de mucho oro y tuviese el animo y pensamiento  
puesto en una gran suma de este precioso metal.



Desde el principio de la sabana entró Pedroso veinte y cinco hombres que fuesen a ver lo que adelante avia. Entrando caminando, dieron en el castro muy fuerte de los cavallos y gente de lepeda, que les puso grande admiracion y aun confusion; y procurando con diligencia saber e ynquirir que gente fuese la que havia hecho aquel castro que avian topado, vieron a la mano una esclava que les dio noticia, como era el capitán Hernand de Lepeda, que con ciento y veinte hombres avia salido y retirado de la gobernacion de Popayan, porque allí el licenciado Fran.<sup>co</sup> Prieto a quien el Imperador avia enviado a aquella gobernacion por suer de residencia contra el licenciado Venaleazar, se la queria tomar del tiempo que avia sido Justicia en ella por Venaleazar; y temiendo se Lepeda que le avia de hallar culpado en la muerte del Mariscal Jorge Robledo, y que por ello avia de ser apercibidamente castigado, por no dar la residencia ni verse en algun riesgo o aprieto, se quiso hazer a lo largo con la gente que a la sazón se halló, pero no porque anduviese amotinada como rebelde; porque su salida de la gobernacion fue con saber de que yta a poblar la tierra de entre los dos rios y conquistarla y hazer este servicio

398  
al Rey, que si con otra alor valiera no dexaran de seguirle hasta destruyrle. Los soldados de Pedroso avia esta relacion se retiraron, y biniéron a do su Capitán avia quedado y le dieron relacion de lo que avian visto y sabian, que puso en grande espanto y admiracion a Pedroso, y aun en confusion y perplexidad de lo que devia hacer; porque se hallava con menos gente de la que era necesaria para conservarse en su rango de capitán y defender la tierra aunque estubo de proposito de dar una noche con los suyos en el alojamiento de Lepeda, que estava desengañado de tener tan cerca de sí a los enemigos, y así dormian y se batavan con mas desuydo y cautela del que les era permitido; y cierto sabia Pedroso con qualquier cosa que por esta vía y ventura o pretendiera hazer; pero tuvo sospecha de algunos de sus soldados que por yr algo estomagados con él, le faltarian quando mas los viese menester; y así apartandose de sí este acuerdo, tomó otro que aunque quitil, a lo menos era mas provechoso para su salud y quietud, y fue, que llamand y juntand los soldados que en su compañía yban, les dio generalmente noticia de lo que avia, y les dió el poco remedio que tomian para cechar de sí a Lepeda y a su gente sino era po-



blados en donde estavan un pueblo por jurisdiccion y distrito del nuevo Reyno, para que hallandolos poblados alli lepeda, se abstuyese de hazerles ningun agravio ni pretendiese echarlos de la tierra. Vinieron en ello todos los soldados, y Pedroso hizo luego sus diligencias y suertes, segun en semejantes casos se suelen hacer, y pueblo en donde estava un pueblo, que llamo la ciudad de S. Sebastian, y nombro y eligio sus alcaldes y regidores y los demas oficiales; y hecho todo, se acordó entre el capitán y los alcaldes y regidores que se enviase a hablar a lepeda y a decirle, como estavan poblados en aquella tierra y tenian repartidos entre si los naturales della, que devia abstenerse dentro por sus terminos y jurisdiccion de mano armada, y que si con buenas palabras no se condisese lepeda, que se le hiziesen requerimientos y protestaciones acerca de los daños y muertes que subcediesen. Para este efecto fue nombrado el capitán Martin Gañer Tafur, que al presente es vecino de Tocayma, el qual yendo con cierto escrivano a donde lepeda estava alojado, despues de averle saludado de parte de su capitán y pueblo, le hablo sobre el negocio que yva a tratar con el, y hallolo algo apesado y de-

389  
sacado de lo que pretendia y quisiera Pedroso, por lo qual Martin Gañer Tafur vio de los requerimientos que lepeda le hizo demostracion de los poderes y comision que por Pedroso tenia del Governador Miguel Diaz. Pero como lepeda y muchos de los que con el estavan no pensaron llevar los requerimientos por razon ni por papeles, reganase mucho de lo que se les leya y requeria de parte de Pedroso. Porque aquella gente hecha a los bullicios y desasosigos de Piru, algunos de los quales se avian hallado en la rebelion de Gonzalo Pizarro y en las diferencias de Almagros y Pizarro, pareciales cosa rustica y de barbaros querer y pretender defender con papeles que de todo punto son inútiles lo que consistia en fuerza de armas. Dispidio lepeda a Tafur con buena y cortés crianza diciendole en siguiente dia yva con otros dos compañeros al pueblo o ciudad de S. Sebastian a verse con Pedroso y alli se daria orden y medio en lo que se devia hacer en conformidad de todos, por que aun a esta hora lepeda no sabia ni tenia noticia de la gente que consigo tenia el capitán Pedroso ni de lo que entre ellos pasava aunque en alguna manera lo presumia, pues con aquella burlosa color le



avían considerado a la paz.

Capítulo sétimo en el qual se cuenta, como el capitán Lepeda fue avisado de la poca gente que Pedro tenía, y como vino con la compañía sobre el alojamiento de Pedro, y lo prendió y quiso cortar la cabeza.

El capitán Pedro supo alguna cosa con la respuesta que Martín Páez Tafur le truxo, aunque el poco concepto que en la lealtad de algunos señores tenía, le haría estar penado y dudoso de que se hiziese ninguna cosa de las que el pretendía y quisiera hacer. En efecto ello fue así, que luego que Tafur entró en el alojamiento de Pedro y se supo la respuesta que que el capitán Lepeda les avía dado, algunos de los señores que por su ynterínseca emulación y enemistad deseaban ver a Pedro derribado de su capitania, secretamente por mano de anacoras e yndios ladinos dieron con cartas aviso a Lepeda de la gente que Pedro llevaba, y de la discordia que entre algunos de sus señores avía, y del modo y tiempo en quel pueblo se avía poblado y la causa de todo ello, y citándole

a que si le mano armada viniese sobre el alojamiento de Pedro, podría con facilidad prenderlo y averlo a las manos, así por la mucha gente que consigo Lepeda tenía, como porque entre los señores de Pedro avía hombres, que si viniesen a las manos, le seguirían y ayudarían, y así eran menos señores los que consigo Pedro tenía de los que él pensaba. Alegre y restaró mucho ánimo Lepeda con esta nueva y aviso que le fue dado; y llamando a parte a su madre de campo y a otras personas principales de las de su compañía, y dándoles noticia del aviso que avía tenido, les pidió consejo y parecer de lo que se avía de hacer, y como estos señores eran gente de Dios, que como esos trayan los ánimos ensalzados y subidos en la cumbre de una loca arrogancia y soberbia, respondieron a su capitán, que era muy mejor que los señores y gente del Reyno fuesen sujetos a los de la gobernación y mandados por ellos, que no que los del Reyno los sujetasen y mandasen, y así fueron fácilmente resueltos y determinados en que otro día siguiente toda la gente de Lepeda puesta en orden, amaneciesen sobre el alojamiento de Pedro, y si se pudiesen en defensa, por fuerza o de grado sujetarlos y hacer



della a su voluntad. Y con este atrevido acuerdo comen-  
caron a aderezar sus cotas y arcabuzes y otras armas  
ofensivas y defensivas, de que venian mas bien pro-  
veydos, que la gente de Pedroso. Y el dia siguiente  
antes que amaneciese, se movieron en orden para  
donde estava alojado el capitán Pedroso, que esperaba  
asique dudosamente, que Lepeda le cumpliria la  
palabra de venir con dos compañeros a visitarle, mas  
de que aclarando el dia, vio por una cuehilla o loma aba-  
xo descender toda la compañia del capitán Lepeda, pue-  
tos en ordenança, marchando a compas y paso de stam-  
bo con su bandera de campo tendida, presumio lue-  
go Pedroso la traycion, que de parte de los suyos se  
avia hecho. Y viendo que no era poderoso para resistir  
a los contrarios, ni avia comodidad para honestamen-  
te poderse retirar, mando echar band en su alo-  
jamiento, que ningun soldado hiziese ningun acometi-  
miento ni mudamiento de las puertas de sus tendos,  
avnque en alguna manera les agraviasen los de Le-  
peda, porque Pedroso pretendia con cordura pasar  
aquel agravio que se le haria por Lepeda, y adelan-  
te andando el tiempo tomar y aver vengança del,

365  
Si la fortuna le ofreciese ocasión para ello, poniendo él  
de su parte toda la diligencia y sollicitud posible, y junta-  
mente con esto, mando a los alcaldes del pueblo, que con  
su escriuano fueran o salieran al camino y encuentro  
a requerir a Lepeda, que se detuviese y no entrase en  
el pueblo, que por dilito del nuevo Reyno tenian ellos  
poblado. Salieron los alcaldes y el escriuano a hacer  
sus requerimientos, y luego que se acercaron al esqua-  
drón y gente de Lepeda, que venia marchando la loma  
abajo, fueron tomados por los soldados, permitiendolo así  
su capitán, y metidos en la ordenança y compañia de  
los soldados sin detenerse ni repararse en ello un pun-  
to y pasado delante, comenzaron a entrar por medio  
del alojamiento de la gente de Pedroso sin que ni un-  
gu de sus soldados excediese de lo que les tenia manda-  
do; lo qual visto por el capitán Lepeda, mando luego a  
su alguacil que se decia Alonso de Brea negra, que hi-  
ziese echar band entre sus soldados, que ninguno lle-  
gase a todo ni a otra cosa de los soldados de Pedroso  
a pena de la vida, lo qual se hizo y cumplió así. Y pa-  
sando Lepeda marchando con su gente por entre los  
tendos y alojamiento del capitán Pedroso casi dando a



entender que lo tenía en poco con su ventaja de solda-  
dos bulliciosos, se fue a alojarse al canto del pueblo que  
allí tenían poblado, que aunque se estaban en su alojamiento  
y ranchería, no por eso dexaban de ser de las ceremonias  
populares, como si estuvieran poblados de mucho tiempo,  
y fundada su ciudad. Reparado el lugar dicho, lepeda  
con toda su gente puestas en concierto y orden con las  
armas en las manos, cubrió a su alguacil a que predicen-  
do al capitán Pedroso, lo llevase a donde él estaba. El al-  
guacil fue liberalmente, y permitiéndolo así el propio  
Pedroso para por estaría asegurar su vida y redimir  
las vexaciones y otras molestias que se le podían hacer, se  
dexo prender y llevar delante de lepeda, que comedida y  
reuerentemente lo puso en prisión, dándolo en custodia  
y guardia a aquellos sus familiares de quien él te-  
nia mas confianza. Y hecho esto, mandó llamar y  
juntar a todos los soldados de Pedroso, y comenzó a  
hablar poniéndoles por delante la tierra, que yva a  
descubrir que era la noticia de entre los dos rios, don-  
de esperaba en pocos dias entrar y verse en posesion  
de una felicissima y rica tierra, donde no solamente  
los yqualaria con sus soldados y compañeros que siem-

362  
pre se avian seguido, pero los aventajaria en todo si con  
liberalidad le siguiesen y acompañasen, y si no, que libremen-  
te podian seguir su voluntad y opinion, e yr con Pedroso don-  
de quisiesen; porque al presente, si él lo tenía detenido  
y aprisionado, avialo hecho por excusar discordias y no-  
vedades entre los soldados; pero que quando ellos quisiesen  
y se la vuelta del Reyno, que él lo soltaria. Y aunque lepe-  
da les hablo de esta manera, su secreto ypsimo era muy  
diferente de lo que les decia; porque lo que con estas dobla-  
das palabras pretendia, solamente era descubrir de taiz  
las voluntades de algunos perplexos soldados, de quien él  
tenia sospecha, que en aviendo ocasion se avian de ser  
contrarios. Y así, luego comenzó a aver bullicio entre los  
soldados, que los que estaban mal con Pedroso luego se  
obligaron y pasaron al alojamiento de lepeda, y los que  
asimismo aborrecian el dominio y mandado de lepeda, se pa-  
saron al alojamiento de Pedroso; de donde nació de repente  
un escándalo y alboroto no pensado, procurando cada  
qual que prevaleciese el capitán cuya opinion seguian,  
publicando con palabras y ademanes lo que deseaban  
y procuraban, y para mitigarlo y aplacarlo todo con  
mas facilidad y a menor costa, quiso lepeda secreta-



mente dar garrote o cortar la cabeza a Pedroso, pareciéndole que con su muerte cesarian los Vollicios, que con su presencia causaba entre los soldados; pero como desto que Lepeda queria tan facilmente hazer, tuviesen noticia Juan Lopez de Sausca, y el capitán Gonçalo Diaz, y el Maestre de Campo Navarraer y otros amigos suyos, fueronle a la mano a Lepeda diciéndole, que con aquel tan malvado, como cruel hecho que pretendia y queria hazer, daría ocasion a que sus emulos y enemigos, que en el payan y por toda la Governacion auian quedado derramados, se confirmasen y afirmasen en su primera opinion y mala fama, que contra él auian derramada diciendo que venia alçad, y que para no cobrar en tan infame nombre, ni ponerse en aventura de que le cortasen a él y a sus amigos las cabeças, no solo no devia hazer lo que queria y pretendia, pero soltandole a Pedroso de la prision en que lo tenia, se auia de confederar y juntar con él; pues era persona que en valor y suerte se le podía y qualar, y juntamente con él gobernar la gente y proseguir su descubrimiento y jornada. Lepeda, aunque algo contra su opinion y voluntad, ovo de hazer lo que los soldados y amigos suyos le aconse-

jaban por parecerle honroso medio para conseruarse en su tierra y mand; y así soltandole a Pedroso de la prision en que lo tenia, se confederó con él por mano de sus propios amigos y de otras personas principales, que en ambas compañías auia, y concertaron de seguir juntos la jornada y andar siempre muy yguales y conformes, aunque Lepeda con su pujança de amigos y soldados, siempre queria que Pedroso le respetase y acatase, lo qual le era muy duro y grave, y fue causa de que no permaneciese entre ellos esta confederacion.

Capítulo octavo en el qual se escribe como el Capitán Lepeda valió a descubrir con ochenta hombres, y de la gran hambre que en el camino se padeció y las muertes que los yndios dieron a Juan Portugues y a Limpias. Aunque la exterior confederacion de los dos capitanes dió contento a muchos de los soldados, por parecerles que cesarian ya las discordias y diferencias pasadas, y que con la conformidad presente, conseguirian y alcanzarian la entrada de la tierra que yhuu a buscar para su general y comun descanso; pero los demas soldados que temian experiencia de la soberbia que en



Los hombres de Dios, suele reynar y vian quel capitán Pedro  
dava y avia dad muestras de valeroso, y de hombre que sa-  
bia conocer la ocasion y a provecharse della, quando la fortuna  
se la ofreciese. Surgaban y vian claramente, que aque-  
lla ofension y muestra de amistad que davan entre si  
los capitanes, no solo no avia de ser permanecidera, pero  
avia de parar una calamitosa discordia e inquietud entre  
ellos y los soldados, que los avia de poner en extremo de per-  
verse y matarse. El capitán Sepeda no dexando de vian  
recatadamente, temia muy particular cuidado que las  
cosas de la jornada fuesen adelante y no cesasen; y así  
camino con toda la gente junta, y se fue a alojarse a  
un sitio y poblaron de yndios que fue llamado el castillo  
de Montalvan, bien provida de comida, donde los capitanes  
se alojaron de consentimiento de los naturales, que les sa-  
lieron de paz y los recibieron amigablemente. Hizo se en  
este alojamiento resena de la gente española que avia.  
Hallaronse cinquenta hombres de a caballo y ciento y  
tantos de a pie, toda gente muy luada y que allí donde  
estavan, davan muestras de que bastavan a resistir y de-  
fender y numerables gentes; pero desde a pocos dias los  
redono y humillo una poca de hambre que padecieron

364  
de tal suerte, que si viera yndios donde les tomo la voz de  
la falta de la comida que les acometieran, sin falta nin-  
guna se los llevaran a manos. Porque, como Sepeda quito se  
desde el alojamiento del castillo de Montalvan y se descubrió  
hacia la parte que via por donde le convenia seguir su des-  
cubrimiento, mandó que recibiesen ochenta hombres de los mas  
diligentes, y dexando a los demas en el alojamiento con el  
capitán Pedro, camino por espacio de nueve dias por tierra  
despoblada y muy falta de comidas y tal, que si no eran cer-  
tas legumbres llamadas acedras, no avia otra cosa que co-  
mer. Llegaron al tubyo que fue dicho o llamado del dia-  
blo, por aver muerto en él los yndios defendiendose quatro  
españoles, donde era bien poco que comer, que no bastó a  
restaurarles el daño y hambre que padecian, y así se detu-  
ron poco en él; mas prosiguiendo su descubrimiento, y van re-  
cibiendo mayor daño en sus personas por no hallar que  
comer. Subedió que yendo marchando, vieron un pedregal  
de cavana obaga quemada y abrasada de pocos dias. Hicieron  
soldados baquianos, presumiendo que los yndios que avian  
pegado fuego a aquella tierra que parecia estar quemada,  
no estarian muy apartados de por allí, se fueron  
para la quemason que vian, y andando por ella vieron



en un camino muy seguido que siguiendo ellos los  
metió por una montaña que por delante tenían, en la qual  
hallaron unos ranchos o casitas o pequeños buhyos, donde  
de arcañ estado alojados segun las señales hallaron pocos  
dían ante yndios, que era señal de aver gente cerca.  
Rehuíronse a donde lepeda yba marchando y rompiendo la agres-  
te paja sin camino con gran trabajo de sus Soldados, y alcan-  
zándole, le dieron noticia de lo que avian hallado y visto, le-  
peda resolvió con su gente la vía que los españoles avian des-  
cubiertos, y llegó aquella noche con gran trabajo y desahuciamien-  
to de los suyos al alojamiento del arcabuco, aunque con  
la esperanza que llevaban de hallar presto comida, se  
avian alentado alguna cosa en el ánimo, pero no en las fuer-  
zas. Hartaronse en la montaña aunque tardo de algunos  
palmitos mezclados de un silvestre amargor para comer,  
mas con la hambre que todos tenían, a ninguno le hu-  
yo mal, antes se peso de lo poco que era. Otro día de ma-  
ñana, el Maese de campo o Narvaez que yba en esta  
jornada, puso en concierto la gente poniendo por delante  
a aquellos, que tenían el aspecto mas entero y me-  
jor, así para arremeter, como para ofender, como hombres  
que con mas fuerza podian rebatir la furia e ímpetu

265  
de los enemigos que sobre ellos viesesen, y con la mejor  
orden que les fue posible caminaron todo aquel día por la mon-  
taña adelante, sin topar cosa que les diese contento ni les  
mitigase la hambre, que juntamente con el caminar  
les dava muy gran fatiga así corporal, como espiritual.  
Solamente entre aquella montaña hallaron un palmar  
de palmitos no muy saludables, de los quales cortaron y  
logieron todas las que pudieron así los españoles, como  
los yndios, y como llevaban los estómagos debilitados, y  
comieron o se hartaron de un tan yndigestible manjar,  
corrompió a muchos de suerte, que oviere de ser mayor  
el daño del aver comido, que ante les era el no comer; pe-  
ro con todo este trabajo siguieron el siguiente día la  
vía y camino que entre manos tenían, y fueronse a  
alojar a las riberas de un río bien hondo, que no  
podian proseguir ni pasar adelante. Algunos Soldados avia  
que por ser antiguos en las Indias y estar ya hechos a pa-  
recer semejantes trabajos y necesidades, no hacia en ellos  
tanta ympression el trabajo y necesidad de hambre, como  
en los demas. Algunos de estos en las horas que estavie-  
ron alojados, siguieron por el camino adelante, y apar-  
tándose distancia de una legua, descubrieron ciertas la-



blancas y rosas de yndios y en ellos un buho, con lo qual die-  
ron la vuelta sobre el aljamiento, donde el capitán se peda  
con la demás gente a una quada. Dieron les noticia y re-  
lacion de lo que auian visto y quan cerca temian la comida,  
con lo qual sembraron entre la gente ass española, como yu-  
dios de seruicio que consigo lleuaban, un general conten-  
to y alegría tal, que casi olvidados de la calamitosa ham-  
bre que temian, se procurauan regocijar e yuuentar juegos  
de paratiempo unos con otros para desterrar de todo punto  
de entre sí la tristeza. La noche pasaron con estos entreteni-  
mientos porque no les pareciese mas larga de lo que en se-  
mejantes tiempos suele acontecer, y venido el día casi sin  
que el capitán ni nadie de campo los pudiese detener ni  
poner en concierto para poder resistir a los yndios si al en-  
cuentro les saliesen, se fueron unos tras otros bien desconcer-  
tadamente hasta llegar a aquella parte, donde el día antes  
auian visto el buho y las labranças; y entrando por ellas,  
sin ninguna reportacion ni atencion, se daban desordenada-  
mente a comer de todo lo que topaban por delante, y aun-  
que así en el buho como en las labranças auia mucho  
maíz, yuca, batata y otras raíces y legumbres, en poco  
tiempo lo consumieron y asolaron todo, y ciertamente

366

si a esta ora acudieran yndios a dar en los soldados,  
por pocos que fueran, no dexaran de auer entera victoria  
de los muertos, o a lo menos, hizieran gran daño en ellos.  
Aun no estauan de todo punto alojados los españoles, quan-  
do tres soldados llamados Juan Portugues, y Limpias y  
Moreno, pareciendoles poco lo que por allí se podia hallar  
para lo que auian menester, pasaron mas adelante, si-  
guiendo cierto camino que la fortuna los ofreció, por el  
qual querian a dar a un buho bien proveído de comida, aun-  
que algo apartado del primero. Lo hallaron en el gen-  
te; mas entendiend que el capitán y demás gente o  
soldados los seguirian y fueran aquella noche a dormir  
a donde ellos estauan, se estuvieron quedos con mucha es-  
perança, muy confiados en sus fuerzas y brazos, junta-  
dose los yndios que por allí cerca auia, y como vieron  
a estos tres soldados solos, dieron sobre ellos con sus armas, y  
mataron a Juan Portugues y a Limpias, que con brío  
y animos de españoles salieron a ellos con sus espadas  
y rodelas, y peleando valientemente, mataron antes de  
ser muertos algunos de los enemigos. Moreno, como  
vio a los yndios embarracados con sus compañeros,  
dióse a huir por lo mas espeso de la montaña para



no ser visto, y así escapó con la vida, queriéndola más  
conservar aunque con alguna ynfamia por auerse re-  
tirado fuera de tiempo y dexado a sus compañeros  
entre los enemigos peleando, que perderla cobrando honra y  
fama de buen soldado y valiente guerrero; porque este  
hombre quería más, que se dixese por él, un más ynfame,  
que honroso apotema; que algunos soldados pusilánimes  
tienen por flor en Indias, diciendo, que querrian más que  
se diga por ellos, aquí huyo fulano, que no, aquí mu-  
rió fulano.

Capítulo noveno en el qual se escribe, como Cepeda  
cubrió por los dos españoles muertos y los mandó en-  
terrar; y los yndios, juntándose, vinieron sobre el  
alojamiento, y les hicieron muchos soldados, de los  
quales murieron algunos, quedando los nuestros  
victoriosos. Se torrió a salir Cepeda y se volvió a  
juntar con Pedroso.

Como la gente llegó al primer bohío tan fatigada de han-  
bre, después que tomaron y repartieron entre sí la comida  
que en el bohío auia, se esparcieron sin orden alguna por  
los alrededores que parecía y avia algunas sabanas  
a recoger comida. Cepeda estuvo quedo en el bohío con

algunos soldados que le estuvieron acompañando, y desde que  
se hizo tarde y más de recoger, mandó soltar un venete  
que llevaba, con que dió e hizo señal a los soldados no so-  
lo que se juntasen, pero donde se auian de juntar; porque  
como se a dicho, hasta esta ora no lo sabian en aquella dis-  
tancia de tiempo que hasta la noche quedava. Se juntó  
toda la gente así españoles, como yndios sin faltar más  
de los tres españoles dichos, que los dos ya eran muertos y  
el uno ya ya caminando y huyendo hacia donde ellos  
estaban. Nunca el ausencia y falta de los tres soldados  
pudo sospechar en Cepeda ni en los demas españoles;  
porque como eran temidos por hombres que de qualquier  
aprieto en que se viesen, sabrian salir, por viales que  
su tardanza era más de yndustria, que de necesidad. More-  
no caminando la noche con harto trabajo, porque a es-  
paldas bueltas le auian dado algunos yndios, que al  
píncipio le siguieron una mala herida, vino a apar-  
tar otro día de mañana a donde el Capitan estava  
alojado, y dió noticia del mal suceso suyo y de sus  
compañeros, que fue harto sentido por los soldados  
de la compañía. Cepeda hizo luego aperecer treinta  
hombres e que fuesen a ver lo sucedido de los



dos dos soldados, porque aun Moreno no los avia de-  
jado muertos sino peleando, por aver tomado la corrida  
temprano y con tiempo; pero claramente se presumia  
que eran muertos segun las muevas y señas que  
Moreno dio. Fueron los treinta soldados, y llegados  
al buhio hallaron los dos españoles muertos en el cam-  
po donde avian peleado, desmenuados en carnes, porque los bárbaros  
no solo les avian despojado de todo lo que tenían vestido sobre sí,  
pero después de averlos muerto con crueldad bárbara, les avian  
quebrado las quijadas y cabezas y brazos y piernas; y así mes-  
mo hallaron los judios que los dos españoles avian muerto,  
alli junto á sí con sus caracoles en las narices de oro fino,  
que cada uno pesaba ocho pesos. Los soldados tomaron sus  
dos difuntos y los truxeron al alojamiento, donde Cepeda  
avia quedado, donde fueron enterrados con menos pompa de lo  
que ellos poco antes avian pensado y aver tratado. Los ju-  
dios, como les sucedio bien con la muerte de los dos españoles,  
el siguiente dia luego de mañana comenzaron á cono-  
carse y juntarse con grandes alaridos e instrumentos de  
atambores, cornetas y flautas que tocaban, de suerte que los  
nuestros los oyen muy bien, y presumiendo algunos de los  
mas baquianos lo que era y podia ser, aconsejaron al capi-

368  
tan que estuviere muy sobre el aviso y pusiese dobladas guardias  
y velas, porque si los bárbaros que ellos mencionan por lo que oyen  
viniesen á darles guacavara, los hallasen aspercebidos y con las  
armas en las manos. Cepeda, tomando y aceptando el conse-  
jo y parecer que se le dava, luego lo puso por la obra, poniendo  
por la propia mano todo recado en su alojamiento como en  
otra que tanto le ymportava. Los bárbaros se juntaron bien  
en breve, y como á ora de las diez del dia juntaron el vien-  
to á las guardias y centinelas, e hicieron su acometida por  
otra parte muy diferente de la que los nuestros pensaron. Aunque  
como estos bárbaros sabian muy bien la tierra, y avian curidad  
antes sus espaldas á ver y reconocer la parte del cami-  
to donde ellos pretendian hacer su acometida, mudaron consejo  
y dando la vuelta por la otra parte del Real por donde no avia  
camino, tomaron á los nuestros por las espaldas y por esta causa  
muy descuydados, y arremetieron á ellos muy brayamente sin  
que recibiesen, ni en ellos los soldados judiosen hacer, dano  
ninguno, antes ellos con su primera y supita acometida,  
mataron á valle her.º del obispo de Tlaxcala, e hicieron  
veynete y tres españoles de flechazos, entre los quales fueron  
Núñez de Guzmán, y el capitán Ayala y Al.º Perez y falabera que  
luego murieron casi raudando de las heridas que les dieron,



que venian en las puntadas de flechas con algun poncuro o be-  
 tum. Y aviendo recebido los nuestros casi todo este daño, rebel-  
 vieron sobre los enemigos, los quales asi mesmo esperaron con  
 buen animo la arremetida de los nuestros, hasta recibir en sus  
 personas las heridas de las espadas, de las quales poco a poco se  
 fueron retirando y haciendo atrás, hasta meterse en la  
 montaña o arcabuco, porque entendiendo los yndios que  
 las espadas no eran mas dañinas que sus matanzas, armas to-  
 das de palo, y que si no es a atormentar, o aturdir, o magullar,  
 no hacen otro daño, ytrause entreteniendo y recibiendo mas  
 daño del que ellos propios pensaban recibir, mas no tanto, quan-  
 to los soldados con la sabida que de ver presentes a sus compa-  
 ñeros muertos y heridos tenían, quisieran hacer. Los yndios, lue-  
 go que se entraron en el arcabuco, no curaron de rebelver sobre  
 los españoles, porque veían que dexaban muertos y tendidos en el  
 suelo de sus compañeros mas de cinquenta, que aunque los ha-  
 cian poca falta por ser ellos en mucho número, cada qual tenía  
 no corriere por él la mesma fortuna. Ni quisieron los soldados se-  
 guir el alcance de los enemigos, por que como en los que que-  
 ravan muertos eran volver gruesos caracurries, y chagualas  
 y crejeras de río, cada qual se abatia y abaraba a despojar  
 el cuerpo muerto de lo que tenía, antes que seguir los vivos

con peligro y daño suyo. Famaírose en este despojo de los yndios  
 muertos mas de quinientos pesos de oro finissimo, que les ponía  
 muy gran contento y animo a los soldados, y con aquella  
 buena señal desto que veían presente, ni se acordaron de  
 los muertos, ni se les dava otra alguna a los heridos, porque la  
 esperanza que su propia codicia les dava de que por allí avian de  
 hallar mucho oro, les hacia poner en olvido el daño recebido. El  
 viernes el siguiente día los yndios a probar y tentar su fortu-  
 na, mas aunque venian en aumentado número de los que  
 el día antes avian venido, no por eso se atrevieron a hacer  
 la mesma arremetida, antes haciendo fieros desde afuera,  
 convidaron a los nuestros a que saliesen a ellos. Los quales con  
 codicia del despojo, no fueron nada perescosos, mas sabiendo a  
 ellos con doblados animos y bríos que el día antes, los forza-  
 ron a que sin llegar a las manos, se arredrasen bien a lo lan-  
 go de suerte, que aunque los nuestros lo deseasen, nunca les  
 pudieron dar alcance, porque aunque los yndios eran los  
 mesmos que el día antes avian peleado, trayan los ánimos  
 muy quebrantados y temerosos con el daño que recibieron  
 en la guacasavara, y así nunca mai voluieron a hacer ar-  
 metida a los españoles aunque estuviesen allí después  
 tres o quatro días, al remate de los quales se pedía e



torno a salir proveyendo de la comida necesaria para el camino tomando la madrugada porque la fuerza del calor del sol no fatigase a los soldados heridos e flechados en una aspera subida, que tenían que subir al principio de su jornada, fue su buelta pacífica porque en el camino no les salieron ningunos yndios a hacerles daño ni estorvarles el pasaje.

Capítulo decimo, en el qual se escribe, como algunos soldados de los de Yndia con consejo de su capitán se salieron de noche la buelta del Reyno, y como Lepeda entio tras ellos a Narvaer su Maestre de campo con quarenta hombres y los alcanço, y matando algunos en cierta refriega que tuvieron, volvió a los demas a poder del capitán Lepeda.

Entre los dos capitanes esta segunda vez con toda la gente, Pedro como en condición era naturalmente español que su febre y codicia que siempre tienen de subir a lo alto y no consentir superioridad, sufría grandemente y no lo podía dignarse ni disimular en su estomago, que Lepeda con aquel pálido y honroso título de libertad o de serle yqual en mando y jurisdicción con la fuerza de su potencia, lo tuviere casi sujeto y que en el campo no se hiciese cosa ninguna de lo que el quisiese ni mandase aunque era venerable y honrradamente tratada

su persona. Andaban ansimesmo los soldados de Yndia muy mustios y desabridos, porque oyau a sus oydos decir, que Lepeda ya que la fortuna le pusiese en alguna próspera y rica tierra, pretendia y aun tenia determinado de cumplir con ellos de palabra y satisfacerlos con buenos comedimientos, y a los suyos repartir y dar lo que en la tierra oviere y se hallare, y con esto dexaban grandemente hallar comodidad con que poder a su salvo salirse de la subjecion, que Lepeda tenia sobre ellos. Los que tenían este deseo, hablaron a Pedro dándole parte y descubriendose a él pidiéndole parecer de lo que devian hacer; pero hallábase Pedro tan atalagado y mirado de sus contrarios, que en ninguna manera se determinó a juntar los suyos y salirse con ellos, porque le parecia, que si con la pujanza que Lepeda tenía, le seguía obstinadamente, que no podía dexar de correr peligro su salud y la de otros muchos amigos suyos, y así fuesse por mejor de aconsejar a los soldados que parecer le pedian, que de noche se saliesen del alojamiento, y siguiesen su camino la via del Reyno, y procurasen caminar apuradamente y dar noticia de lo que paraba al licenciado Miguel Diaz, para que si pudiese, pudiese remedio en lo de su prisión y en los demas agravios que le auian sido hechos, sobre lo qual escribió cartas muy llenas de quejas para el



Gobernador y otros amigos suyos que en el Reyno tenia. Con-  
tamente de la parcialidad de Pedro veinte y dos hombres, y  
con todo su servicio y varafijas se salieron de noche del  
abjamiento, sin ser sentidos de ningunos de los contrarios  
ni aun fueron hallados muertos, hasta el siguiente dia  
que yha el sol bien alto, que tuvo Cepeda noticia dello,  
y se quiso enojarse y aun mover colericamente contra Pe-  
dro; pero los sacerdotes y otras personas buenas, que en el ab-  
jamiento auia, mitigaron y moderaron enoeramente esta  
furia de Cepeda, y le hizieron que a lo menos contra el  
capitan Pedro no hiziese ninguna demonstracion della,  
pues de tomar a romper los dos, se auian de seguir ma-  
yores daños. Porque estos medianeros de paz claramente vian  
que algunos soldados sediciosos que estauan mal con Cee-  
da, que eran de su propia compania y otros dexauan  
publicas enemistades y disensiones, y que viniesen en  
sompimento para poder ellos tomar, quando algun tumulto  
se moviese, vengança de sangre. Y otros, que aborrecian  
a Pedro, dexauan que entre los dos capitanes oviere pu-  
blicas enemistades y disensiones y viniesen en sompim.<sup>to</sup>,  
para poder ellos tomar vengança de sus yntersecas sa-  
siones y enemistades; y demas desto crecian que Pedro

370 bi

lo era de animo feroz y que no ophia a ningunas alteradas  
palabras que Cepeda le dixese, sino que respondiendole o replican-  
dole se auia de encender entre ellos un fuego dificultoso de apa-  
gar, sino fuese con el derramamiento de sangre de muchos de  
los que estauan presentes; porque tenian por muy cierto, que si  
en esta sazón quisiese o pretendiese Cepeda prender a Pedro,  
se le avia de defender y le avian de acudir muchos, que secre-  
tamente eran de su opinion, donde la victoria estava dudosa.  
Con las persuasiones de estas buenas personas, Cepeda no cu-  
rio de hablar sobre el caso a Pedro. Mas con toda presteza  
despachó a Narvaez su Maese de campo con quarenta hom-  
bres bien aderezados, que fuese en seguimiento de los veinte y  
dos soldados, que se yhan la buelta del Rio grande para pasar-  
se al Reyno. Narvaez caminó aprisa, porque llevaba los  
soldados desocupados con solas las armas, y fue siguiendo el  
rastro de la gente de Pedro, que pretendiendo encubrirse,  
yvan caminando por fuera de camino; y como llevaban mu-  
cho volumen de piegas y cargas, y con esto yvan muy emba-  
razados, no solo dexauan clara señal de la via que llevaban,  
pero caminavan muy despacio y descuydadamente para  
hombres, que se yhan retirando y huyendo de sus enemigos,  
y donde devian de llevar la mayor fuerza, que era en la tota-



guardia, pues aquel era mas peligroso lugar yendo tras ellos  
sus contrarios, aquella parte llevarian con menos guar-  
cim y defensa, porque solamente yvan en ella dos soldados,  
y el último que era Andres Páez, llevaba una lanza  
asida por el hierro y arrastrando por el suelo tras sí a  
causa de ser espesa montaña por donde yvan caminan-  
do. Y como los mas delanteros soldados que yvan con Nar-  
vaez, llegasen sin ser sentidos hasta hollar con los pies la  
lanza que Andres Páez llevaba, quitársela facilmente,  
y con ella mesma se dieron ciertas lanzadas de que mu-  
rió. El otro soldado que era Al. Marguer, se retiró dan-  
do voces a los compañeros que yvan algo delanteros,  
y significándoles por ellas el aprieta en que via y el  
riesgo en que todos estaban, les hizo volver atrás a unos  
con la gente y soldados, que tras ellos avia Cepeda  
cubierto. Puntaronse los unos y los otros muy cerca para  
aver de ofenderse, pero antes de venir en el rompimiento,  
quisieron ver si se podía evitar el daño presente, y así los  
de Cepeda tomando la mano en hablar como mas poderosos,  
comenzaron a persuadir a sus contrarios, que dexando de la  
horrada via que llevaban, se volviesen amigablemente a  
donde Cepeda estava; pues el dolo de su capitán era

375  
aprovecharlos a todos, y que fuesen a gozar de las riquezas que  
la fortuna les ofrecia y casi les tenía puestas en las manos, con  
que evitaban el daño, que aunque futuro, podian hazer quen-  
ta que tenían presente, si no queriendo gozar de la clemen-  
cia de su capitán que significaban ser grande, se ofrecían con  
loca aunque honrosa obstinacion al cuchillo y muerte que se  
les daba brevemente por la comision que lepeda les avia da-  
do; porque como al tiempo que cubrió lepeda a prender los  
soldados de Pedroso que yvan huyendo de su doméstica tiranía,  
estuviese tan iracundo y lleno de cólera, con precipitado ani-  
mo dio mandamiento a todos los que cubriese, para que si los  
contrarios se defendiesen, los matasen. Los de Pedroso y Andres  
Narvaez como mas oíd respondieron que en procurar ellos su libertad  
ninguna ofensa ni injuria avian hecho a lepeda, pues ni  
se devian fender ni por otra via estaban obligados a seguir  
su opinion, de la qual avia dad nuestras ser mas rebata  
y tiranyca que leal; pues con violencia de hombre liberal  
y libre les avia despojado de su capitán, y les avia for-  
zado a que contra su voluntad le siguiesen, y que pues de  
la severidad y graue dominio de un hombre tan ynto-  
lerable para ellos avian salido, que no les parecia cosa  
acertada dexar de seguir su viaje e yr a tierra del Rey,



Donde los hombres gozaban de tal libertad en que Dios y mortal los eno' por faltar al yugo de la Esclavonia. Narvaez  
Mase de campo, replicand y concluyend para remitirlo  
a las manos si fuese menester, concluyo' diciendo, que no  
quiere ser trayedor de si mismos por seguir su opinion,  
que de conformidad todos juntos se balesen, pues a ninguno  
se le avia de hacer agravio ni demasia por este hecho, y si  
no quiesan sino obstinadamente poner el negocio en las ar-  
mas, que no fuere a su cargo el dano que subiesse. Aun-  
no avia Narvaez concluydo con estas palabras, quando  
el Capitan Hernan Perez que era del bando contrario, fio  
una estocada a Narvaez con animo y brío de con su muere  
te aver victoria; pero como Narvaez se uase debajo la ropa  
una muy buena cota, reparand la espada en ella, se do-  
blo y torcio de suerte, que no se pudo aprovechar en el se-  
gundo golpe della. Haya Narvaez consigo algunos balle-  
teros, los quales a este punto tenian las valletas arma-  
das y puestas en ellas sus saetas o javas, y como vieron  
el acometimiento que Hernan Perez avia hecho, aser-  
tandolas contra los enemigos, apretaron las llaves y di-  
pararon las javas, con que de esta primera raziada mataron  
a Andres Vazquez, y a Juan de Penuelax, y a Castillo y a

372  
Valdelamar y otros muchos que hubieron malamente, con lo qual  
de todo punto recuperaron lo de Pedrosa de aver victoria, ni de po-  
derse librar de las manos de sus enemigos; y asi, dando a  
Narvaez su fee y palabra que por el Capitan Lepeda ni por  
otra persona ninguna no se les haria ningun agravio, se  
dieron por sus prisioneros y fueron despojados de todo el servi-  
cio y armas que llevaban; y luego dando la vuelta para el  
alojamiento donde Lepeda estava, envio delante Narvaez  
mensajeros que diesen aviso de lo subcedido.

Capitulo once en el qual se escribe como Pedro qui-  
so matar a Lepeda por la muerte y prision de sus sol-  
dados, y Lepeda quiso ahorcar algunos de los soldados pre-  
stos; y como fue aplacada esta sedicion por mano e  
justicia de los sacerdotes y otras personas; y Narvaez  
volvio las armas a los que citaran guerra para que se balesen e  
huyesen.

Awise Pedrosa hecho afable y muy bien quisto con los solda-  
dos y gente de Lepeda, y los mas dellos ya que en publico no  
se mostraban parciales y de su bando, por no macular su  
honra y ser notados o motejados de vanderizos y traydo-  
res a su Capitan, secretamente le avian prometido de



no se le acordaba ni ofenderle en cosa ninguna que se ofe-  
ciese; y así vivía Pedro con mayor esperanza de conseguir  
y efectuar lo que pretendía para su libertad, que en breve  
tiempo pretendía recobrar. Dies así fue, que llegada  
que fue al algarruno la nueva de las muertes y prisión de  
sus soldados, y estando encendido en una ira y cólera,  
que casi le tenía furor y rabia de sentir, se dijeron  
que Cepeda estaba muy alegre y contento de lo que har-  
va en su Maese de campo asía hecho, y que pretendía  
pasar adelante con un género de cruel castigo dando  
la muerte a muchos de los soldados que traían presos; y  
no pudiendo sufrir con paciencia que Cepeda, no contentan-  
dose con la sangre que por su mano y mano asía des-  
tarrada de sus compañeros y soldados, pretendiese y qui-  
siese con las soberbias palabras que asía dicho, darle  
aquel disgusto a Pedro y así por ventura ponerlo por  
obra, sin detenerse ni aguardar a más consejo, tomó ensi-  
go a Diego de Torres y a Gonzalo Díaz Salgado, y sin  
darles parte de lo que pretendía hacer, se fue derecho a la  
posada y tienda del capitán Cepeda, y sin que las velas  
y guardas que a la puerta estaban fuesen parte para  
impedirle la entrada, se entró echando mano a la espada

373  
donde Cepeda estaba algo alterado y con algún salto del tumulto  
que de su puerta oyó, y como creyó entrar a Pedro en la for-  
ma dicha, y se hallase algo desarmado, salió del y retrujose al  
separo de la cama en donde dormía, que junto a sí tenía. Estaba  
a esta sazón con Cepeda Ximenez, capitán de Topayán,  
el qual viendo la aceleración y ferocidad con que Pedro asía  
entrada, echando mano al espada, tomó en alabarda que  
junto a sí tenía, poniendola contra Pedro le dijo, que se  
detuviese, si no quería recibir de sus sagradas manos la  
pena de su acelerada cólera y locura. Pedro se reportó y  
detuvo sin poder poner por obra lo que pretendía y quería  
hacer, que era matar a Cepeda, y con esto redimir su ve-  
xación y la de sus soldados, porque luego acudieron a la gri-  
ta y vozera, que dentro en el rancho asía, muchos solda-  
dos armados de los de Cepeda, y como vieron que la pasión y  
pendencia era entre los dos capitanes, no curaron de mos-  
trarse de valde ninguno, sino con ostentación de meter  
paz y apagar la sedición que asía, tomaron entre sí a  
Pedro y sacaronlo amigablemente de la presencia y  
casa de Cepeda, para que con estar apartado el uno  
del otro, reportaron y mitigasen su cólera y no se torna-  
se a encender de suerte, que se viesesen a matar



ellos y sus amigos, porque Lepeda como vio que acudían  
a las voces más sedadas de los de su compañía, y que a le-  
drro se le avia pasado y perdido su primera ocasión de ma-  
tarle, cobró frío y entendióse y comensóse a derramar con  
palabras apesadas y coléricas, a las cuales Pedroso respondía  
con el mesmo accidente. Mitigada esta Pedición que entre los  
dos Capitanes avia, como Lepeda estava muy pujante de  
gente y armas en que consisten en semejantes tiempos  
el desecho y justicia de cada uno, mandó luego aprisionar  
a Pedroso en su propia posada, mandándole que sope-  
na de la vida, no saliese della y guardase la carcería  
que por él le era puesta. Pedroso, que así se estava con  
parte de su entendimiento y furia, replicó ásperamente que  
no conocía ni tenía por juez competente a Lepeda para  
poderle mandar, ni que fuese obligado a cumplir sus  
preceptos; más antes pretendía por mí y poderío de Suer  
que lo pudiese hacer por comisión real, antes de él entera  
vengança, así de los sedados que le avia hecho matar, co-  
mo de la tiranía con que le avia despojado de su gente y  
despojado de su pueblo. Estando las cosas en este estado,  
llegó el Maese de campo Narvaez con los prisioneros, e  
yendose con ellos derecho a la posada del Capitan Lepeda,

374  
fueron por su mandado puestos en prisión en una pequeña  
casa, que junto a su aposento tenía; y juntamente con  
este mandó hazer tres horcas, en que pretendía colgar algu-  
nos de los sedados presos; y con este intento se fue al lugar,  
donde los tenía aprisionados con su temiente y escriuano,  
y sacandolos de la prisión a Belmonte, Sedado de los de Pedro-  
so, le ynterrogó precisas las circunstancias que en seme-  
jantes casos suelen aver, si conocía al Capitan Lepeda por  
su Capitan General, que justa y directamente tenía dominio y  
mandado de superioridad sobre él y los demás sedados. Belmonte,  
ayudado de los clamores y voces de los demás presos, respondió  
juntamente con ellos, que no solo no le tenían ni conocían por  
Capitan ni Suer suyo, pero que antes le parecía que se gover-  
nava y sustentava tiránicamente; pues de mai de las fuer-  
ças y agravios que les avia tan severamente hecho, sabían  
claramente, que se avia retirado y salido de la Gobernación  
de Popayan por no dar residencia al Licenciado Micoño, que  
por mandado y comisión real se la quería y pretendía to-  
mar; y que con más justo y derecho título debía ser obedeci-  
do y reconocido el Capitan Pedroso por General, que otro nin-  
guno; pues haya bastante licencia y comisión de Miguel  
Díaz Governador del nuevo Reyno por el Rey, para serle,



y así le entendian hacer y tener desde en adelante. Sintió mucho el capitán Lepeda esta arrogante y libre respuesta que los presos le dieron, y así se salió de entre ellos con destada colera de la que antes tenía; e yéndose a su casa, embió a llamar dos clérigos, y les dijo, que fuesen a confesar a Diego de Pedras y a Carrizo, porque quería ahorcarlos o hacer justicia dellos, por lo que avian hecho y dicho; pero los señores, como tenían esperanza que sobre este caso avia de aver nuevas tumultos y rebueltas por lo que del capitán Pedroso y de otros muchos señores avian entendido, respondieron a los clérigos, que se fuesen con Dios; porque ellos ni querían confesarse, ni entonces tenían para qué; pues no avia necesidad que a ellos les obligasen, porque si Lepeda pensava darles la muerte, otros muchos avia en el alojamiento que se le estorvarian; y con esto desecharon de sí a los clérigos y se fueron a decir misa. Narvaez, maese de campo, que todas estas cosas via, pareciendole que eran hechas en oprobio y menoscabo suyo, por averdad entera fe y palabra a los señores de Pedroso al tiempo que se le rindieron y les prendió, que no se les havia agravado ninguno, y que sus ruegos y suplicas no avian aprovechado cosa alguna, para que Lepeda se apartase de su ira y apertemada pasión; deter-

mino por su propia mano dar libertad a los presos, y tomando todas las armas que les avia quitado quando los prendió, las llevó al lugar donde estavan presos, y se las dio y entregó a cada uno diziendoles, que quando les pareciere y la ocasión se lo ofreciere, rompiesen las prisiones en que estavan, y usasen de su libertad. En tanto que Narvaez hizo esto, toda la demás gente y los capitanes se avian recogido a la Iglesia a oír misa; y estando ya oyendo, los clérigos que la decian y ofrecían, con celo cristiano y devoto, descaud apartar las discordias y muertes de parientes que casi mesentaban, tomaron en las manos un crucifijo, memoria y señal de x. crucifixed, Dios y hombre verdadero, cubierto con un velo negro; y llegándose a donde Lepeda estava, le descubrieron el crucifixed Dios y hombre, a quien Lepeda se humilló con ostentacion devota y lacrimosa. Los sacerdotes y otros principales que allí se llegaron, le rogaron con gran vehemencia que apartándose de su obstinacion en que estava de ahorzar algunos señores, por reverencia del crucifixed que por él y por todos avia sido en la cruz enclavada que presente tenían, no desamase mas sangre humana de la que avia derramado, y otorgand la vida a los presos les librase de la prisión en que los tenía. Lepeda, aunque



parecía en alguna manera hombre austero y contumaz,  
moviéndose con cristianas entrañas de ver la encasada  
forma en que se lo rigieran, poniéndose delante la figura  
de su propio Criador y Redemptor y Dios Verdadero. Orogó  
y concedió lo que se le pedía, y prometió de hazerlo y ponerlo  
por obra saltando a los presos. Y con este buen medio que  
estos cristianos clérigos tuvieron, cesaron las muertes de  
muchos que parecían que por una vía ó por otra estaban  
muy propinquas.

Capítulo doze en el qual se escribe, como Lepeda  
para asegurarse, envió a Pedro a Cartago y el se que-  
do con toda la gente, y como después los soldados de Pe-  
dro, tomando por su caudillo a Sárraer Maese de  
Campo, quisieron matar a Lepeda y apalearon a su  
Alcalde mayor Tíad, y se salieron la buelta del  
Reyno, y el gran temor que los pueblos de la Con-  
nacion tuvieron de que Sárraer anduviese rebelde.

Pareciéndole al capitán Mermand Lepeda, que ninguna segu-  
ridad podía tener en tanto que el capitán Pedro estuviese en su  
compañía, determinóse echarlo de sí y enviarlo a Cartago, porque  
claramente vía mucha diversidad de opiniones entre los sol-  
dados aprobando unas lo que hacía y otras reprobandolo

396  
y pareciéndoles las cosas más de tirano rebéde que de verdadero  
capitán, temiendo y con muy justa causa, que si otra vez toma-  
ren a encender y renovar las sediciones pasadas, no se aplaca-  
rían sin derramarse mucha sangre de españoles, por aver  
visto claras muestras de aver entre sus soldados hombres, que  
de todo punto daban muestras de aborrecerle y desear que oie-  
se novedades para claramente dar muestras de lo que el co-  
razón tenía; y por estas causas al tiempo que se le pidió que no  
ahorrase a los que quería aborraz, sacó por condición que Pe-  
dro se saliese a Cartago con la gente que él le señalase pa-  
ra yr seguro por el camino, y aunque luego no se puso por la  
obra, desde a poco tiempo por lo que he dicho, fue necesidad  
y forçad a pedir que Pedro cumpliese el concierto y lo  
que avia por mano de los terceros prometido. Cumplió Pedro  
lo su promesa aunque contra su voluntad por parecerle cosa  
dura y de mal exemplo, que asegurando él su vida con esta hon-  
rosa condición, dexase a sus soldados y compañeros puestos en po-  
der de sus enemigos en ventura y riesgo de ser maltratados y  
aver presos y ajusticiados por vía de vengarse de las cosas que por  
antes avia entre ellos pasado. En la hora que Lepeda se vio  
solo y sin el estímulo que en Pedro tenía, se embobesceó  
y comenzó a tratar arrogantemente a los soldados de Pedro.



para que los heredaran, no solo por su propia persona, mas tambien por medio de sus Soldados que en todo pretendian ser Señores y aventajados de los demas. E desde a pocos dias se ofrecio cierta ocasion por donde Cepeda y Sarmiento su Maese de Campo vinieron a quebrar y romper de todo punto, de muerte, que nunca mas entre ellos esto de adelante ninguna concordia ni confederacion, y procura Sarmiento por otros modos mostrarse afable y amigo a los Soldados de Cedra, de manera que entre ellos era Sarmiento tenido por cabeza y caudillo. Y como Cepeda no cesase ni se abstuviese de tratar asperamente a los Soldados de Cedra, hablándose todos, que serian quarenta y siete hombres, y determinaron de, eligiéndolo por su caudillo a Sarmiento Maese de Campo de Cepeda, saliese de su compania a la buelta del Reyno, pero esto no lo quisieron hacer con la moderacion que podrian, por tomar alguna venganza de quien tan mal y soberbiamente les avia tratado. E asi juntándose todos estos Soldados una noche de mano armada, vinieron a casa del Capitan Cepeda con designio de matarlo, o apentarlo, o hacerle la injuria y agravio que les pareciese. Pero como Cepeda antes que la turba de los Soldados llegasen ni entrasen en su aposento, sintiese el ruido y la sedicion de los

377  
que le iban a matar y por ello conociese el mal que le estaba propinquo y sobrevenia, tomo el mas presto camino que se le ofrecio para salir de la casa, y metiéndose debajo de la barbacoa y cama donde dormia, se escondio de muerte, que los Soldados no le hallaron ni pudieron aver a execucion de sus furiosas coleras; pero saquearonle la casa, y tomaronle una botija de polvora y tres arcabuzes y otras armas y municiones que tenia; y como al ruido y tumulto de los Soldados oyese Juan de Urdaba su teniente o Alcaide mayor, fue recibido en la turba de los Soldados y quitandole la vara que traya, porque no pareciese que ofendian aquella insignia real, a quien los españoles veneran y acatan mucho, lo maltrataron y apentaron con algunos sediciosos, dandole desmesuradamente de palmos, con que demas de la apuerta que le hicieron en ofenderse con ynterimento o agote de animales y bestias, le dexaron muy maltratada la persona de muerte, que dello estuvo muy malo, y despojandole de todas las balistas, que en el alojamiento avia a los Soldados de Cepeda, tomaron para si las que les parecio que abian menester, y las demas les quitaron las muezas y las dexaron como cosa que sin este medio son de todo punto inutil y sin provecho; y publicandole que los que quisiesen por conseguir su libertad seguirles y acompañarles, aquellos les ampara-



ria y defendieran, se salieron en medio del día del alojamiento de Copeda, y caminando la vía del Reyno, se fueron a alojarse a los nacimientos del río de S. Bartolome, donde hicieron muy largas picas para su defensa y ofensa de los enemigos, que en su alcance fuesen. Luego que Copeda vio yda la turba de los soldados, de cuyas violentas manos le parecia que por merced y don particular de Dios se avia escapado, despachó y envió sus cartas y mensajeros a Castigo y a los otros pueblos de la Governacion, a decir y dar noticia, que Narvaer y sus compañeros yban amotinados o alzados contra el Rey, que estuviesen sobre aviso para hazerles la resistencia que fuese necesaria. Y despues de averse demandado esta nueva por toda la Governacion, llegó Narvaer y sus compañeros a tierra de arma, para por allí tomar mas derecha y mejor vía para el Reyno; pero como Juan de Vega teniente de aquel pueblo tuviere noticia dello, tomó consigo veinte hombres que pudo sacar del pueblo, y con ellos bien aderezados para la guerra, salió al encuentro de Narvaer con pensamiento de prenderlo y desbaratarlo si pudiese; y como Narvaer se estuviese deteniéndose en la quebrada de Maytama, y las picas o instrumentos del servicio anduviesen derramados por allí cerca, vieron en ellos

378  
el teniente Vega y los demas que con el yban y prendieron algunos soldados. Pese que se halló cerca, dió aviso con prontez a sus compañeros poniéndolos en alboroto de lo que passara. Levantáronse todos los que estaban aunque en el terreno echados, y levantando y poniendo sus arcabuzes y armas a punto, llegó a ellos Vega con los demas soldados que le acompañaban, y como vio que sus contrarios estaban con las armas en las manos para recibirle con rigor de guerra y de enemigos, se reparó sin dar a arremeter, y fuéle saludable acuerdo, porque si otra cosa quisiera hacer, allí perecieran él y los que le acompañaban. Y viendo su mandamiento un soldado de los de Narvaer, se llegó a Vega disimuladamente y por vía de escarnio y de traición, confiado en la pujanza y fuerza de sus compañeros, le quitó el freno y cabezadas del caballo en que estava cavallero, y como el quisiese otro modo o defenderlo, otro soldado mentuzero de los de Narvaer, poniendo la mecha en la serpentina, la apuntó y encendió con él diciendo, que si se moviera lo avia de matar. El teniente Vega viendo así maltratado y que Narvaer ni aun sus propios compañeros no le favorecian en cosa alguna, cobriéndose por su propia salud habló diciendo, que no avia salido de su pueblo y venido a ellos con ánimo de ofenderlos ni agravarlos, pues no avia querido



ninguna causa para ello, mas solamente venia a ser la gente que era, porque los yndios naturales de aquella provincia le avian dado noticia de su llegada y venida por alli, y que pues el y ellos y los unos y los otros todos eran servidores de un Rey y no andavan fuera de su servicio, que no avia razon que justa fuese por donde se descomediesen ni se quisiesen señalar contra él. Narvaer, que por cabeza del bando contrario estava, le replico, que en sus cosas no avia dado muestras ni señal de lo que con sus palabras significava, porque su llegada alli mas avia sido de gente que venian a saltar caminantes, que de vecinos que los venian a visitar y favorecer; pues antes sabian y los contaban como yban al nuevo Reyno con ciertos despachos para el Governador Miguel Diaz. Apravióse luego desto que Narvaer le respondió, y acelerándose el uno y el otro con palabras en que los dos solamente viniesen, vinieron a desafiarse y poner la justificacion de sus palabras en que los dos solamente viniesen con sus espadas y dagas apartados de la demas gente. Dijo como a Vega le pareciere, que por muchos repetos no podia ganar nada con Narvaer, que publicamente se avia quitado la cota que traya vestida, rehuyó la lid de entre los dos, y se retiró y volvió a su pueblo, y cubrió otro dia muy bien repeses para Narvaer y

379  
sus soldados, los quales en gratificacion desto y para quitar la sospecha que de su lealtad se tenia en todos los pueblos de la Governacion, dexó en una rama y repartimiento del Capitan Juan Diaz Narvaer tres arcabuzes y seys ballestas, y escribiendo a Juan de Vega le dió, que allí se dexaba aquellas armas para la pacificacion de su pueblo y tierra, y que no eran otras aquellas de hombres contra quien se presumiese ni pudiese dudar en su lealtad. Estava el Capitan Pedroso a esta sazón en Cartago, donde de noche y de dia se velaban y estaban con gran temor de que Narvaer avia de yr sobre ellos, por lo que le pedía los años escritos. Mas, como Pedroso por cartas y certificacion que de amigos suyos tenia, fué cierto a los de Cartago y demas pueblos comarcanos, que no avia que temer ni poner sospecha en la lealtad de Narvaer ni de los demas soldados, porque yban al Reyno a negocios que les convenia, por vieron de todo punto la sospecha y temor que tenian, y Narvaer y los demas soldados atravesando por la sierra nevada de Cartago, sin querer entrar en aquel pueblo donde tanta sospecha se tenia de su lealtad, se vinieron la via del Reyno pasando por las poblaciones de Foligua y otros yndios de Mariguita, y fueron a dar a las minas del Venadillo, donde estavan vecinos de Focayma sacando oro; y de allí se pasaron adelante. En el camino de



después en la población de Tilingua quisieron los yndios dar en estos  
españoles y ofenderlos; pero como todos eran hombres valerosos  
y de guerra, entendiend la traicion que los yndios les or-  
denaron, anticiparonse y dieron en ellos donde se avian jun-  
tado en una fortaleza, y aunque desarmados casi los españoles  
los desbarataron y ahuyentaron de la Junta y se estuvieron  
alli algunos dias, hasta que los yndios, procurand su amis-  
tad, les salieron de paz y les sirvieron lealmente todo el tiem-  
po que alli estuvieron; y quando se quisieron salir y proseguir  
su camino hacia el Reyno, los acompañaron ciertos yndios  
lleuándoles las cargas y comida necesaria, y los tomaron a  
cuidar los españoles a su honra sin hacerles daño alguno. El  
capitan Sepeda despues que se apartó del charuac con la de-  
mas gente, tomó a aver alteraciones entre los soldados que  
se quedaban, por lo qual tuvo por mas sano y acertado con-  
sejo dexar la jornada y volverse a la Gobernacion; y asi  
lo hizo y efectuó.

Capítulo treze en el qual se escribe, como suelto Pedroso  
al nuevo Reyno, pidió comision al Audiencia para yr a  
poblar en las provincias de Guali, Guasquia y Mariqui-  
ta donde pobló la ciudad de S. Sebastian de Mariqui-  
ta, y lo que subcedió en el ynterin que en ella es-  
tuvo Pedroso.

Era Gobernador de Popayan, segun se a dicho, al tiempo que  
todas estas cosas passaron, el licenciado Juan de Briceño, el  
qual ynfornado de lo que entre Sepeda y Pedroso passó, y las  
ynjusticias y agravios que a Pedroso se le avian hecho, le dio  
licencia para quel libremente se fuese donde quisiere. Libróse  
Pedroso al nuevo Reyno y halló, que no avia en el Gobernador,  
sino Audiencia en la ciudad de Santafé, en la qual esta-  
van por oydores los licenciados Galarraga y Longoria, perso-  
nas de grande equidad y moderacion. Fue Pedroso bien recibido  
de los soldados que le avian seguido y por ellos persuadido, que  
volviesen a la provincia de Mariquita y Guali y las otras tier-  
ras comarcanas a poblar un pueblo; pues la primera vez que  
con él avian ydo, salieron a este efecto y por su desordenada  
cedencia avian pasado a donde avian padecido las calamidades  
y trabajos dichos, certificavante a Pedroso y él lo conreó asi,  
que pues en la provincia de Tacayma en el rio del Venadillo



28  
avia descubiertas minas de oro, que muy mejor se podian descu-  
brir abaxo en las tierras de Mariquita, por tener la tierra muy  
mejor disposicion y comodidad para ello, segun el conocimiento  
y experiencia de algunos de los soldados que por aquella  
tierra avian andado. El capitán Pedroso, como halló tan  
entera voluntad en los soldados que era la que avian de po-  
blar y sustentar la tierra, no fue en esta ninguna porrezo, an-  
tes con la diligencia y sollicitud necesaria habló a los yndios,  
que le diesen licencia y conducta para que él pudiese volver  
con gente a aquella tierra y provincias de Enali, por donde  
él avia andado y visto y descubierto, y que en ellas pudiese po-  
blar y descubrir. Concedieronle los yndios la facultad que pedía,  
y él con ayuda de ella, juntó la gente que pudo que sería has-  
ta quarenta hombres, y con ellos se fue derecho, como  
hombre que ya sabía el camino, a la tierra y provincia  
dicha, donde hizo y nombró sus caudillos y comenzó a en-  
viar soldados por las poblaciones de los yndios a pacificarlos y  
traherlos de paz, y que conviesen y viesen los naturales que  
en la provincia avia, para que mas cómodamente él pudiese  
repartirlos entre los soldados sin grande ni engaño de ninguno.  
De las primeras salidas que se hicieron fue a la pobla-  
cion llamada Nina, cuyos naturales se juntaron, y to-

285  
mandó las armas en las manos, vinieron sobre los españoles  
y acometióndoles muy bruscamente, les mataron a Juan Lo-  
pez de Gamba, y a Villanueva y otros dos anacoas, con que  
los yndios cobraron muy grande animo, y los soldados españoles  
quedaron algo amedrentados y con temor de que no les hiciesen  
mas daño; porque aunque esta primera acometida con recibir  
el daño dicho fueron rebatidos, los soldados temieron que jun-  
tándose en mayor cantidad y número de yndios, tornasen a  
venir sobre ellos y les hiciesen doblado daño; y así se bolvie-  
ron con mas brevedad de la que quisieran a donde Pedroso avia  
quedado alojado con la demás gente. Fue en esta salida  
por caudillo de la gente el capitán Gonzalo Diaz, gallego  
de nacion. El capitán Pedroso, viendo el mal subeecto de sus  
soldados, y que sin dexar castigado el atrevimiento de los yndios  
se avian vuelto, tomó consigo una parte de los españoles  
y volvió a la poblacion de Nina, donde hizo algun castigo  
y castigo en los yndios de muerte, que en pocas dias despues de aver  
andado aquella poblacion y otras de ella comarcas y holládoles  
con algun rigor, contruyó a los naturales a que les saliesen de  
paz y les fuesen amigos y feudatarios; y hecho esto en aquella  
parte de Nina, que parecia ser mas necesario, dió curso por to-  
da la tierra y poblacion de ella, y despues de averla au-



Dado y salido de par todos los yndios dello, se bñho a su alojamiento  
 donde por el año de mill y quinientos y cinquenta y dos po-  
 bló la ciudad de S. Sebastian de Mariquita en el sitio y  
 lugar que es permanente. sñho sus alcaldes y regidores y  
 los otros oficiales necesarios para el gobierno de la república.  
 Fueron primeros Alcaldes en este pueblo Fran. de Arza y  
 Juan de Barrios entambor de nación gallegos, y como aun  
 en esta sazón Pedro no auia repartido los naturales entre los  
 españoles, para que cada qual acudiese a su depositario o  
 a servirle, hizo de común venir al lugar donde se auia  
 poblado gran cantidad de yndios, para que hiciesen las casas  
 y bñhos de los españoles; lo qual acabado, los bárbaros  
 miraron en que en el lugar no auia muchos españoles, y  
 que la comparación de ellos eran muy pocos, y pareciend-  
 les que si ellos se juntasen y los acometiesen en dos partes,  
 que los podían a todos matar o echar de sus tierras, con-  
 sultáronlo entre sí y determinaron de hacerlo. El orden que  
 los bárbaros dieron para efectuar su maldad fue, que jun-  
 tándose la mayor cantidad que dellos se pudiesen juntar,  
 se partiesen en dos partes, y la una se emboscase junto  
 al pueblo para quando fuese apellidada y llamada y la otra  
 viniese con su disimulada cautela de par al pueblo y

diesen a Pedro que venian a calar y hacer alguna labranza  
 en la parte que se les mandase, y que así yrían con los que  
 auian de cabar algunos españoles a situar los el lugar, y  
 formian lugar de dar en ellos a su salvo, y en el propio tiem-  
 po harían lo mesmo en el pueblo lo de las emboscadas, y  
 los unos por un carr, y los otros por otro podían conseguir  
 lo que pretendían. Y con este acuerdo los bárbaros se jun-  
 taron, y los unos se emboscaron, y los otros se entraron en  
 el pueblo con la demanda y cautela dichas. Pedro, consi-  
 derando, que como dímiento tan liberalm. hecho en ninguna  
 manera podía ser sincero ni llano, sino con algun dolo,  
 sacó cinco yndios de entre los demas que dixeron ser  
 los principales o caciques de la demas gente, y la otra fue  
 la multa envió con quinze soldados algo apartados del  
 pueblo a una vega donde hiciesen la labranza que decían  
 querer hacer. E ydo estos, apartó uno de los principales, y  
 preguntóle la causa de su venida y lo que los yndios pre-  
 tendían hacer. El bárbaro, sin ningun temo de recibir cas-  
 tigo dixo claramente lo que tenían ordenado y traçado  
 entre todos los yndios, y como estavan emboscados muy gran  
 cantidad dellos junto al pueblo. Apartó Pedro a este y  
 truso a otro de los principales e interrogóle sobre el he-



cho y dio la misma relacion, y como fuese certificado de la  
 baxacion, cubrio con proteccion a llamar los soldados, quedasen bien  
 de hacer la labranca a los yndios, los quales venidos, entrególes  
 los cinco principales para que a su voluntad hiciesen dellos de  
 muerte que quedasen castigados de su maldad y traydor atre-  
 vimiento, y que en aquellos fuesen asimismo castigados los de-  
 mas delinquentes, por no derramar mucha sangre de aquellos  
 yndios que pretendian y querian conservar para su servicio.  
 Los soldados tomaron los cinco yndios y a los tres ahorcaron y  
 a los dos empalaron, con cuyas muertes quedasen tan hosti-  
 gados y escarmentados los demas, que nunca tomaron desde  
 en adelante por mucho tiempo a intentar ningunas noveda-  
 des, especialmente los de Guali, Guasquia y Mariguaita; más  
 desde en adelante vinieron al pueblo a servir en doméstica ser-  
 vidumbre; lo qual visto por el Capitan Pedro, los repartió y  
 dio en deposito a todos los que lo avian trabajado en aquella tier-  
 ra; y dexand por su teniente al Capitan Gonzalo Diaz,  
 se vino a la ciudad de Santafé a dar cuenta de lo que avia  
 hecho a los yndios. Gonzalo Diaz se dio a buscar minas  
 de oro, y desde a cierto tiempo se descubrieron las que oy en  
 día se labran en el río y quebrada de Guali y en los cerros  
 que agora llaman el Real vizo, donde se a sacado y saca

mucho oro y fino.  
 Capitulo catorce en el qual se escribe, como con el al-  
 camiento general que oyo el año de cinquenta y seys,  
 se algaron tambien los yndios de Mariguaita y los de  
 la ysleta del río grande, y como fueron todos pacificados.

Los naturales e yndios de la provincia y poblaciones de Mari-  
 guaita, desde el tiempo que he referido hasta el año sucesivo de  
 cinquenta y seys, vivieron a sus encomenderos pacificam<sup>te</sup>  
 sin aver ningun remouimiento ni alcamiento entre ellos, non  
 que allende de los otros servicios ordinarios que les hazian,  
 como era labrar la tierra, catarla y sembrarla, sustentarla  
 y hacerles las casas, les daban sus hijos e hijas para que les  
 viviesen, no solo en sus casas, mas en las minas sacand  
 oro. Puc, puc, por fin del año dicho un alcamiento general  
 entre toda la gente de aquella nacion panchev, que pare-  
 ce que por influencia de algun astro o estrella de pésima  
 constelacion, vinieron a un mesmo tiempo a conspirar todos, co-  
 mençand desde la provincia de Tocayma y avu desde los  
 confines de Origota donde llega y participa esta gente  
 panchev. Puc la conspiracion discurriendo por los naturales  
 de Yague y Cartago y toda la provincia de los Salengues



que es donde agora estan poblados los pueblos y ciudades de Vi-  
toria y los Remedios, y ultimamte. Llego este planeta o sino a los  
naturales de la ciudad de Mariguita. Los quales siendo persona-  
lidos de algunos de sus vezinos a que quitasen la obediencia a  
sus encomenderos, como los yndios de los otros pueblos y ciudades  
comarcanas lo avian hecho, se abor de que siendo la conspira-  
cion general entre todos los naturales, avia comodidad para ar-  
ruynar los pueblos y celtar los españoles de ellos. Los yndios  
de Mariguita, como no eran menos amigos de novedades ni ene-  
migos de su libertad, que tan de veras en esta general rebelion  
se les prometia, comenzaron a algar y abstenerse de servir  
a los españoles, segun antes lo solian hacer; y para poner  
pavor y amedrentar de veras a los españoles, comenzaron a  
tomar las armas en las manos, y a venir sobre el algarram. y  
rancheria de las minas del oro, dando algunas guacaberas a los  
españoles que allí estavan y procuraban impedir y estorvar que  
no se sacase oro. Los yndios de la yslleta del río grande, siguiendo  
de en esto la comun opinion, mataron a Luys Dillas su en-  
comendero, caballero natural de Medina del Campo, hijo del  
Alcaide de la Mota, estando entre ellos desconfiado y pacif-  
fico como otras vezes solia hazerlo; y con este malicio hecho  
comenzaron otros yndios a hacer otras que correspondiesen

384  
en su maliciosa intencion y hecho. Andavan por el río grande  
en canoas saltando los navegantes y caminantes, y impidi-  
doles que no pasasen por allí para arriba ni para abaxo, con  
lo qual impedian de todo punto la provision de vituallas  
para las minas, que por temor de no ser asaltados y muertos des-  
tos bárbaros, que a manera de piratas temian con sus canoas to-  
mados los pasos del río por la una y otra parte de la yslleta, no  
avia español que se quisiese aventurar a pasar el río; y a esta  
causa casi avian cesado el labrarse las minas y el sacar de  
ellas oro, con lo qual, más que con otro género de guerra, avia  
más peligro y riesgo de despoblarse el pueblo. Et viendo los ve-  
zinos de Mariguita, que aunque avian muchos dias que avian  
enviado por correo o facultad a la Real Audiencia con que  
pudiesen castigar la rebelion y delito cometido por los natu-  
rales, no les era dada respuesta ninguna, y que en la tardanza  
de atajarse y castigarse los delitos, que los yndios cometian, avia  
evidente peligro, acordaron ellos por su propia autoridad reme-  
diarlo y castigarlo, aunque con peligro de sus haciendas; por-  
que por muchos y muy justos repetos tenia la Audiencia  
prohibido, que las ciudades ni cabildos no entrasen a castigar  
ningunos yndios por graves delitos que hiciesen, atento a los  
excesos que en castigarlos se cometian; porque tanta pena



se dava al yuocute, como al culpado, y a las vezes mas, y  
tanta al delinquent, como al salvo, y no avia guardar tela  
ni termino de juyzio en cosa ninguna, sino discursu por las  
poblaçones a' eldo, donde pagavan chicos y grandes, varones  
y mugeres; y atent a estas severidades avia el Audiencia  
castigad a algunos cruels hombres, que las avian come-  
tido, y la mesma hizieran en los vezinos de Maniquita; si hi-  
cieran algun castigo desordenad. Por lo qual, como he dicho,  
estavan temerosos y no se querian embeter en castigar  
sus rebeldes, ni menos querian que su pueblo se perdiese.  
Consultaron entre si los vezinos lo que debian hacer para  
allanar la ysleta del rio grande, que era donde mas daño  
les venya, y tuvieron por mas sano y acertado consejo quel  
cabildo eligiese un cavallero e alguacil, que fuese a' pren-  
der los culpados en la muerte de Luis de Dinat, y asegu-  
rar el paso del rio. Nombraron para este efecto de yndustria a  
un Alonso, mozo o criad de un vezino de aquel pueblo pa-  
ra que, como hombre suelto y que no temia hacienda que perder,  
hiziese lo que le pareciese en los yndios, por que no viera  
persona ninguna que causal tuviera que quisiera acep-  
tar el cargo de alguacil para aquel efecto, temiendo el  
daño y perdida que dello se le podia seguir. Hecho el

385  
nombramiento de Alonso por alguacil, se juntaron huetta cator-  
ze vezinos con otros españoles criados suyos, y con las mas ar-  
mas que pudieron de arcabuzes, espadas y rodelas, se fueron la  
buelta de la ysleta delaxo del dominio y jurisdiccion de Alonso  
el alguacil, en las canoas que avian menester, navegand  
el rio grande arriba, y llegados que fueron junto a la isla, y  
queriendo saltar en ella para allanarla y hacer lo que les  
convenia, fueron rebatidos por la furia y canalla de los barba-  
ros, que en aquella ysleta estavan recogidos, que entre natu-  
rales y forasteros serranos que se les avian llegad y junta-  
do, avia mas de seyscientos yndios de pelea, los mas de los  
quales todos eran flecheros, y con sus arcos y flechas avian forçad  
a los españoles a que se retirasen y no les entrasen en tierra, lo  
qual hizieron los barbares con muy gentil denued y brio. Los muer-  
tos se retiraron a la tierra firme que mas cercana tenían,  
y saltand en tierra, hizieron allí sus reparos para que las  
flechas de los yndios descubiertamente no les hiziesen daño ni  
mal alguno. Los reparos y valuartes eran palos hincados  
en el suelo, y por lo alto dellos atravesadas varas de donde se  
colgavan todo genero de mantas y freçadas floxant. ten-  
didas, para quedand en ellas las flechas, perdiesen parte  
de la furia y se detubiesen de suerte, que ya que pasa-



Sen no les pudiesen hacer daño. Los yndios en sus muros en esta  
 ysla cerca del agua hacian palizadas y palenques con  
 algunos hoyos o cavas, donde los bárbaros se metian, y en  
 viendo allí sus cuerpos, tiraban mas seguramente sus flechas  
 contra los nuestros, porque temian grandemente los yndios el  
 daño de los arcabuzes, y con estos reparos les parecia que esta-  
 van algo amparados y con alguna defensa de las balas, y ha-  
 zian tanto mas daño con esta su manera de trincheas a los es-  
 pañoles, que los españoles a ellos. Estuvieron algunos dias  
 cada qual en su puesto sin que los nuestros pudiesen ni oyesen  
 arrojarse al agua en las canoas, a asaltar los enemigos, por  
 la guardia que entre si temian de noche y de dia en su ysla,  
 y como la navegacion de las canoas es tan fragil y peligrosa, y  
 el rio tan hondo, temian no les sucediese alguna general  
 desgracia, que hiciese mas yremediabile el daño y alcanien-  
 to de los yndios, y así estuvieron muchas veces por dexar lo  
 comenzado y volverse a su pueblo. Mas vián y consideraban,  
 que si no hechaban los bárbaros de la ysla y aseguraban aquel  
 paso, que ellos no podian vivir ni tener ningun sustento, pues  
 todo lesavia de emanar de la labor de las minas, la qual  
 en la manera dicha y impedian los yndios. Estando en esta con-  
 fusión y gran aflicción, vinieron a los españoles muchos yndios

de pueblos comarcanos que en lengua eran diferentes de los yste-  
 ños y por muchos respetos sus enemigos, de quien deseaban aver  
 y tomar particular vengança; porque como estos yndios de la tierra  
 firme que se vinieron a ofrecer a los nuestros, pasaron muchas  
 vezes por el rio navegando por junto a la ysla, los yndios  
 ysteños salian a ellos y los salteaban, y mataban y comian por  
 ser de diferente nacion, y venedizos en aquella tierra y po-  
 blados en ella tyranamente; porque por cierta seta que en  
 tiempo de sus mayores era en tierras muy apartadas de este rio,  
 donde la jurisdiccion de estos bárbaros era natural, avian venido muy  
 gran cantidad de gente retirandose a el rio grande, en cuyas ri-  
 beras hizieron asiento; y como los setas de los ysteños eran na-  
 turales de las riberas del rio, quisieron hechar los venedizos de  
 sus tierras, y como eran muchos no pudieron, y así se susten-  
 taron con continuas guerras y enemistades, que entre ellos  
 avia. Hecha pues confederacion y alianza entre los españoles  
 y los yndios, los unos con las flechas, y los otros con los arcabuzes,  
 comenzaron a dar continua bateria desde donde estaban a  
 los enemigos, pero de ninguna cosa les prestase ni ninguna ofen-  
 sa hacian con ellos, por estar los yndios de la ysla tan fortifi-  
 cados y reparados como estaban. La última determinacion que  
 los nuestros tomaron y que más les presto, fue, atar en algu-



nas flechas algunos botafuegos o mechevros hechos de trapos viejos llenos de azufre y otras betunas que avivan el fuego; y encendiéndose los tiraban a las casas de los yndios, de donde resulto pegarse fuego en algunos babilios, y los yndios no pudiendo apagarlo, acudiendo a matarlo eran malamente heridos de las flechas y arcabuzos de los nuestros. El viento que corria era recio, con lo qual se hizo en breve tiempo el incendio de los babilios irreparable y enpecible a los enemigos, y andaban todos turbados y alborotados procurando por todas las vias y modos a ellos posibles, remediar el fuego. Los nuestros aprovechandose de la confusion que en las manos tenian, con querable presteza saltaron en las canoas, y pasaron a la ysla sin recibir ningun dano, ni que por los enemigos les fuese hecha ninguna resistencia. Acrecentose con esto la turbacion y afliccion de los de la ysla de tal suerte, que tomaron por mejor y mas saludable consejo arrojarse al agua, que vendiese a los españoles; y asi unos nadando, y otros asidos a palos, y otros a sus compañeros y hermanos, los hijos a los padres, las criaturas con sus madres, muchas yndias con dos y tres niños, cargados todos y van navegando o hechos boyas el rio abajo, y otros salian a tierra, otros se sumian y hundian en el agua por no saber nadar, otros eran rebatidos de la crueldad de los caymanes y de otros pecados y sumergidos

en el fondo del rio; y asi cada qual avia vario suceso; pues de otros muchos yndios e yndias e criaturas, que defendiéndose con obstinacion, quedaron en los babilios, no se que dexó; sino que allí perecian abrasados del incendio gentes de todo sexo; y asi fue mucha la gente que con este asalto y ruo perecio de muerte, que nunca mas se volvió a poblar este lugar de sus proprios naturales ni de otros ningunos. Sucedió este cruel suceso o hecho la víspera de St. Juan del año de cinquenta y siete; y el capitán o alguacil Alonso, quedando muy ufano de esta victoria, desde a pocas dias pago su maldad en poder de unos yndios, que mas abajo desta ysla, ribera del proprio rio habitaban, que dándole cruel muerte administraron la execucion de la justicia. Para el castigo de Huague y Tacayma y Marigueta fue proveído por la real Audiencia el capitán Alonso de Salinas, que con la gente necesaria cubriese estas provincias; el qual despues de aver asegurado las que mas necesidad tenian, que eran las de Huague y Tacayma, se vino con la gente y soldados que a su cargo tenia a las provincias de Marigueta, y segun dicen algunos a ruego de los proprios vezinos; pero desde que junto a su pueblo los vieron con la turba de soldados que consigo traia, temiendo los de Marigueta la ruina y ruacion de sus naturales, le enviaron a requerir que se saliese de su tierra con la gente que



haya. Salíval lo mas cuerdatamente que pudo sin dar oca-  
sion de escandalo ni tumulto, porque algunos de sus soldados  
le deseaban se fue a la provincia de Guali, donde anduvo al-  
gunos dias pacificand aquellos naturales con dano y riesgo su-  
yo y de sus soldados, por ser los yndios muy belicosos y la tierra  
asperissima sin poderlos domar ni pacificar, y de aqui paso  
con los que le quisieron seguir, a la provincia de los Salenques,  
donde pobló la ciudad de Victoria, segun que adelante se con-  
tara, y desde en adelante los naturales de Maniquita son este-  
do muy pacificos y amigos de los españoles, y las minas siem-  
pre se an labrado y beneficiado y sacado dellas oro. Ha  
avido en este pueblo diversos corregidores hasta este nuestro tiem-  
po, de los quales ay poco que escribir, porque solamente se cu-  
paron en la administracion de la justicia publica, y no en guer-  
ras ni otros sucesos de yndios. Solo don Antonio de Toledo  
siendo alcaide el año de sesenta, salió con gente y pobló la  
villa de la Palma, de cuya conquista y poblacion adelante  
se dirá.

Fin.



Libro nono.

En el libro nono se escribe y trata de la poblacion y funda-  
cion de la ciudad de S. Juan de los Rios hecha por Juan de  
Arellaneda Ferrero, y discrecion de aquella tierra y algunas  
cosas notables acerca de las cuebras y fieras animales, que en  
ella se crian, con algunas costumbres y opiniones de los naturales  
e yndios della, y algunos particulares sucesos de españoles.

Capitulo primero en el qual se escribe como el  
capitan Juan de Arellaneda Ferrero por comision  
que el Audiencia del nuevo Reyno le dio para bus-  
car minas de oro, entro con ciertos españoles en  
la provincia de los Guayupes.

La ciudad de S. Juan de los Rios puesta y poblada en las hal-  
das y cordillera del nuevo Reyno en las otras sus vertientes, que cor-  
ren o caen sobre los Rios de Venezuela, fue origen el año del  
Señor de mill e quinientos e cinquenta y cinco, gobernando  
el distrito del nuevo Reyno los Oydores y Licenciados Monta-  
ño y Idicéno. Y para que haya entera noticia de su fun-  
dacion y de su fundador y de algunos particulares sucesos  
que en ella auido, es de saber, que en compania del te-



mente Nicolás Pedernan que por vía de Venezuela entró  
en el Reyno luego que se pobló, según atrás queda dicho y  
adelante mas largamente se dirá, donde trataremos de la jor-  
nada deste Pedernan, entró en la ciudad llamada Juan de  
Avellaneda femiño, natural de España de un pueblo que  
se dice Quixtanapalla junto a Burgos, el qual antes de  
juntarse con Pedernan, avia andado con el capitán Herrera en  
el río de Triparia mucho tiempo, y subido por él arriba mas  
de doscientas leguas con excesivos trabajos de hambre, y necesi-  
dades, y guerras y otras yndias que en aquella jornada se pa-  
saron; y salido de allí entró por la tierra adentro de Cubaqua  
en compañía de Jerónimo Ntal, donde despues de aver caminado  
mucho tiempo por provincias y tierras yncognitas, y obscuras,  
y muy estériles y faltas de comida, vino a salir a las provincias  
de Hucayo y Paraguicimeto con los capitanes Nieto y Alderete,  
donde se juntaron con la gente de Nicolás Pedernan. Y los ca-  
pitanes fueron enviados a loro, y los soldados que quisieron se-  
guir a Pedernan, les siguieron y vinieron con él a este Reyno.  
Desta dos jornadas ansimesmo que he referido del río Triparia  
y de Jerónimo Ntal, se da entera noticia en la segunda  
parte desta Historia. Pues como Juan de Avellaneda obie-  
se andado y peregrinado por tantas tierras y provincias quon-

389  
tas en el proceso de la historia referida se podía ver y al tiem-  
po que con el femiente Pedernan ovo de entrar en este Reyno,  
atravesó por una provincia de yndios llamada Guayupes, que es-  
ta en aquella vertiente de la cordillera que he referido, donde  
comunmente los españoles se han llamado el pueblo de Nra.  
Señora. Danciele la tierra de buena disposición para tener minas  
de oro, y en ella avia cantidad de naturales aunque no muchos, los  
quales despues vinieron a ser menudos, porque como todas las compañías  
de los españoles de loro salian antiguamente a descubrir, que  
venian bajando la sierra, y iban a parar y descansar en esta pro-  
vincia de estos Guayupes y pueblo de Nra. Señora, y en aquel  
tiempo se hacian esclavos los yndios, y demás desto no tenían qua-  
si por exemplo matar, ni maltratar, ni castigar, ni cargar ni llevar  
de sus naturales los yndios, fueren estos pobres guayupes muy  
atropellados y destruydos así de sus personas, mugeres y hijos, co-  
mo de sus casas y haciendas; porque antes de Pedernan estuvo  
en ellos alojado el Governador Jorge Espina con mas de trescientos  
hombres muchos días, y despues del orturo el femiente Pedernan  
con ciento y setenta hombres, y despues de Pedernan estuvo  
Hernán Pérez de Quezada, que salió del Reyno en demanda  
del Dorado con mas de doscientos hombres y mas de ocho mill  
yndios mexicanos, que son ruyna y asolacion de todo lo que



por delante topans; y despues de Hernan Lopez de Sueda es-  
tuvo el General Piche de Vtra con otros cien hombres;  
y toda esta gente se sustentava el tiempo que en esta provin-  
cia de los Guayupes estava, de lo que los yndios tenían para su  
sustento; y cada qual de estos Capitanes y de sus soldados procu-  
raron aver y tomar los yndios que pudieran desta provincia y  
nacion para que les sirviesen; pues gente que tan combati-  
da fue y tan saltada y llevada en captiverio, y imposible es  
que quedase mucha della, porque considerado los daños que  
en aquellos tiempos se hacian en los yndios tan libre y ate-  
vidamente, es ymposible que estos Guayupes, asiendo esta-  
do en ellos las compañías de gentes que se a referido, no  
dexasen de ser tan atribulados y destrocados, quanto he sig-  
nificad y mucho mas. Esta tierra le pareció bien, como  
he dicho, a Juan de Avellaneda, por tener disposicion de mi-  
nas de oro; y aunque el defecto de los pocos naturales le turo  
mucho tiempo resfriada la voluntad de yr a poblarlos o pedir  
licencia para ello, la gran voluntad y deseo que de, como suelen  
deir, acrecentar honra tenía, avivó su memoria y su memo-  
ria a la ambicion de suerte, que por no hallar otra salida  
mejor donde yr a poblar, fue ynelinado a pedir esta jor-  
nada de los guayupes, y aun para que se la diesen los yndios.

390  
Des la pedia saber de yr a buscar minas de oro y descubiertas,  
y así fue que en el año dicho de cinquenta y cinco, asiendo  
licencia a Juan de Avellaneda le vino comision para yr a bus-  
car minas de oro hacia aquella provincia de los Guayupes, jun-  
to en la ciudad de Santafee donde a la sazón el era veedor y  
encomendero de yndios, veinte y cinco españoles, con los quales  
despues de aver gastado alguna parte de su hacienda en  
asirlos y serbecharlos de las cosas necesarias, se metió la tier-  
ra adentro, tomando la vía de los Guayupes; y atravesando  
la cordillera del Reyno que es muy alta y frigidissima, fue a  
dar a una poblacion de yndios, que estava al principio y entrada  
de los Guayupes, cuyo principal cacique se decía Marizagua,  
persona de mucha estimacion entre aquella nacion guayupe; al  
qual Juan de Avellaneda traxo a su amistad por mano de un Juan  
Gutiérrez de Aguilón, que entendia muy bien aquella lengua,  
y era encomendero de otro cacique o principal que mas cercano  
a Santafee estava ya de muchos dias atrás puesto en la servidum-  
bre y feudo de los españoles, a quien llaman paz. Este prin-  
cipal de la encomienda de Aguilón tenía antigua contratacion  
y amistad con el cacique Marizagua, que yba así mismo  
con Juan de Avellaneda y la demás gente, por cuya in-  
tercesion e ayuntamiento de Avellaneda, el cacique



Mariagua envió a hablar a ciertos principales de los Guayupes llamados Cayay, Inere, Camaragua, haciéndoles saber, como estaban allí en sus pueblos los españoles dichos, que pretendían pasar adelante a sus poblaciones a vivir entre ellos, y que según con ellos muestras amandadas, era gente que ni haría ni pretendía hacer ningún mal ni daño a los indios, antes les tratarían bien y amigablemente, y les darían de lo que tenían; entre los cuales venía Aguilón español, a quien él tenía particular amistad y voluntad, y entendía que les sería favorable; y de que el principal o capitán de los españoles deseaba verlos en su amistad, que le parecía que devían ganarle por la mano y ser sus amigos y venirle a visitar; pues después, de fuerza o de grado lo tenían de venir a hacer. Estas palabras del cacique Mariagua, aunque por terceras personas dichas, pudieron tanto con los caciques y principales de los Guayupes, que a la ora que a sus ojos llegaron, se partieron cada qual con los más indios que pudieron para donde Avellaneda estaba; del qual fueron recibidos amigablemente y exhortados y rogados para que les fuesen perpetuos y leales amigos e tributarios; y dándoles algunas cosas de rescates de españoles, como son quentas de vidrio y cuchillos. Los indios y principales les prometieron de

291  
serles amigos y de hacer todo lo que les mandasen sin excusar en cosa ninguna, dando muestras de todo contento y alegría en saber y entender, que iban a vivir entre ellos. El cacique Mariagua yntercedió y terció en esta confederación y amistad todo lo que pudo, que fue mucha parte para ello. También, como Aguilón español era persona que entendía muy bien la lengua de estos bárbaros, y les hablaba más desembozadamente palabras regaladas y amorosas, hizo de todo quanto fizo el amistad; con lo qual se partió Avellaneda y los demás españoles que con él estaban del pueblo de Mariagua adelante, llevándose los indios guayupes que allí habían venido con los principales arriba nombrados, todo su fardaxe. Y para que la paz y amistad de estos bárbaros fuese enteramente guardada, y la de los demás mejor se pudiese conseguir y alcanzar, mandó Avellaneda por pregon y ordenanza pública con graves penas sobre la observancia de ella, que no se les tomase a los indios ninguna cosa de sus haciendas, ni las traças, ni se les maltratasen sus personas ni buscadas entrasen ninguna persona, y que la comida se les comprase con cuchillos y quentas y otras cosas de poco valor, que los indios tenían en mucha estimación, con la qual manera de mercad y feria y con ver que no se les haría nin-



que dano ni se les tomara cosa alguna por fuerza, no solo se afirmaron y conservaron en la paz y amistad de los españoles, pero persuadieron en breve tiempo a todos sus comarcanos y vecinos a que hiziesen lo mismo. Y así, mediante esta buena orden, en breve tiempo tubo Avellaneda todos los indios guayupes de paz, y sus amigos puestos en su subjección; y caminando por su tierra y poblaron bien servido y acompañado de los naturales y de sus principales, fue a alojarse en las tierras del cacique Comajagua poblado en las riberas del río Ariare de la otra banda del, y Avellaneda y los demás españoles se alojaron en la ribera del propio río Ariare. Antes de pasarle ni llegar al pueblo del cacique Comajagua, por quitar la ocasión de que algún soldado se demandase a hazerle dano, convino se reparar en este alojamiento algunos dias a Juan de Avellaneda, por traer algo cansado y maltratado del camino los soldados; porque como la barada de la cordillera es tan larga y todo lo mas della, montañas, es necesario abrir el camino para que los caballos pasasen, y como el trabajo era mucho y los soldados entre quien se repartió, se cansaron como era razón. En este tiempo de requiem Avellaneda procuro y informarse de los naturales si sabian

282

de minas de oro, y él así mismo considero la disposición de la tierra y a que parte della havia mejores señales y muestras de minas de oro; porque como avia mucho tiempo que con Pederman paso por ella, era necesario de nuevo recorrer no solo la memoria de lo pasado, pero todo lo que avia andado, para dar con la quebrada o río en que se avia visto apariencia o señal de oro. Los indios como en esta provincia jamas lo acostumbraron sacar, no supieron dar razón de lo que se les preguntava, y así estava el negocio mas ciego y obscuro de lo que Avellaneda quisiera.

Capítulo segundo en el qual se describe la principal causa porque los indios guayupes no tubieron guerras con el capitán Avellaneda y con los que con él entraron, y las causas porque entre otras naturales, despues de dada la paz, se yntentan novedades, y como Avellaneda envio un cavdillo a descubrir minas de oro y fueron descubiertas.

Algunas personas avia que de parte del odio y aborrecimiento que justamente tienen contra los crueldades y crueldades hechas en los indios al tiempo del entrar a poblar en nuevas provincias, viendo la moderada entrada que Avellaneda y sus soldados tuvieron en estos guayupes y la facilidad con que fueron



atrajer a la amistad de los españoles y conservados en ella, les pareciera que todos pudieran aver hecho lo mismo, y escusad las guerras y otras yncendios y muertes, que en otras partes se an hecho, stando de aquestos medios de que Avellaneda usó; o atribuiran esta pacífica entrada a la buena fortuna del cacique, o a la buena condición y moderación de los naturales. Ninguna de las tales cosas, ni aun los medios ni ruegos del cacique Nazinagua, ni la presencia de Aquilon, y de su principal causaron entero efecto en lo dicho, ni fueran parte bastante para escusarse estos yndios de recibir algun daño. La causa principal de auerse humillado y pacificado tan presto, fue los grandes y excesivos trabajos en que en los tiempos pasados se auian visto con los españoles y compañías ya referidas, que en esta provincia o parte della estuuiéron, donde auian sido bastante mente conquistados y sedomados y esquilimados; y como supieron que Avellaneda y los demas españoles iban a residir y biviir entre ellos, y temian ya noticia por ynterpretacion de los yndios moscas de Santafée, como donde los españoles poblavan, no consentian que se sacasen los naturales para ninguna parte, antes los defendian y amparavan de quien mal les quera hacer, y temiéndose estos guayupes, que por vía de Venegueta no viniessen a su territorio algunas com-

293  
pañias de gentes como antes auian hecho y los acabasen de destruir, tuvieron por bien de recibir amigablemente en su compañía y tierra a estos españoles, para que quando fuese menester, los defendiesen y conservasen; de mas de que, como he dicho, tenían bastante experiencia del rigor, fuerzas y trabajos de los españoles a los quales y a escusarse de sus males, ni era bastante el defenderse, ni el huyrse ni esconderse, porque hasta en las cabernas y escondrijos de la tierra, donde sus mayores huyendo de las calamidades pasadas se auian escondido, auian sido hallados y descubiertos de los españoles. Y así, estas causas fueron las principales que a estos barbaros atrajeron a la amistad de los españoles y al yugo de la servidumbre; porque el remedio de dadas, e ynterpretes, y halagos y buenos tratamientos muchos capitanes lo auian usado, y aun entienden que todos los más; pero como los yndios sean de entendimiento tan rustico y barbaro, y nunca auian otras veces llegado a saber y conocer hasta donde llegan las fuerzas y armas de los españoles, a la tra ymaginan que aquella entrada en su tierra con ruegos y halagos y dadas y buenos tratamientos, es por temor que les tienen los españoles y por ser menos poderosos que ellos; y de aqui quando los españoles piensan que los tienen de paz y en su amistad, los hallan presto con las armas en las



manas, de donde vienen a tener principio las guerras y sediciones,  
 aunque aunque en el primer Reguaintro sean desbaratados y abun-  
 yentados por los españoles, nunca entre ellos falta un mohán  
 embaydor, que es el yuteyete que habla en el demonio, que a ins-  
 tancia del mismo demonio que desea ver del todo punto la ruina  
 y perdición de los miseros yndios, el qual les persuade a que si-  
 gan la guerra con obstinacion y que avrán victoria, porque sus  
 simulacros se lo dicen de donde vienen los bárbaros a seguir con  
 obstinacion la enemistad con los españoles, y hacerles cada dia  
 cometimientos y a echarlos de la tierra, donde nunca dexan  
 de volver menos de los que entraron en la lid; e ya que por via  
 de guerra no les pueden hechar de la tierra, el demonio por ma-  
 no de sus mohanes y farantes se lo dicen, que se retiren y escondan  
 y aparten de los españoles a partes remotas y escondidas, donde  
 muchos dellos vienen a morir de hambre; e yendolos a buscar  
 los españoles para atraerlos a su amistad y quitarles el nue-  
 do que tienen, son ynduzidos a tomar las armas para se defen-  
 der, y así nunca les faltan modos como se perder y destruir; y  
 aunque sea verdad que no ayá causa ni razon legitima para  
 que los españoles se entremetan en fregar a los yndios por estos  
 medios a que tengan en su amistad, pues dellos se siguen los  
 daños que se refendó y es notorio, pero algunas vezes es necesa-

rio para la conservacion de los yndios amigos y que están debajo  
 del dominio y amparo real, los quales muchas vezes por estos res-  
 pecto reciben daño de los otros bárbaros sus vecinos, que están re-  
 belles y causan daño, como he dicho, a los amigos y así a las  
 vezes ponen por su rústia desvergüenza y afrentamiento en  
 riescos los pueblos de españoles de despoblarse, y de que entre los  
 yndios amigos se pierdan y escurezcan los términos principis  
 que ay de fe catholica; y es cierto que los mas pueblos, que  
 se han poblado en los confines deste Reyno despues de su  
 primera conquista y pacificacion, a vida el principal yn-  
 tento y fin de los que han enviado a poblar, es conservar  
 en paz y amistad a los yndios amigos y sujetos al dominio  
 real, y librarles de los daños que por los yndios sus vecinos  
 les son hechos, y así algunas vezes han sido causa en  
 este Reyno las naciones comarcanas en tiempo que estaban  
 yndomitas y vivian en su libertad, de que se ordenasen  
 y contentasen novedades entre los naturales morcas, para  
 averse de alçar generalm<sup>te</sup> y matar a los españoles de todos  
 los pueblos; porque los rebeldes con amenazas y temores mu-  
 chas vezes los promobian a esto. Y siempre que se pue-  
 bla un pueblo de españoles, como la tierra es larga, despues  
 que se han domado los rebeldes que causaban daño a los



amigos y feudatarios del pueblo primero a los yndios que se  
an sujetado por esta carta, luego los persiguen otros sus veci-  
nos, que tienen en su libertad y los damnifican, por donde los  
Jueces o Superiores, para conservar y sustentar el segundo  
pueblo y los naturales del, permiten que los vayan a pacificar,  
a donde proceden luego las guerras referidas por ynducimiento  
del demonio mas que por propia voluntad de los yndios, porque  
aunque ay hombres de animas crueles, no serian bastantes  
sus fuerzas de ellos a ynterumpir la buena orden, si los  
yndios no ofreciesen las ocasiones en las manos, las cua-  
les, como he dicho, ofrecen mas por persuasion del demonio  
enemigo suyo y nuestro, que por defender su libertad,  
porque claro esta que si en las pacificaciones modernas,  
donde los capitanes y soldados por temor de las residencias  
y castigos que les an de sobreenir, procuran evitar todo  
lo que en si es posible los daños y malos tratamientos, y con  
toda diligencia y a costa de rescates que llevan y dadas que  
a los yndios dan, procuran traerlos a su amistad, conservando  
les en la mayor parte de su libertad que siempre tuvieron  
y aun en toda, porque nunca a los principios se les impone  
a los yndios tanta carga de servidumbres, como despues  
andando el tiempo, que lo mal a que se estienen, es

295  
a que se les hagan las labranças de maiz para su sustento  
y algunos tubyas que se hacen con facilidad, y aun este muchas  
veces se les paga; luego siquiere quel tomar las armas los yn-  
dios en semejantes tiempos, que no es por conservar su libertad,  
la qual ellos defenderian muy justamente, sino por las persua-  
siones referidas del demonio, lo qual se a sabido claramente  
de los propios yndios despues de pacificos, y si esto es bien  
o mal hecho, o justo o injusto, juzguelo los teologos y ca-  
nonistas y personas doctas que lo entienden; porque aqui mi  
yntencion no es de aprobar ni reprobar ninguna cosa destas,  
pues es materia muy distinta de la que voy tratando. Solo  
ha sido mi yntento en esta parte, dar claridad y noticia de  
lo que en este Reyno he visto, oyd y entendido; porque de to-  
do lo escrito en esta historia, parte dello he visto por mis  
propios ojos, y parte he sabido de los propios que en ello  
se an hallado; y pues la materia que al principio deste capi-  
tulo comence queda con sus circunstancias medianam.<sup>te</sup>  
declarado, y en lo que fuere falta se podra hallar en algunas  
partes del discurso de la escritura, tornare a lo principal que  
en este libro voy tratando de la poblacion de S.<sup>t</sup> Juan de los  
Rios. Despues quel capitán Melaneda ovo con sus sol-  
dados algunos dias descansado en el alojamiento que hizo



riberas del río Ariare, entró un cardillo con parte de la  
 gente española que con él estaba, que fuese el río arriba  
 de Ariare, cateándole hacia sus nacimientos, y viese si  
 llevaba oro; porque en aquella parte donde Mellaneda  
 estaba alojado ya el río caudaloso, y no daba lugar la mucha  
 agua a que se viese si llevaba oro; y el cardillo y los es-  
 pañoles se partieron el río arriba, llevando consigo negros  
 e indios buenos labradores y sacadores de oro, y todo el recado pa-  
 ra sacarlo, como son bateas, almocafres, barras y agadones.  
 Siguiendo el río Ariare arriba, apartados distancia de una  
 jornada de donde Mellanedaavía quedado, catearon el  
 río, y lavando del cascaxo que en la madre del río, hallaron  
 muy buen oro, y lo mismo hallaron fuera del río en sus  
 riberas, sacóse oro muy granado y fino que tenía a más  
 de a veinte quilates. Sacaronse puntas del río en estas  
 primeras catas de a ocho y diez pesos cada una. El oro que  
 su bajeza y menor valor es sobre plata, que es tenido por me-  
 jor que el que la tiene sobre cobre. Tiene este río Ariare  
 sus nacimientos en los páramos, que llaman de Pasca y  
 Pasca, que es lo alto de la cordillera mas cercana a ciertos pue-  
 blos de indios moscas, llamados deste nombre Pasca y Pasca,  
 de donde fueron los páramos llamados así, y también por-

que los indios y naturales de estos pueblos van a hacer  
 sus montañas de venados y conejos a estos páramos, de los qua-  
 les se crían en mucha cantidad. Y bajando este río Ariare de  
 la cumbre y altura de estos páramos, se despeña con gran impe-  
 tu por entre unas sierras muy fragosas y ásperas, que lo mas  
 del año están cubiertas de nieve, y desentrocando destas sierras  
 como de una angosta canal, va en tierra algo llana y ascen-  
 tada por donde el río va con menos velocidad, que en las par-  
 tes dichas, aunque no dexa de llevar muy gran corriente, tan-  
 to que por ella y por las grandes piedras que se hallan en estas  
 minas ay, no se a sacado gran cantidad de oro; porque se-  
 gun afirman algunos experimentados hombres, que tienen  
 conocimiento del descubrir y labrar minas de oro, juzgan por  
 ciertas conjeturas, yr este río por la madre y canal del las-  
 trado de oro, y por defecto de su gran corriente y mucha agua  
 y gran carga de piedras, no se puede sacar aunque en  
 ello se a puesto la diligencia posible. El agua deste río es del-  
 gada y muy dulce y gustosa. En lo llano se junta con el  
 río Mipari. Es todo el muy abundante de todo género de pes-  
 cados de buen sabor y comer. Hacen en él grandes pesquerías,  
 así por los indios, como por los españoles. El cardillo y sus  
 compañeros despues de aver sacado cierta cantidad de oro pa-



ra certificación y muestra de que en aquel río lo avia, se  
hallaron a donde Avellaneda estava, donde despues de averse  
visto por todas una tan buena muestra de oro, como fue la que  
alli de prima faz se sacó, no ovo hombre español de los que  
alli estavan, que no se juzgase por muy feliz y bien aventu-  
rado en aver entrado en aquella tierra, porque ymaginaba  
en sí que en breve tiempo se avia de hallar señor de tanto  
oro, quando viese menester, para yrse a su tierra y hacer  
un buen mayorazgo; y así fue celebrada esta primera  
muestra de oro y descubrimiento de las minas con mucho  
contento y alegría de todos los españoles y de su capitán.

Capítulo tercero en el qual se escribe, como el capitán  
Avellaneda dió noticia de las minas y tierra de los Guay-  
pes al Audiencia del nuevo Reyno y le fue dada comisión pa-  
ra que poblase; el qual pobló la ciudad de S.<sup>t</sup> Juan de los Rí-  
os; y como fue mudada diversas vezes hasta ponerla  
donde al presente está; y la venida de Avellaneda al  
Audiencia a dar cuenta de lo que avia hecho, y a pre-  
tender comisión para hazer otra jornada.

Juan Avellaneda, luego que las minas fueron descubiertas, pro-  
puso de dar noticia dello al Audiencia para que se le diese

397  
licencia, facultad y comisión para poblar; pero los demás españo-  
les que con él estavan, juzgand ser el oro de las minas mucho  
y no muy trabajoso de sacar; pareciales, que demás de ser cumpli-  
miento superfluo el que Avellaneda queria hacer en dar aviso  
y pedir licencia al Audiencia, era en superjincio; por que como  
en el Reyno y ciudad de S.<sup>t</sup> J.<sup>e</sup> se diese noticia de las ricas mi-  
nas que se avian descubierto, y de la quietud de los naturales,  
avian de pretender algunas favorecidas personas y a gozar  
de lo que ellos avian descubierto y pacificado, y merecian  
justamente poseer; y así comenzaron a decir al capitán  
Avellaneda, que era muy temprano para dar aquel aviso, y  
que sin esperar licencia del Audiencia, podía poblar y repartir  
los naturales entre ellos; pues en ello no se cometia ningun  
delito; y que quando la tierra tuviese mas asiento y ellos al-  
gun posible, se podría muy bien hacer lo que el capitán pro-  
tendia; pero Avellaneda considerand el daño o daños que  
de hacer lo que los soldados decian, se le podía seguir, y de-  
más desto la poca gente española, que consigo tenía, y la  
buelta que los yndios suelen dar e yntentar novedades,  
la qual si estos guayupes yndios dieran, estando entre ellos  
no más de los veinte y cinco españoles que Avellaneda avia  
metido, los podrían acometer a tiempo que los hallaran



divididos y les hicieran y causarían harto mal y daño y aun  
 por ventura los matarian a todos, y así se resolvió en poner  
 por obra en primera determinación, y enviando por mensajeros  
 y fakute del negocio a un Antonio de Robles con unas cartas  
 y muestras de oro, que cierto eran buenas y de estimar, le dio  
 instrucción de lo que avia de pedir al Audiencia, y hacer en  
 la ciudad de Santafé para atraer a sí gente y soldados.  
 Llegando Robles a Santafé, losidores Ortíz y Montano  
 le recibieron alegremente, y pareciéndoles muy bien la mues-  
 tra del oro, y que labradores y sustentando de las minas, se-  
 ría cosa de que se seguiría gran utilidad y provecho a toda  
 la República y quintos reales, le enviaron y dieron luego co-  
 misión a Atellaneda, para que en aquella provincia de Gua-  
 yupes poblase un pueblo de españoles, nombrándolo a él por su  
 teniente y Justicia mayor, y dándole comisión para que se  
 partiese los naturales entre los españoles, que en el pueblo  
 avian de permanecer, haciendo dello apuntamiento o repar-  
 timiento, y enviándole para que si les pareciese lo confirma-  
 sen; y juntamente con esto procuraron que con Antonio de Ro-  
 bles se juntasen alguna gente española, para que fuesen a ayu-  
 dar a los que con Atellaneda estaban a sustentarse mas segu-  
 ramente la tierra, con cuyo calor y favor Robles junto

veinte hombres. Y aviendo en provisiones y recados, se volvió  
 a la provincia de los Guayupes, donde Atellaneda estava, fue  
 luego de llegada, así por los buenos despachos que se le avian  
 dado, como por la compañía que consigo llevaba. Atellaneda  
 luego que vio la comisión que el Audiencia le enviaba, pobló  
 en el propio sitio donde estava alojado en las riberas del río Ariare  
 un pueblo, al qual llamó S.<sup>to</sup> Juan por averle poblado víspera  
 del día de San Juan Bautista del año cinquenta  
 y seis; y llamóse de los Llanos, por estar poblado junto a los  
 llanos de Venezuela. Poblóla en este sitio con aditamento  
 de mudarla a otro lugar mejor que conviniese, pues comu-  
 nmente de pobladores en las Indias; porque nunca en la prime-  
 ra vuelta que por la tierra dan, ven enteramente todo lo ne-  
 cesario y buen cómodo que ay en la tierra, y despues andando  
 el tiempo vienen a tener conocimiento y noticia de mejores si-  
 tios y lugares, donde mudan y fixan sus pueblos. Las ceri-  
 monias con que estas poblaciones se hacen y fixan, no será  
 necesario decir las ni repetir las en este lugar; pues en diversas  
 partes otras desta historia se hallarán escritas, y lo mesmo  
 la elección que el capitán haze, quando pobla, de Alcaldes  
 y Regidores y otras circunstancias que las tales poblaciones tienen  
 consigo. Atellaneda se detuvo con su pueblo en este alija-



muerto del río atrare algunos días, hasta que acubí de voz y  
repartir los naturales entre los españoles que conmigo tenía  
haciendo dello su repartimiento y apuntamiento general,  
después de lo qual por ser este sitio muy bajo y ahogado, su-  
geto a los vapores y neblinas que del río e inundaciones  
deltas se levantaban, que lo hacian enfermo, se mudaron de  
comun consentimiento siete leguas mas adelante, a la tier-  
ra de su principal o cacique llamado Laure, que parecia  
ser tierra mas alta, y descubierta y rasa, ayrosa y fresca.  
Pusose el pueblo a las faldas de unas sierras altas a la parte  
del Poniente dellas, las quales hazen cierta abra o boqueron  
por donde descubriete sobre el pueblo de los españoles el vien-  
to vendabal tan recio y frigidísimo, que parecia ser muy  
perjudicial a la salud y vivienda de los españoles y natura-  
les, por cuya causa determinaron los vezinos de pasarse tres  
leguas mas abaxo al sitio donde al presente esta, que es a las  
riberas del río llamado Inape. Es este sitio sano y de buen  
temple, y ayres yucosivos, y de grandes cabanas y campos  
rasos abundosos de caza de venados, bien proveido de agua,  
yerba y lena, que todo lo tienen cerca del pueblo. Este sitio don-  
de esta ciudad fue fixada y al presente esta poblada, es quar-  
ta una legua del pueblo que en esta provincia llamaron

399  
de Sta. Enora los españoles, como van deste pueblo de Sta. Le-  
nora a la ciudad de Santafec, de donde esta apartada esta ciudad dis-  
tancia de quarenta leguas hacia la parte del Sur. Sabiend de  
Santafec, y era su poblacion y provincia a las espaldas de los pue-  
blos de Ubatque, Pava y Taca que, como he dicho, es gente mos-  
ca y de los terminos de Santafec. El capitán Arellaneda fija-  
do el pueblo en la parte y lugar dicho, y dado la mejor orden  
que pudo para que aquella tierra tuviese asiento, y los naturales  
fuesen conservados en su paz y amistad, y los españoles les hiziesen  
todo buen tratamiento, se vino a la ciudad de Santafec a dar  
quenta al Audiencia de lo que avia hecho y era la tierra, y  
a que le confirmasen el repartimiento que de los naturales en  
los españoles hizo, y a que se le diese otra nueva comission o  
comision para pasar adelante de la provincia de los Gua-  
yupes a ciertas provincias, que se le avian dado por noticia y  
poblar en ellas un pueblo. Los oydores le confirmaron el re-  
partimiento que de los guayupes avia hecho, y le concedieron  
nueva comission para juntar y hazer gente y proseguir la de-  
manda y descubrimiento que pretendia, pero esto le salio en blan-  
co a Arellaneda. Porque como ya por virtud de la comission que  
se le avia confiado, oviese comenzado a juntar gente para  
consequir su jornada, le fue suspendida la comission por el Au-



diencia no se sabe si por alguna nueva comision o provision que  
de patria hobiere venido, suspendiend las jornadas y nuevas des-  
cubrimientos y poblaciones, o si por emulacion de algunas perso-  
nas que no estaban bien con Arrellaneda, o de Religiosos o per-  
sonas doctas, que viendo y considerando los daños que por algunos  
crueles y malos hombres se hacen y cometen en semejantes  
entradas, persuaden a los Presidentes, Capitanes y Gobernadores que  
no las den ni consentan hacer de más de la nueva suspension  
quá Rey tiene puesta en ello. Y Religiosos ay tan escrupulosos  
en este caso de las jornadas, que a ninguna soldad que tenga  
entero proposito de entrar y andar en jornadas, hallan no estar  
en buen estado; porque considerando quan generales son los da-  
ños y males, que en las jornadas se hacen y cometen a todos los  
soldados que a ellas van, a los unos porque actualm.<sup>te</sup> los supe-  
ran y cometen, a los otros porque les dan favor y auxilio, y a los  
otros porque se hallaron presentes a ello, mediante lo qual pa-  
rece, que aunque sus animos estuvieren apartados de aquellas  
crueledades, y sus manos de los robos, en alguna manera dieron auxi-  
lio y favor a los malos por yr en su compañía; y así deshechos  
de si tales tales hombres sin quererlos oyr ni absoluer, lo qual  
a muchos ignorantes a parecido demasiado rigor y estrechez, y  
así estos tales Religiosos y Sacerdotes muchas vezes no quieren

400  
confesar ni oyr de penitencia a los que an andado en jornadas,  
por parecerles que pocas vezes cumplen las restituciones que se les  
mandan hacer, y se les para un año y diez y diez sin hacerlas. El  
qual rigor tambien se offiende contra los Encomendados, que son des-  
cuidados y negligentes en procurar lo que conviene a la doctrina  
y conversion de sus Encomendados, y muy diligentes y solícitos en co-  
brar dellos sus tributos y demoras tasadas, y algunas vezes más de  
las tasadas.

Volviendo a lo que de Arrellaneda yba tratando, como vio que le  
fue quitada y suspendida la comision, que para su nueva jornada  
le avia sido dada, el se vio tan desesperado o lleno de colera, que a-  
ntes por no volver más a la ciudad de S.<sup>t</sup> Juan de los Rios, an-  
tes procurar depoblarla, lo qual pudiera facilmente hacer; pero co-  
mo el avia sido el fundador della, y a quien más y familia se le  
segua de su depoblacion, perdiend den esto que temia, se volvió  
a ella, y llevando nuevo socorro de ganados y gente, la susten-  
to y ha sustentado hasta que se le otorgó la jornada que pre-  
tendia, de la qual se dirá adelante. Della salió perdido y se volvió  
a vivir a S.<sup>t</sup> Juan de los Rios, donde a estado susten-  
tandola hasta el día de oy, aunque con trabajo suyo y de los  
españoles; porque los yndios y naturales de aquella provincia  
fueron después muchos menos de los que al principio parecieron;



porque las minas de oro no saliesen tan prosperas como pen-  
saron y la muestra dieron; y así a sido este pueblo más des-  
trucción y ruyna deponerlos, que por yr y venir a él y susten-  
tallo, en parecido (an parecido) ahogados de rios y muertos de  
yndios y de fieras, que en pro ni utilidad particular ni general

Capitulo quarto en el qual se escribe la diversidad y  
monstruosidad de culebras, tigres, etc. y otros animales,  
que en esta tierra se crían y de algunas aves y de su  
proporcion. Trátanse algunos daños que tigres en yn-  
dios an hecho.

Al principio deste libro dixi, como esta ciudad de S. Juan de  
los Llanos estava fundada al pie de la cordillera del Reyno de  
la otra parte della, junto a los llanos de Venezuela en la pro-  
vincia de los Guayupes, cuya region y tierra participa de los  
altos de la cordillera, y de lo baxo de los llanos; porque desde donde  
el pueblo esta puesto para arriba, esta toda la serrania que cuel-  
ga y depende de la cordillera, donde toda la más desta gente  
guayupes estan poblados; la qual es tierra no muy escumbada  
ni rasa, porque a partes tiene y cria en sí grandes monta-  
ñas y a partes cabanas, como he dicho, es tierra de blada  
y alpera; del pueblo para abaxo es tierra llana, e de los

Llanos de Venezuela. Todo lo mal della rasa y escumbada, pero cu-  
bierta de una paja muy alta y dañina a las piernas de los yn-  
dios, porque se las roza y rasguña; y para remediar esto los  
yndios, hacen de cueros de venad cierto calçad que les llega  
sobre los tobillos, y de allí para arriba se ponen cierta manera  
de medias calças hechas de un cañamo sacado de unas hojas  
de árboles, a quien llaman palmichas; y para que más como-  
damente se pueda andar por estas sabanas y campiñas, tie-  
nen los yndios cuydad de pegalle fuego diversas vezes del  
año, porque de otra suerte no se podría andar por ellas a  
causa que, como he dicho, crece tanto la paja de estos llanos, que  
cubre un hombre de a caballo. Si toda esta tierra muy calien-  
te, y lo llamo en extremo grado: críanse en ellos generalmente  
mucha cantidad de venados de los quales se matan muchos, por-  
que comen poco, y a pie de caballo los alcançan y alcançan.  
Críanse grandes culebras de las que llaman boas, y en esta tierra  
de S. Juan de los Llanos mató un Pedro de S. Miguel una cu-  
lebra que tenía veinte y quatro pies de largas, y quando la mató  
estava este animal en una cienega de poca agua enredada co-  
miendo un venad que avia tomado, y era tan grande el bul-  
to que hacía, que aunque por otros españoles fue vista en la cie-  
nega, fue juzgada por roca o peña. El Venad no lo comia



como lo comen los otros animales, sino tenia lo muy molido y he-  
 cho pedacitos y enteros, y por entre las piernas lo iba chupando de  
 xando el cuero o piel entera, y assi lo hacen las las demas cu-  
 lebras, que por la mayor parte se sustentan de venados y otras  
 animales, a los quales se les entrecan al pescuezo y cuerpo, y  
 assi los ahogan con su mucho apretar. Tambien se sustentan de  
 los pescados y animales y animales que en el agua se crian, don-  
 de las culebras por la mayor parte habitan. Estas culebras gran-  
 des que llaman bobas, siempre suelen ser pardas. Hay otras  
 muchas maneras de culebras de menor grandera que las dichas,  
 pero de diversos colores y efectos por su mortal ponzoña, como son  
 las verdes, y coloradas y azules y matizadas de diversas pinturas  
 y con muchas ruedas por todo el cuerpo. Otra culebra ay negra  
 y larga, cuya ponzoña es de tal vigor y fuerza, que muchas ve-  
 zes acierte a la persona a quien muerden o pican, coger san-  
 gre por los ojos, oji y nariz, y boca, y por entre las unias de  
 las manos y de los pies, cosa cierto de grande admiracion y  
 temor. Tambien ay aqui de las culebras de cascabel, que por-  
 que son y traen casi a la punta de la cola cierta berruga hue-  
 ca, que suena o hace cierto ruido, son llamadas de cascabel,  
 cuya ponzoña mata al que pica dentro de veinte y quatro dias.  
 Ay otras y otro genero de culebras pardas; hay otras

pintadas con cierta manera de cademilla que tambien son pon-  
 zosas. La dentadura y colmillos de todas estas culebras de mal  
 de ser muy agudos, estan puestos por tal orden por la sabia na-  
 turaliza, que los recogen y estienen cada vez que quisieren, de la  
 forma que el gato hace sus unias cada vez que quisiere aprovechar-  
 se dellas. De otros generos de culebras se han muerto en  
 esta provincia y terminos de S. Juan por los españoles, es-  
 pecialmente de las grandes. Crian asimismo estos llanos  
 gran cantidad de tigres, que como en otras partes he dicho, es  
 animal feroz y bravo y de grandes fuerzas y furia. Su propor-  
 cion al natural es la delgada; su grandera es de un berrito de  
 seis meses y mayor, su color es casi amarillo, todo manchado  
 de pintas negras. Algunos españoles vezinos de S. Juan  
 an muerto algunos de estos tigres peleando con ellos en el campo  
 con armas arrojadas tiradas desde afuera. Han estos ani-  
 males hecho grandes danos en algunos pueblos de yndios, co-  
 miendose los naturales dellos hasta despoblarlos y arruinar-  
 los de todo punto, lo qual hacen muy atrevida y desvergon-  
 zadamente y despues de una vez cebados en hacer saltos y  
 danos en un pueblo de yndios, nunca cesan hasta que los ma-  
 tan, lo qual los yndios hacen pocas vezes, por ser tan pusila-  
 nimes y poco ingeniosos; pero los españoles lo atajan su



carnicera furia con unas corrales cubiertos por encima con una gruesa puerta de golpe, donde les arman con alguna presa de yndio o yndia muerta que las an hecho saltar, y allí les dan de arcabuzazos y los matan. Dende a poco tiempo que esta ciudad se pobló, se comenzó a cazar un tigre en un pueblo o lugar de yndios que tenía encomendados un Anaca, en que avia mas de cien personas, y en muy poco tiempo se las comió todas sin que los miserables yndios tuvieran habilidad de atajar la furia deste animal, antes es, como he dicho, tanta la bestialidad de estos bárbaros, que aviendo quedado otra de sesenta personas deste pueblo, se retiraron a otra de un Albuca que estava apartado de allí, traide los quales se fue el tigre por que la comida no le faltase; y como se alojasen estas seis personas en un buho, este carnicero animal se puso en salto de suerte, que la propia noche que llegaron, mató un muchacho que salia a porerle; y como los yndios que allí estavam vieron que eran seguidos del tigre, acordaron de yrse de allí a donde avia españoles; pero un bárbaro de esta ya envejecido en dias, no se quiso salir de aquel buho el ni su mujer, diciend. que el avia visto todos los daños que aquel tigre avia hecho y que aunque avia ya acusado de matar y comer toda la gente de su pueblo, que a el ni a su mujer no avia osado llegar, y con esta tan

bárbara confianza se estuvo qued. hasta que el tigre volvió a buscar de comer, y hallandolo ser viejo en el buho marido y mujer, los mató a entrambos, y uno de uno se los llevó a la montaña donde los comió, y luego comenzó a dar tras la gente de aqueste pueblo segund, donde cada dia havia grandes saltos en yndios e yndias, hasta que el encomendero por reparar y atajar los daños que en su yndia havia, hizo un corral donde lo tomó y mató, despues de aver este fiero animal muerto mas de duzientas personas, y haver hecho grandisimos saltos en yndios y negros, tanto, que casi toda la provincia lo temia estrañamente por su gran atrevim. tenía de largo despues de muerto diez pies y medio, y tan viejo que de vano tenía ya perdidas las pintas negras. Despues de los tigres son muchos los osos que en esta tierra ay, aunque no tan dañinos como los tigres; pero el animal, que si siente que le an miedo, arremete y hace el daño que puede; pero pocas vezes, como he dicho, acometen a los hombres aunque sean yndios, sino es, como he dicho, que sientan que les tienen miedo. Los naturales desta provincia afirman, que en tiempos pasados aver avido en ella un oso del tamaño y grandor de un caballo, el qual tenía la cara y pecho blanco, y hacia su abitacion en una montaña alta que está sobre un pueblo de yndios llamado Pisiri, de donde salia a matar yndios para su mantenimiento, y que fue



to el dano que hizo y tanto el temor que los yndios le cobraron,  
que todos los más dexando sus poblaciones y naturalzeas, se yvan  
a huir a otras partes. Hay otro genero de oso que llaman hor-  
migueros, que seran del grandor de un crecido lechón. en los lados  
tiene figurado por la pintura del pelo de blanco y pardo escuro  
una forma de daga; el hocico de los ojos para adelante, tiene de  
largor de dos quartas de vara y raso sin eriar en el pelo ningun  
no y redondo. La boca tiene tan pequeña que en ella no le ca-  
be un dedo; no tienen dientes ni muelas y es redonda, y quan-  
do mas la abre, sera como la ventana de la nariz de un hom-  
bre; su mantimiento es solamente hormigas, de donde se  
le dio la denominacion de oso hormiguero. La forma que tie-  
ne de comer hormigas es esta. Hace este animal a los hormi-  
gueros y partes donde las hormigas se erian, y con las manos  
mueven la tierra de las quejas de las hormigas, para que ellas  
sintiendo el movimiento salgan, como suelen alborotadas, y en-  
viendo el oso que las hormigas salen, de golpe saca la lengua  
que la tiene muy larga y tiéndela por cima del hormiguero,  
a la qual luego acuden las hormigas y peganse a ella de  
ella en muy gran cantidad, y desde que el oso siente su lengua  
bien cubierta de hormigas, recoge la en la boca y traga  
selas todas; y con esto se sustenta y pasa la vida. Hay otro

404  
animalcillo del tamaño y grandor de un crecido zorro, que los  
yndios llaman en su lengua *hongoo*, a quien la sabia na-  
tura leza proveyo del tal ornato para la crianza de sus hi-  
jos pequeños, que cada vez que a de caminar, los mete en unas  
bolsas que junto a las tetas tiene, que se abren y cierran de la  
manera que las pestañas de los ojos, y los lleva muy seguros y es-  
condidos sin que se celhen de ver, cosa cierto de gran maravilla.  
Tambien el mico o mono, a quien llaman gato de arabuco,  
todas las veces que camina, lleva a sus hijos a cuevas aunque  
sean tres y quatro, los quales van tan pegados a la madre, que  
sin hazelle atoro, salta con ellos de un arbol a otro con mucha  
facilidad y ligereza, que la tienen grandissima en andar por los  
arboles, y saltar de unos en otros. Su gato desta por la punta  
de la cola se ase de una rama, y para aventarse mas a lo  
largo y alcanzar a otro arbol que este apartado de donde  
esta colgado, da dos o tres sacudenas con la rama hacia atrás  
como quien toma corrida para saltar mas, y asi se anoja  
con sus hijos a cuevas, y nunca le veran en el golpe o salto  
que va a hazer. Otro animalcillo se cria en esta tierra del  
tamaño de un pequeño lechón, y tiene unas lanas como de cota-  
cinas que le cubren desde la cabeza hasta la punta de la  
cola, y le hacen una armadura o cubierta muy graciosa



relaxo de la qual mete y esconde pies y manos. En las riberas se  
cria un animal de hechura de un puercito, salvo que el hocico  
tiene como como becerro, los pies y manos tiene de la for-  
ma de los del pato, y aunque su eracion y habitacion es en  
el agua, sustentase fuera de las yerbas que por las riberas se  
crian. Su carne es de buen comer, hazente della permitex, por-  
que siempre andan gordos. Llamanse comun.<sup>te</sup> guarda tima-  
jas y por otro nombre arribobos. no son estos los que llaman  
manaties. Matañlos los yndios con flechas, quando salen  
a paecer a tierra. Ay pericos ligeros, de cuya proporcion en  
otra parte tratamos. Otros muchos generos de animales ay  
aun feroces, como domesticos de extraña naturaleza, de quien aun  
no se tiene entera noticia, por lo qual no van aqui escritos. Otros  
muchos generos de sabandijas o pequeños animalejos pro-  
duce la tierra, que comunmente su utilidad se reduce en peñadun-  
bre y daño de los hombres, a similitud de otras que en España  
ay, como son alacranes de felle ponçosa y añañas perjudiciales,  
murciélagos muy dañinos que de noche dan crueldes bocado en  
las personas, donde quiera que los hallan descubiertos, pulgas,  
piojos, y otros que a la ymitacion destes se sustentan de san-  
gre humana, a quien llaman pitos. Son del tamaño de un  
talano, acuden de noche a donde la gente duerme, y allí sin

485  
ser sentidos chupan de la sangre toda la que pueden. La  
sigua es otra sabandija más pequeña que pulga y de la propia  
hechura y color, a quien a hecho fama su generalidad en las yu-  
dias y su perjuicio en las gentes, especialmente en los muchachos  
que andan descubiertos, a quien se les meten por entre las uñas de  
los pies, y despues de encarnadas allí dentro de la carne, se van  
hinchando y creciendo como una garrapata gorda. Algunas  
vezes dan pesadumbre por cuenta de hacer en la carne ma-  
yor portillo al sacarlax que el que ellas hizieren quando entra-  
ron, que era muy pequeño, y todo quanto chupan y engruesan  
dentro de la carne lo convierten en liendres, de donde se en-  
gendra tanta multitud dellax, quanto ay. Acuden más co-  
munmente a los pies que a otra parte alguna de todo el  
cuerpo, y la causa desto yo no entiendo que sea. Otras vezes  
son sentidas al entrar, porque son tan pequeñas que casi me  
parece que tienen el grandor del arador, y así quando vienen  
a sacarse no dexan de averse hinchar hasta. Otros asnan  
tratado más largamente desta sabandija y por eso yo no quie-  
ro hablar más de ella. No menos poblada está el ayre  
de diversidad de aves, que la tierra de animales, pero aunque  
yo estuviera obligado a dar entera relación y aun mediana  
de todo ello, era ymposible poderlo cumplir por muchas



casas que el lector podrá considerar, y así recibe por servicio el trabajo de lo que, acerca destas cosas y otras semejantes, aquí en breve hallare escritas. Un curioso pájaro se cria en esta tierra y en otras muchas partes del tamaño y color de una mirla, excepto que tiene la cola larga y amarilla, y es tal el distinto que naturaleza en esta aveilla puso, que por librar sus hijos de las manos de los gatos y otros animales, que por los arboles y montañas andan, hace sus nidos en la mas delgada punta del ramo que mas fuera sale del árbol, de la qual cuelga un bejuco, que es como una rama doblada de hiedra, en el ayre como una vara de medio, y allí hace y ordena su nido por tal orden que de nadie son ofendidos sus hijos, y con tanta curiosidad hecho y ordenado, que pone admiracion el mirallos, porque los hacen casi tan ligeros, como una media calca, y muy firmes de mucha fagina o menuda rama que traen; y para el lecho de los hijos onde se an de criar, pone un vello de una yerba, que es como el que echa el cardo o alcachofa; y en esta forma se juntan a criar grandes manadas destas pájaros, y hacen sus nidos apartados unos de otros muy concertadamente. Ay paugies, que es un ave negra del tamaño de un gran capon de muy buena carne de comer. Los machos crían sobre la cabeza una piedra tan alta como dos dedos, turquesada, y des-

ta color son los huesos que la hembra pone y del grandor de los de una gallina. Otro pájaro se cria cierto de estrana naturaleza, por la particularidad que en el ay. El sera en el cuerpo del grandor de una mirla y aun mas pequeño, pintado todo de ser de amarillo y negro, el pico del qual es tamaño y tan grueso como un estuche de muger, y con el haze tanto estruendo y ruido, que si no lo ven ni saben lo que es, les parece que están muchas personas con piedras partiend muezas, y así a avido españoles, que oyend el ruido que este pájaro hace con este diforme pico que tiene, andand en conquisitas, oyend ser gente de los naturales, acudir donde oyen el ruido y hallarse burlados. Un pájaro cria la tierra a quien por ser tan pequeño llaman los españoles tominejo, pintado de finos colores verdes azules y amarillos, que jamas se para ni para en árbol para comer, si no es en el ayre sustentandose con las alas, como e chupa el meollo o corazón de las flores que es de que se sustenta. Es mucho mas pequeño que un paxarillo, a quien llaman moequiti en muchas partes de España, y de los tominejos se acontecido parar quatrocientos juntos con plumas, tripas y pies y no llegar a pesar una libra. Y para en quanto a las aves, baste lo dicho en este lugar, que aunque, como he dicho, no tengo obligacion a tratar destas particularidades, por el discurso de la historia se



hallaran derramadas otras muchas generos de aves y animales fieros y culebras sin los referidos. De las rias no tengo que particularizar aqui, sino que en esta tierra son a fundantissimas de pescados de muchas maneras y generos, y que todos son de comer, y en ellos hacen los yndios y españoles grandes pesquerias.

Capitulo quinto, en el qual se escribe la manera de la gente quayupe y sus casamientos, y lo que hacen con los primeros hijos que les nacen, y las ceremonias de que usan, y la manera de curarse y las prehemencias de los médicos, y otras particularidades que entre ellos se usaban.

Los yndios quayupes es gente de buena disposicion y bien agestrada y lucida, y muy amigos de españoles y de imitar su manera de vivir. Andan desnudos en carnes, no porque les faltaria algodón de que hiziesen vestidos; mas por ser ellos en sí laxativos y de poco trabajo, y tambien como la tierra es tan cálida, que jamás se siente frio en ella aunque sea tiempo de muchas aguas, no ay rigor de frio que los compela a abrigarse como a otros yndios de tierras frias, como son los de Santafee, Tunja y Beler, que aunque en los naturales moscas no se cogge ni unguen algodón, ellos por abrigarse y tener con que cubrir sus carnes,

lo traen desta llanos y gente que junto a ellos abitan. Estos quayupes aprecian mucho de buen cabello, el qual curan y beneficián y lo traen muy largo y tendido por las espaldas, pelándose las frontes, y hacense en ellas muy largas entredas y muy bien ordenadas. Algunas veces se recogen el cabello con unas anchas trancaaderas de algodón, y lo juntan todo al cotovillo de tal suerte, que queda hecho del en aquel lugar una riza de la forma de las que algunos curiosos soldados hacen en las liga gambas. Las mugeres desta quayupes andan de la propia suerte que los varones, excepto que cubren sus patas vergonzosas con cierta tablilla o corteza de arbol puntiaguada que traen atada a la cintura. Sus casas o bulijos son largos y de vasea entierra a quien los españoles llaman caneyes, en donde habitan y moran muchos yndios casados juntos, y su dormir es enhamacas de algodón o de damagua. Sus casamientos son por yuterios, qual que se quiere casar trata con los padres o hermanos de la moça a quien es ta aficionado, que le la den por muger, y ellos se la otorgan con que les a de dar algun precio conforme al posible que tiene, y la mitad desto que dio, se le ha de dar al cacique o principal; y con esto celebran sus bodas con la solemnidad de beber y bailar y dançar que en otras muchas naciones lo



Suelen hacer; y despues de juntos si la muger se empuena, el primer hijo o hija que para, lo entieman vivo o lo echan a un rio abajo, esta cierto, que en crueldad y brutalidad excede a todas las criaturas racionales e irracionales; porque no se de ninguna que no procure conservar sus hijos, antes como se lee y avise a visto por experiencia de la vibora, que se da en manjar y sustento a sus hijos, y el pelicano avise de gran estimacion, que sus proprias cubanas rompe para conservar la vida de sus pollas; y no solo tienen estos barbaros esta abusion, pero si secundariamente se empuena la muger y para hija, y algun yudio le dice que por ser hembra, no vale nada y no la deve criar, luego la mata, y lo mesmo hacen de la tercera y quarta. Las causas que estos brutos dan para matar sus primeros hijos, es decir que de ordinario los primeros hijos son ansiosos y traviesos y muy fuera de la voluntad y obediencia de sus padres, y que demas desto, consumen mucho los primeros hijos la juventud de las madres y las envejecen, y por aqui discursen por un mare magno de disparates, sin pies ni cabeza, ni orden ni concierto ninguno; y para restauracion del dano del primer hijo, celebran el del segund con muy devotas ceremonias; al padre del qual llevan a encerrar a un buhyo a casa que para este

efeto tienen diputada, y al tiempo del entrar en ella, estan a la puerta muchos yudios con mangos de horquias finas con las quales le acotan todos, hasta que gastan las que cada uno en la mano tienen; y pasada esta flagelacion, llegan a el diez yndios los mas ancianos y graves del pueblo, y cada qual le da un respelo, y le arranca los cabellos que puede, y se los lleva consigo y los guarda para el efeto que luego se dira; y con esto encier van al yudio, onde no a de ver del ni a su hijo nacido ni a su muger por espacio de una luna, que es un mes; en el qual tiempo, a de comer por tasa y diota una totuma de maiz morza pequena cada dia, que es como una esudilla de puchos o polcada, y de cinco a cinco dias un pan o torta de casabi con una totuma de vino hecho de cierta cascara de uva, que muelen y enecen y perficionan de suerte, que la pueden beber. Pasado el mes del ayuno y encerramiento, vienen los diez yndios con los cabellos que segelaron y arrancaron al padre del ynfante nacido, y traenlos atados cada uno en una lanza, y todos los mas yudios del pueblo vienen con ellos, y sacand al ayunador del buhyo donde a estado, se van con el a cierta plaza del pueblo que para el efeto tienen limpia y adreçada, y en medio della los diez yndios hincan sus diez lanzas y se tornan a sentar, y estando en silencio, se llega donde las lanzas estan hincadas





el mohan del pueblo, que es como sacerdote, persona temida entre ellos en mucha veneracion, y trae un grueso cordel y un mango de tortigas en las manos, y tomand una de las lanças dice a altas voces, que si entre los que están presentes ay alguno tan atreuido y esforçado, que se ose quitar la lança que tiene en las manos, que se venga para el. Luego se levanta el yndio que a salido del ayuno, y se va para donde el mohan está, haciend ademanos de hombre feroz y valiente, al qual el mohan recibe dándole muy veces acotes con el cordel, que en la mano tiene y hostigándole con el mango de tortigas; y si tiene tal sufrimiento que no se queja, es por esta cerimonia tenido por muy valiente y belicoso deude en adelante; y allí le untan o frotan todo con una salmuera de agi o pimienta todo el cuerpo, y con esto lo llevan a ver a su mujer y su hijo con mucho y gran regocijo; lo qual tienen esta farsa por tan sustancial cerimonia, que afirman que si la dexasen de hacer, la criatura nacida pereceria y así dicen que el ayuno lo solian guardar y tener hasta que el niño o criatura gatease o era de tres meses, en el qual tiempo no vian al hijo ni a la madre, ni comian sino con la limitacion y moderacion dicha; y que despues que los españoles poblaron en su tierra por andar ocupados en servirles, no guardan esta su cerimonia por entero como

solian si la criatura es varon, despues que ya de crecida edad su padre haze su gran convite al pueblo, donde ay grandes bayles y en el se haze una gran caudela o fuego, por cuya llama o resplandor el principal del pueblo y los mas ancianos y honrados del le pasan muchas veces; y hecho esto, el cacique toma un gran mango de aperas tortigas, y con el acota al mocho o mesa muy bien, y luego calientan en el fuego las puntas de ciertas lanças que allí tienen, y con ellas le dan algunas pmicadas al mocho por el cuerpo sin que le haga dano. Esta cerimonia o vanidad, dicen hacer, por que este mocho sea buen guerrero, y en la guerra no sienta las heridas y lanzadas que se le dieren. Los mantenimientos de estos guayupes son yuca, mayz, cacah y pescad, y carne de venado, que, como dire, se matan en esta tierra muchos, y puerros de monte que llaman baquiras y todas otras comidas; empero su principal sustento es el beue; y todo lo mas del mayz y yuca que cogen, lo despenden en hacer sus beuages. No comen ningunas aves de ningun genero que sean, y al tiempo del sembrar y coger sus mayzes, no a de llegar a esta mujer que estuviere con su regla, y para sembrar agi buscan una yndia doncella, porque de otra manera, dicen, que no nacera. Es gente que se haze



muy poca guerra la una a la otra ni aun a las naciones es-  
 marcanas, antes procuran vivir en ocio y quietud. Las ar-  
 mas de guerra son unos dardos arrojados de cierto palo viejo,  
 a quien llaman pipire. Hacenlos muy adornados y engala-  
 nados con plumas de aves de diferentes colores, que los hacen lucir  
 y parecer muy bien. Han unas macanas de tres esquinas que  
 hacen pesada golpe, las quales asimismo traen adornadas de  
 plumas de colores y atadas a la muñeca, porque aunque se  
 les suelte de la mano, no se la lleven. Es esta gente que se  
 precian de tener limpia su casa y pertenencia de dentro y  
 fuera, tanto, que para que cerca de sus casas y pueblo no  
 haya cosa que huelga mal, se van a procer y espeler las  
 ymundicias del cuerpo al río, y el que fuera de allí lo  
 huyese, seria temido por ynfame entre ellos. Entre estos  
 guayupes son los mas estimados y temidos los medicos, por  
 su particulares embustes y embaymientos con que dan a  
 entender a los mismos yndios, que se pueden convertir y  
 convertir en tigres, oses y otros fieros animales, que les sue-  
 len da moficar. Es oficio el de los medicos, que se here-  
 da de padre a hijo: tienenles un servil temor de suerte,  
 que temiendo sus palabras y obras, les son muy sujetos,  
 tanto, que si uno destes medicos le parece bien la hija de

cualquier plebeyo aunque sea muy principal, y la pide para  
 tener acervo con ella, se le a de dar y no se le a de negar. Juntan-  
 dantes a hacer sus labranças, y continuo los procuran tener pro-  
 pios con dadivas que les dan y presentes que les hacen. La  
 manera de curar destas es tan supersticiosa, quanto ellos son  
 fabuladores. Si van a visitar o curar a algun enfermo de mal  
 yntiniseo, que procede del mal humor, como son calenturas  
 y otros dolores particulares, hacen poner al enfermo en una  
 hamaca en el ayre, y ponenle dos dos fuegos de mucha lena,  
 uno de un lado y otro del otro, y llegando a el comiençan de  
 soplar y a decir ciertas palabras supersticiosas en su lengua,  
 y con esto y con las candelas encendidas que lo asan vivo,  
 se lo tienen alli hasta que muere, o restaura su salud.  
 Qualquier hinchazon que les sobrevenga en cualquier par-  
 te del cuerpo, tienen que les procede de la mano de otros  
 yndios, que los anhechad algunas maltriciones o enchi-  
 gad, por averles hurtado alguna cosa o dad algun des-  
 trimiento, con los quales los medicos ganan mayor honra  
 y fama, que con otros ningunos; porque llevando quando  
 los van a curar en la boca yervas o alguna espina o qu-  
 sano, les chirpan la hinchazon muy reciamente y hacen  
 otras ceremonias, y hechando delante de los que estan pe-



antes lo que en la boca llevaban, les dan a entender que lo  
sacaron de la hinchazon del enfermo, lo qual les es muy  
enteramente creydo. de todo otro genero de enfermedad  
como son heridas, y llagas y lepra, lo curan con yerbas de  
particulares virtudes con que sanan. Hay entre estos quay-  
pes una usanza, que entre pocas naciones de yndios jamas  
se ha hallado; y es, que a los yndios que por ser huérfanos  
y no tener quien los provea de lo necesario, padecen necesidad,  
les permiten que andan demandando *retiatim* por el pueblo  
lo que an menester para su sustento y mantenimiento,  
y de una vez recogen comida para ocho o diez dias; y  
acabado aquel mantenimiento, tornan a pedir de nuevo.

Acostumbra a tomar la yopa y el tabaco, que lo uno  
es una semilla o pepita de arbol, y lo otro es cierta  
hoja que crian mucha (muchas) larga y vellosa, y esto lo  
toman en humo unas veces por la boca, y otras por las  
narices, hasta que los emborralla y priva del juicio; y  
ansi quedan adormecidos, donde el demonio en sueños les  
representa todas las vanidades y maldades que el quiere, lo  
qual ellos tienen por muy cierta revelacion, y no cede-  
ran de aquello que an tomado, aunque mueran. Esta  
costumbre de tomar la yopa y el tabaco es muy general

en todo el nuevo Reyno, y assi entiendo que en toda la  
mayor parte de las Indias mas que otra ninguna contra-  
tacion, por ser instrumento o medio de que el demonio  
se aprovecha mucho con ellos; porque, como dize, me-  
diante el humo que los yndios toman destas dos cosas, se  
emborralla y priva del natural juicio, y alli tiene el  
enemigo lugar mas acomodado, para hacerles ydolatrias  
y seguir las otras falsas opiniones que quisiere.

Capitulo sexto, en el qual se escribe la manera de  
los entierros y succion de los caciques de los yndios  
quaypes, con algunas opiniones que tienen acerca  
del aver Dios, y de la creacion del hombre, y de la lu-  
na y sol, y temblor de tierra y otras particularidades.  
Es cosa de admirar y aun de horror los errores y negligencias de  
la gentilidad de las Indias, y quan varias son en las ceremonias  
ansi del vivir, como del morir y enterrar los muertos, y en las  
de su ydolatria a quien algunos llaman ympropiamente Reli-  
gion; y ansi como en el hablar aya la confusion que es notorio,  
aun en todo lo demas son disformes y variables. Dizen estos  
yndios, que sus mayores solian y acostumbraian enterrar los  
muertos debaxo de la tierra, y que porque los conian y con-



sumian los gusanos, les fue mandado por sus simulacros  
a quien ellos tienen por Dios, que los quemasen e hiriesen  
polvos con las ceremonias que diremos, que no son menos de  
notar para el conocimiento de la barbaridad destas gentes, que  
las demas sus ceremonias. Si el difunto es cacique o prin-  
cipal, capitán o persona que forzosamente ay a de tener  
subcesor, ponenle el cuerpo en un dormajero palo grueso, que  
es a manera de ataúd, y allí se ponen fuego hasta ser con-  
sumido y convertido en polvo y ceniza el cuerpo, la qual están  
en una vasija apartando los huesos por sí, los quales muelen y  
echan en otra vasija donde los tienen bien tapados y guardados,  
hasta que el subcesor o los parientes mas cercanos del difunto au  
hecho todas las vasijas de vino que au pedido, y para cierto  
dia señalado convida a todos los de su pueblo y a sus comar-  
canos, donde despues de congregados, los parientes mas cercanos  
del muerto se adornan de sus mas ricos y galanos atavíos, que  
son algunas chagnalejas o joyas de oro, y quantas hechas  
de caracoles, y algunos cobertores de pluma, y tomando las va-  
sijas donde están las cenizas y polvos del muerto, las quales  
asimismo componen y guarnecen de las joyas y aderezos  
que quando era vivo tenía y poseya, las traen de la casa  
donde la gente está congregada, y en medio della las ponen

432

sobre la silla donde el muerto en vida se solia sentar, la qual  
asimismo está aderezada lo mas galantemente que pueden adre-  
zarse. Hecho todo, se levantan dos o tres de los mas cercanos del  
muerto y parientes suyos, y tomando la silla con las vasijas  
sobre los hombros, comienzan a bailar con ella, y tras ellos se le-  
vantán los caciques y principales que allí ay con los demas  
judios, y poniendoles unas las manos sobre los hombros de los  
otros, van bailando por lo largo de la casa, llevando siempre  
en medio las cenizas del muerto, y con esta orden salen  
fuera del buho y dan una vuelta ad rededor del, y entran  
por otra puerta al contrario de como salieron, y con la mes-  
ma orden de bailar, ponen las cenizas y silla donde estaban,  
y tornan a sentar en sus asientos en el suelo por la orden  
que antes estaban, y así se están descansando en silencio  
un buen rato, despues del qual pasado, se levanta el subcesor  
del muerto con una lanza en la mano, y puesto junto a  
la silla de las cenizas, dice, como el es el cacique y señor de  
aquel pueblo y a quien todos au de obedecer y entender y  
tener por Señor, y que si entre los presentes ay alguno, que  
al Señorío tenga mejor derecho quel, que quite la lan-  
za de donde él la tiene puesta si fuese hombre para ello,  
y que si saliese con su empresa, tambien podrá sali-



con su Señorio e' en cargo, y sobre esto trata allí o habla largamente lo que le parece. Lo qual acabado, se levanta un viejo de los mas nombrados del pueblo y dice: El es el verdadero cacique y que no ay quien mejor derecho tenga al cacicazgo, y que como tal Señor, sera obedecido, y amado y servido de sus Subditos. Y esta plática del principal Subcator y respuesta del viejo se hace tres veces sucesiva una de otra, las quales acabadas, se quitan las cenizas de sobre la silla del muerto en la qual se sienta el Subcator, y manda llegar a si todos los parientes y parientas mas cercanos del cacique muerto, hijos e hijas si las tiene, y por orden los manda asentarse del un lado y del otro de su silla y asiento, y luego toma la mano en hablar el viejo, que le avia otorgado la confirmacion del Señorio, el qual le encarga al nuevo cacique las hijas e hijos y parientes del muerto que estan presentes, encargandole el buen tractamiento dellos. Y cesando el viejo de hablar, se levantan los yndios que en sus hombros han llevado las cenizas del muerto, y toman sobre si con la misma silla al nuevo Señor, y traenla con la demas gente, bayland de la propia suerte que con las cenizas hicieron, hasta volverlo al proprio lugar, donde tomados todos a asentarse con mucho silencio, comienza un yndio

433  
a hacer cierta lamentacion muy dolorosa y lastimera, al qual en voz alta siguen todos los demas quasi haciendo una manera de llanto bien sentido, que dura cierto espacio, despues del qual todos cesan a una su llanto, e yncontinente le traen al nuevo cacique en ciertos vasos las cenizas del muerto deshechas en vino, de las quales el bebe y da a beber a los parientes del muerto y a los demas principales o caciques que alli estan. El qual breuaje procuran que venga tambien compassado, que a lo menos todos los caciques que estan presentes alcancen del; porque si acaso faltase para alguno, este a quien no le alcanzase parte, lo temia por caso de menos valer e yn fame. Y del demas vino que tienen hecho dar a beber a los demas yndios; y luego se levantan todos, y comienzan a dançar y cantar con sus arcos y flechas en las manos, y sus flechas lo mas galanas que pueden con plumageria de aves de diversas colores. Duran estas fiestas tres o quatro dias con sus noches, en el qual tiempo nunca cesan de dançar, baylar y cantar por su orden. Y quando cesan de cantar, dan muy grandes siluos y voces, haciendo grandes ademanes y personajes con los cuerpos. El vino que beven en estas fiestas es muy espeso y tanto, que les basta por comida y bebida, lo qual beven muy a menudo;



porque dan cinco ó seis bueltas á la redonda, puestas las  
unas las manos sobre los hombros de los otros, cantando con  
cierta compás de pies, que concierta con el tono que de cantar  
llevan, se sientan y les dan de beber; y luego se levantan,  
y tornan á bailar y cantar; y dan otras tantas bueltas, y á  
termarse á sentar y beber; y así gastan el tiempo dicho.  
Y es de saber, que dos cantos van mezclados con lloro, porque el  
tiempo que se sientan á beber y han bebido todos, un yndio  
principal, á quien le es encargado, comienza á llorar y á ha-  
cer conmemoracion por el cacique muerto; y luego le si-  
guen todos con sus llorosas voces muy á compás. Y en cesan-  
do de llorar el Principal, luego cesan todos, y se levantan  
á proseguir su baile y cánticos tan sin peridumbre, como  
si tristora no oviera pasado por ellos. Y así tuvan las  
fiestas y llanto quanto dura el vino, que, como dixé, sue-  
len ser tres ó quatro dias con sus noches. Esta cerimonia  
del beber las cenizas de los difuntos, dicen estos bárbaros que  
la hacen, porque el muerto torna á rebuir en aquellos  
que beuen de sus cenizas. Algunas opiniones tienen estos  
yndios acerca del aver Dios, y de la creacion del mundo y  
del sol y luna y temblores de tierra, que las mas dellas  
no son menores y erroneas, que las de los otros gentiles;

434  
y aunque á mi me certificaron, quatro bárbaros conocen  
que ay un Señor y Dios muy grande en el cielo, á quien lla-  
man Inaynagui, el qual les á dado y dá todos los man-  
tenimientos de yuca, mayz, carne, pescado y otras cosas  
necesarias para su sustento, no puedo creer en gente tan bárbara,  
aya tan particular conocimiento; pues vemos claramente la ve-  
racion de los muy doctos y entendidos en cosas naturales los  
filósofos antiguos, que con quanto alcanzaron y supieron, no lle-  
gaban á conocer ni distinguir otro tanto como esto; y por esto  
tengo, que los ynterpretes entendieron mal á estos yndios sobre  
esta declaracion dha. del aver Dios omnipotente, á quien ellos  
dicen que honran con hacerles muy grandes sacrificios, y  
que si no lo santifican con estas fiestas se enoja, y no les dexa  
coger mayz, ni yuca de lo qual el Inaynagui está bien pro-  
veydo, que es circunstancia que dá claramente á entender,  
que no alcanzan estos bárbaros lo que poco á dixé de la om-  
nipotencia del verdadero Dios. Preguntándoles á esta gente,  
si tienen alguna noticia de la creacion del mundo y del hom-  
bre, dicen, que no más de que al principio antes que vha  
se ninguna gente en el mundo, avia solo un yndio y  
una yndia de los quales proceden ellos y los yndios lla-  
mados Saes, y eperiguas y todas las otras gentes que ay por



El mundo, las quales despues de acabados de morir, baxará  
Dios del cielo y enará otros de nuevo para que tornen a po-  
blar la tierra. Tienen sus tractos y pactos con el demonio  
mas por temor, que por amor, al qual ellos no tienen por  
bueno, segun dicen, sino por cosa pessima y mala y causador  
de todos sus males; pero que porque convirtiéndose en tigre o  
en otro fiero animal no los mate, se sirven. Tienen quel  
sol es el marido de la luna y que son casados, y que del sol  
proceden las secas y calores, y del otro las lluvias y aguas,  
y así fingen que quando hace gran seca, que la luna fue-  
ga al sol que se temple y modere, y dese que caiga algun  
aguacero, y que quando cae mucha agua, que es perjudicial  
a los mayzes, quel sol se vá a la mano a la luna y se ha-  
ce que se abstenga de mover. Quando sobreviene al-  
gun eclipse de la luna dicen, que es que los muertos sus  
antepasados se levantan a buscar de comer y beber, a los  
quales arman con las lanzas y armas que tienen, ha-  
ciénd grandes ademanes con el cuerpo y dand muy gran-  
des voces y alaridos, porque los muertos entienden que ellos  
están vivos, y con su fuerza y vigor para pelear y hacer  
guerra segun que ellos lo estaban antes que muriesen,  
y para ponerles algun espanto y temor a los muertos

435  
porque no vengan a donde ellos están. Y con otras y otras  
supersticiosas ceremonias que hacen, se entran en sus casas  
y beuen de aquel su vinazo todo lo que pueden. Quando  
la luna trae consigo un cerco redondo que la tiene toda,  
dicen que les es señal de gran fertilidad y abundancia de  
comidas, y esperan muy prosperos temporales; y quando el cerco  
de la luna es quebrado o medio, lo tienen a muy mala se-  
ñal, así de hambres, como de enfermedades y otras calami-  
dades; y para evitar estos males que por el prodigio de la lu-  
na entienden que les anda sobreviniendo, salen de sus casas y co-  
miençan a soplar a todas partes, con el qual seple dicen, que  
echan la futura calamidad fuera de su tierra y tras esto hacen  
grandes ayunos, con las quales cosas ellos están satisfechos que  
de todo punto hacen cesar aquellas cosas que ymaginan averles  
de sobrevinir por la señal de la luna. Tienen otra opinion acer-  
ca del temblor de la tierra no menos de seyr, que las pasadas; y  
es que dicen, proceder este temblor de quel Dios que ellos yma-  
ginan, se echa a dormir en su cama, y como es tan grande y  
tan pesado, con el gorgo que da al tiempo que se vá a acostar,  
hace temblar la tierra; y para que del temblor no les sobrevien-  
ga algun daño, ayunan una semana, y así viven seguros  
de que por esta via les venga daño alguno. No se han po-



Para saber otras particularidades de las naturaleras e idolatrias  
destos bárbaros guayupes, aunque en ello se a puesto toda  
diligencia; pero por lo dicho se podrá ver y juzgar las demas  
costumbres, que destos quisieren saber.

Capítulo sétimo, en el qual se escribe algunas  
costumbres, que en los casamientos y entonamientos  
tienen los yndios Saes, que son en esta provincia de  
S. Juan diferentes de los guayupes.

En esta provincia de S. Juan de los Rios, demas de los yu-  
rios guayupes, ay otra nacion de yndios llamados Saes, que en  
algunas cosas difieren y varian de las costumbres de los  
guayupes, de los quales dire aqui solamente las cosas que hacen,  
fuera de las referidas costumbres de los guayupes y en lo que  
de ellos hacen diferencia; porque en todo lo demas, quasi son  
uniformes, y asi no ay mucho que decir de ellos.

Los Saes es gente robusta, e yndomita, y fugitiva y muy ene-  
miga de españoles y de su trato y conversacion y amistad, pero  
grandes trabajadores y cultivadores. En sus casamientos no  
son nada exemplares ni ay celosos. El aver y elegir muger  
cada uno se hace en esta manera; que en ciertos tiempos  
del año se congregan y juntan todos los varones y mugeres

de su pueblo en cierta casa señalada y diputada para este ef-  
to, donde ay prevenidas grandes vasijas de vino, y alli comien-  
zan a bailar, y baylar y cantar todos segun su costumbre, y  
a beber todo el vino que pueden, con el qual se escaldentan y  
porcean a luxuria, asi varones, como mugeres; y despues  
de encendidor en el torpe deseo, cada qual se ayunta a su  
muger o marido, y las que quedan que no son casadas y la-  
vones por casar, alli toma cada qual la que le parece y cum-  
ple con ella su torpe deseo, y dende en adelante la tiene  
por muger. Y aqui no ay ningun estupro o corrupim.<sup>to</sup>  
de doncella en estos casamientos; porque quando la muger  
llega a edad de conuocar varon, esta ya corrompida, que  
las corrompen en su niñez con torachandolas primero pa-  
ra que no sientan dolor en ello, y asi primero son malas  
que buenas mugeres, de donde les viene ser libres  
asi con sus p.<sup>es</sup> como con sus maridos; porque ni los p.<sup>es</sup>  
las guardan quando pequeñas ni tienen marido, ni nin-  
gun dominio sobre ellas ni sobre los hijos despues que  
pasan de diez años, y cada qual vive en su libertad desde  
esta edad, ni las celan ni ay libertad para ello; por-  
que si por esta o por qualquiera otra ocasion las enojaren,  
a la ora se yrían con otro, sin que el primero fuese pde



verso para tomarla a sí. Ay otra manera de casamientos en  
 que las mugeras eligen y escogen los maridos, y es en esta  
 forma: que al tiempo que a una muger doncella le abaxa  
 la primera vez su regla o mugeril costumbre, sus p.<sup>es</sup> la tie-  
 nen encerrada sin que salga donde se de sol ni luna, ni a fies-  
 tas ni aboracheras tres meses; despues de los quales, el  
 p.<sup>e</sup> de la moça hace muy gran cantidad de vino y combida a  
 beber a la borachera a todos los yndios y principales de su  
 pueblo, donde despues de juntos y coadunados todos, es trayda  
 la moça, y allí le cortan los cabellos todos a la redonda por  
 cima de las mejas, y la pintan muy galanam.<sup>te</sup> con jagua  
 y la adornan de las galas y joyas que el p.<sup>e</sup> y la madre pa-  
 ra este efeto tienen. Hecho esto, las yndias que allí estau la  
 toman en medio, y con un cestillo hecho a manera de adu-  
 fe esquinado puesto sobre la cabeza, la traen cantando  
 de una parte a otra, sustentandole el cestillo quatro yndias,  
 que lo llevan asido de las quatro esquinas, el qual va lleno  
 de todo genero de comidas, como son yuca, batatas, pan de  
 mayz y pan de yuca, y mani y otras cosas que ellos tienen  
 por principal comida. La moça a quien se hace la  
 fiesta, echa el ojo a quien mejor le parece de los que  
 en la fiesta o baile andan, o al que es mas aficionado

y a aquel da de la comida que en el cestillo lleva el qual  
 ha de ser su marido si quisiere, y si no quisiere, a de tener que  
 ella primera vez cesso con ella aunque no quiera, y despues  
 ella se puede casar con el que quisiere e con el que la quisiere.  
 Es costumbre, que si el marido dentro del año no empreña  
 la muger, que ella puede apartarse del e yr a buscar a otro,  
 y si el otro no la empreña, pueda andar de uno en otro has-  
 ta que tope quien la empreña y con aquel se queda, y por  
 aquesta causa ay algunos yndios en esta provincia que tienen  
 muchas mugeres; y destas dos maneras dichas celebran sus  
 borracheras. Pues en el parir no son menos brutos que en  
 lo demás; porque en la hora que qualquiera yndia se siente  
 propinqua al parto, se mete en lo mas espeso de la montaña  
 que mas cerca halla, y allí se esta hasta que a parido sola,  
 y acaband de ciliar la criatura, dexala allí y va a lla-  
 mar a su marido o a otra deuda suya, y traenle agua con que  
 se lave ella y su criatura, y si el marido muestra triteza  
 y pesar con el nacimiento del nuevo hijo, la madre luego lo echu  
 en el río o lo entierra vivo, porque se parece que en no ma-  
 har contento su marido, da a entender que no tiene por su  
 hijo a la tal criatura recién nacida; pero si dello mues-  
 tra contento, todos juntos y muy alegres se van a



En casa, donde celebran con alegría el parto de la mujer y nacimiento del hijo. Acerca del enterrar los muertos la costumbre de estos yndios es esta. Toman el cuerpo del difunto sobre una barbacoa o lecho, y allí debaxo le ponen fuego para que se ase, y á medio arar lo sacan del fuego é quitan de la barbacoa, y allí lo parten por suertes entre los parientes más cercanos del muerto; y si las personas á quien cupo aquesta carne es pobre y no puede hacer el gasto del vino que es necesario para hacer borrachera ó convite general con el vino que tiene, él y su mujer é hijos se comen el quarto del muerto que les cupo, y beven tanto vino hasta que de embriagados se caen dormidos en el suelo, y allí se quedan y están hasta que otro día les amanece y recuerdan olvidados de la tristura del día pasado. Porque el comer de la carne del muerto, aunque en ella yntervino el beber, la celebran con grandes llantos y tristura, todo lo qual les hace olvidar el vino. Los yndios que son ricos y tienen abundancia de yuca y maiz para hacer convite general, luego que le dan su quarto ó parte del muerto, lo hacen ceniza y polvos, los quales guardan en una mureta ó cantaró en el ynterin que el vino necesario se hace, y despues de hecho, el que hace la fiesta ó obsequias del muerto, convidá los demas del pueblo, y congregados todos en

438  
casa del que convida, se celebran las obsequias mezcladas con fiesta de la propia muerte que son los guayupes de quien en el capítulo antecedente se escribió; y solo comen estos yndios sacos este género de carne de sus difuntos y no otra ninguna de ninguna condición que sea, ni de aves. Su sustento es el vino y maiz, yuca, batatas, frijoles, mani y otras legumbres de poca sustancia, con que viven tan contentos y lujurios y gordos como otras naciones con sus epulentas comidas. En todo lo demás entiénd, como he dicho, que siguen la vivienda y ceremonias y ceremonias de los guayupes, que son harto bestiales.

Capítulo setavo en el qual se escribe, como el capitán Mellaneda volvió á la ciudad de Santafec á pedir nueva conducta para poblar otro pueblo, la qual le fue concedida, y juntand setenta hombres, se volvió á S. Juan de los Llanos, de donde salió á su jornada y descubrimto. Cuenta todo lo que le sucedió hasta pasar el río de Ma, en donde se abjó y envió á Hernand de Alcalá á descubrir cierta noticia.

Para entera relacion de los sucesos de S. Juan de los Llanos me es necesario escribir aqui otra jornada y poblazon que el capitán Mellaneda hizo que no permaneció segun



atraí lo agunte y dixes para cuya declaracion es de saber, que como por defecto de averle quitado y denegado á Avelaneda los yndios Enciso y Montaño la comision, que para que poblase otro pueblo se le avia dado, el se volvió, como en su lugar mas largamente lo conte, á S. Juan de los Llanos, y allí se estuvo algunos dias ynquiriendo y sabiendo de los yndios, que gente avia por las faldas y vertientes de la cordillera adelante, y si cierta noticia, que desde tiempo antiguo se tenia entre Españoles de un valle de la plata, era cierta y verdadera. Los yndios le daban en todo tan buena esperanza, que verdaderamente movieron de todo punto el animo de Avelaneda á que con toda yustancia tornase á procurar conduta y licencia del Audiencia para yr con gente á buscar y descubrir este valle de la Plata, avnque el color para que se le diese avia de ser diferente, y con esta sed y codicia volvió á Santafé, donde hizo relacion en el Audiencia, que en aquella provincia avia grandes minas de oro y muy ricas, de donde podría venir un gran aumento los quintos reales, las quales no se podrían labrar, sino era poblándose en comarca conveniente para asegurar los naturales otro pueblo de Españoles; y para confirmacion desta relacion nunca faltaron por ventura testigos que la confirmaron

439  
e hicieran cierta. El Audiencia, vista la relacion y peticion de Avelaneda, le dió la comision para que llevase la gente española que pudiese y viese menester, y con ella poblase su pueblo donde le pareciese. Avelaneda con la nueva comision no fue nada pereoso en buscar soldados que le siguiesen, á los quales demas de ayudarles con dinero para que se proveyesen de las cosas necesarias, les prometia grandes gratificaciones, certificandoles que la prosperidad de la tierra era de tanta fecundidad y felicidad, que en ningun tiempo se arrepentirian de aver ydo en su compania; y con estos y otros cumplimientos y ofrecimientos, junto á setenta hombres en pocos dias, y con ellos se volvió á S. Juan de los Llanos, para desde allí dar principio á su jornada, donde él y los demas soldados que en su compania fueron, descansaron algunos dias y aderezaron sus armas y otras cosas necesarias para el atlio de semejantes jornadas. Y puesto todo á punto, Avelaneda salió de S. Juan de los Llanos con su gente y con los que del pueblo le quisieron seguir ya cerca del invierno, porque quando el verano entrare, tuviese lugar de caminar y pasar con tiempo algunos arcabucos que se avian de pasar. Y así, camino con su gente y se metió en la provincia de los yndios llamados Periguas, que en esta sazon estavan de guerra, y despues



los pacíficos el propio Atellaneda. Alojóse con su gente en la mejor parte que le pareció para con menor trabajo pasar el ympetu del invierno; pero como dende a pocos días tuviese necesidad de volver a San Juan de los Rios, para que su gente se pudiese mejor sustentarse, la dividió en dos partes, y la una dexó alojada en las bueras de su río llamado la Herradura, donde quedaron por caudillos Juan.º de Bastidas y Juan.º de Barba; y la otra parte de la gente quedó alojada en una población de indios, cuyo cacique o capitán se llamaba Anzama, y los españoles llamaron este pueblo: El Real del Subileo, por aver ganado en él cierta indulgencia y gracia concedida por el Sumo Pontífice. Y con esta gente quedó por caudillo y teniente general de Atellaneda Alonso de Ortega, natural de Badajoz, hombre valeroso en las Indias y de experiencia. Este Ortega estuvo por teniente de cierto pueblo en la gobernanación de Apayán, y por cierto mal suceso que allí tuvo, se vino a U.º de P.º y entró en esta jornada. Y con dexar esta orden entre su gente, se fue Atellaneda con confianza de que no avría ningún mal suceso entre su gente, porque los naturales no eran muy belicosos ni en tanta cantidad que se atreviesen a tomar las armas en las manos contra ellos. Mas no pasaron muchos días sin que viese aserías y muertes

420  
y sin voluntades de tomarse a salir; porque como los Indios y caudillos que avian quedado alojados en la Herradura tuviesen necesidad de comida, y la fuesen a buscar a un pueblo de indios llamado Capoquinqua, que estava puesto en la cumbre de un alto cerro, cuya subida era tan dificultosa y aspera por la naturaleza del lugar, que sin que en ella viese resistencia, era trabajosa de subir, los naturales, sintiendo yr a su pueblo a otros españoles, tomaron las armas en las manos, y con muchas galgas que puestas a punto tenían, quando les pareció tiempo de ir, andando ya iban subiendo por la empinada subida del cerro, arrojando las galgas e piedras sobre los españoles y acometiendoles ellos con sus armas, los rebatieron e hicieron volver las espaldas, cuyo alcance los indios siguieron animosamente hasta arredarlos de su tierra, hiriendoles muchos indios ladinos de su servicio que consigo llevaban, de los quales murieron los más, y quitandoles todo el fondaxo o camuaje que llevaban; porque los españoles a quien sube este, no eran más de diez y siete y los indios en gran número y multitud, y así les pareció que no era cobardía ni caso ynfame retirarse tan apresuradamente y sin concierto perdiendo el hato y ropa que consigo llevaban, entendiendo que si se ponían a defenderle, aventuraban y ponían en notorio peligro sus



vidas y aun afirmaron que de industria lo avian dexado ir,  
porque los enemigos se ocupasen en rebarlo y no los siguiesen  
con tanto brío. Los caudillos Battidas y Leanta, temiendo que  
los naturales con la yfancia de la victoria que avian auido, no  
se juntasen y viviesen sobre ellos, enviaron a pedir socorro a  
Ortega dándole relación del mal sucesso que avian tenido y  
del recelo conque estaban; el qual luego con todos los soldados que  
conigo tenia, se junto con los demas en el alojamiento del río  
de la Herradura, y allí determinaron estarse todos juntos  
hasta que Atellanda volviese; donde el teniente Ortega co-  
menzó a ser mal querido y aborrecido de algunos soldados, los  
quales por esto y por parecerles que la jornada yfa muy a  
la larga, se volvieron a S. Juan de los Rios, y tras dello  
envió Ortega dos soldados para que avisasen al capitán Atel-  
landa de como la gente estava ya descontenta de su tardan-  
za, y se comenzavan a salir y desbaratarse, y a darse aviso de  
los que se avian huydo. Los mensajeros toparon en el camino  
a Atellanda y por particulares razones que con Ortega tenían,  
le hicieron muy contraria relación de la que les avia sido  
mandada, porque como tenían las yntenciones dañadas y  
empeñadas, dixerónle que le era necesario darse prisa a  
caminar donde su gente estava, porque Ortega a quien

425.  
la avia dejado encargada, se quería alçar con ella y meter-  
se a tierra adentro, y que algunos soldados porque no querían  
seguir su opinion los maltrataba, por lo qual se huyaban y au-  
sentaban. Atellanda se admiró de lo que estos mensajeros  
le dixerón, porque tenía gran confianza de la amistad y vir-  
tud de Ortega; y así nunca dio entero crédito a lo que se le  
dijo. Llegado que fue al alojamiento de la Herradura, halló ser  
falso y compuesto todo lo que se le avia dicho, y disimulando con  
todo por no aborrecer la gente, antes dándose ejemplo de la car-  
ticular virtud que en él moraba, los confederó e hizo a todos  
amigos con el Ortega, para que en adelante no estese entre ellos ni-  
guna novedad; y luego otro día siguiente, caminó adelante  
con su gente para yr a engolfar la tierra adentro y que  
fuesen perdiendo el deseo de salir y volver atrás; y después  
de aver caminado dos jornadas, se alojó en un sitio que los  
españoles llamaron, el Real de los puercos, por aver hecho allí  
cierta montería de puercos monteses llamados baquinos, don-  
de con el regocijo de la montería, se detuvieron quatro días que  
fue la causa de que algunos soldados yntentasen volver atrás;  
pero sus disimios fueron descubiertos y Atellanda tuvo no-  
ticia dello, y los procuró mitigar y amansar enredam.ª más  
con benignidad que con rigor, y prosiguió su jornada



con presteza, y acercándose a un río caudaloso que los naturales  
llaman Orma, lo pasó con su gente por una angostura que a  
manera de puente el río o barranca hacia; por que sabiendo  
dos puntas de peña de la una y otra parte del río, la una frente-  
ra de la otra, se venían a confrontar y poner tan cerca, que con  
un corto salto lo pasava en hombre; y en este vacío o salto  
que las piedras hacían, se pusieron palos gruesos para que  
seguramente pasase toda la gente; y luego desbarató aquella  
veda a la puente para que no pasasen con facilidad los que  
ahí pretendiesen volver. Los caballos pasaron a nado por  
el río, que luego por bajo del angostura e puente hacia un  
buen remanso y playa. Pasado el río Orma, se alojó aquella  
veda en las riberas del, y de allí envió una escuadra o cau-  
dillo llamado Hernand de Alcalá con treinta hombres,  
que fuese descubriendo y viere cierta población, que en un  
río que consigo traya se avia dado de muchos naturales y ri-  
cos, que adelante avia. Los españoles caminaron llevando  
por guía al yndio que les avia dado la noticia, el qual guian-  
doles por cierta montaña que por delante tenían, los llevó a  
dar en el lugar donde el río Guanyare desemboca de la sier-  
ra, porque segun parece, esta gente yban boceando lo  
llamo quasi animados a la cordillera del Reyno. Los españo-

los vieron de la otra parte del río la firmeza de yndios y ma-  
nera de aver población, pero la grandeza del río no los dexa-  
va pasar de la otra vanda. El caudillo Alcalá, por volver con  
entera relación a su capitán de lo que le avia sido encargado,  
mandó a seis soldados buenos nadadores, que pasasen el río a  
nado, y escondidamente procurasen ver lo que de la otra vanda  
avia; mas los soldados temiendo cierto raudal o angos-  
tura que allí dexaba el río hacia, se subieron un quarto de  
legua mas arriba, donde estando ciertos palos de balsa, ata-  
dos juntos y en ellos sus armas, espadas y redelas y sus  
ropas que llevaban vestidas; y arrojándose al río, y endo atados  
a los palos, la velocidad y fuerza del agua los amebato con tan-  
to ympetu, que les quito los palos en que llevaban atadas las  
armas de las manos, y los forzó a que volviesen atrás, y así  
fueron combenidos a tomarse a tierra y volverse donde los demás  
compañeros avian quedado; los quales estando esperand  
en la ribera del río a ver si parecían de la otra vanda los seis  
españoles, vieron venir los palos de balsa atados, los quales to-  
pando en unas piedras del río, descubrieron una de las espadas  
que en ellos yvan atadas, y arrojándose algunos soldados  
al agua, sacaron los palos y armas y ropas de los seis es-  
pañoles, las quales luego conocieron y así creyeron que



ovieron sido ahogados, o que los yndios al pasar del río les  
oviesen muerto; pero estando en esta pena, llegaron los  
soldados desnudos en carnes y con la misma pena de que el río  
les oviese llevado la ropa y armas. Mas, como todo lo halla-  
sen allí fuera de peligro, holgaronse y alegraronse, por que  
no desían tener muchas más ropas de vestir ni armas de las  
quels río les avia llevado. La guía, siendo interrogada de la  
gente que de aquella vanda del río avia, dixo: que veían  
rascen de pasar, porque era gente muy belicosa y guerrera,  
y que pescaban con lances y redes, y que aunque no co-  
mían carne humana, eran muy emches y carniceros, que  
a los que avian en su poder, les cortaban las caberas y las  
manos y los pies y las ofrecían en sacrificio a sus simula-  
cros, y que pues tanto deseo tenían de ver gente, quel río abaxo  
la avia en mucha cantidad y más doméstica que la que desde  
allí se parecia. Los españoles, aunque estaban faltos de co-  
mida porque ni por aquellas riberas del río por donde andaban  
las hallaban, ni de su alojamiento avian sacado comida pa-  
ra tres de tres días y avia ya cinco que andaban fuera, y an-  
si era grandísima la hambre y necesidad que pasarán; pero  
con toda esta necesidad se animaron a caminar el río abajo  
por el qual fueron una jornada sin hallar ningún rastro

123  
de gente ni de comida, que era causa de fatigalles y aquejallas  
mas la hambre, y así determinaron de volver a donde su  
capitan avia quedado; pero los soldados se descomformaron en  
que unos querían volver por el proprio camino por donde avian ydo,  
y otros querían atravesar por allí derechos al río de Orma por  
donde les parecia que atajaban camino y aventuraban hallar  
que comer. Acabada con los que se quisieron seguir, se volvió  
por el camino por donde avian ydo con mucha hambre, la qual  
mitigaban con un palmito que cada día cortaban, para el  
qual efecto se juntaron veinte soldados que con el capitán  
yvan a hora de visperas con hachas, y quando se ponía el  
sol avian ya acabado de limpiar de pura flaqueza  
y cansancio del camino; y con este remedio se sustentaron qua-  
tro días que tardaron en llegar al alojamiento, y de un pal-  
mito comían cada un día los veinte soldados y su capitán.  
Llegados al alojamiento, hallaron que los diez soldados que  
atravesaron al río de Orma no avian llegado, porque si-  
guiendo su vía y derrata vieron en un pedazo de montaña  
o arcabuco, donde la hambre les forzó a que comiesen cierta  
frutilla que aquella montaña criava que parecia nisperos,  
y bebiendo sobre ella agua se les fue acortando la vista de los  
ojos de tal suerte, que casi no vían por donde yban; pero



uno de los soldados que en el camino fue mas templado que los otros, no siendo tan atormentado ni privad de la vista, como los demas, dióse prisa a caminar y llegó al alojamiento, donde dió noticia al capitán del mal successo suyo y de sus compañeros, los quales demas del mal de los ojos, quedavan ya fuera del arcabuco con grandes calenturas. Avellaneda con toda presteza envió soldados con caballos a que los buscasen, los quales quando al alojamiento llegaron, yvan tan confundidos que, como suelen decir, no llevaban más que la madera; pero ellos fueron justamente castigados de su ynobediencia y loco atrevimiento; pues demas de yr contra la voluntad de su caudillo, quisieron meterse por tierra que no sabian ni avian andado, y pudieran topár con algunos yndios que los mataran a todos.

Capítulo nono en el qual se escribe como el capitán Avellaneda se partió del alojamiento del río Orma, y pasó con su gente el río Guayare y se alojó a las riberas del, y de allí fue con algunos de sus soldados a ciertos pueblos de yndios, donde le dieron algunas guacaxaras, las quales escribiré aqui.

Como Avallala y los españoles que con él fueron, avian visto de la otra vanda del río Guayare labranças y señales de

424  
aver poblaciones de yndios y no avian traydo ninguna certeza ni certidumbre dello, por lo que Avellaneda y quisiera luego partirse con toda su gente; mas la enfermedad y flaqueza de los diez soldados, que por buscar nuevo camino avian perdido la vista de los ojos no le davan lugar a ello, sino que fríamente avia despear a que mejorasen y curasen. Pero como Alonso de Ortega entendiese y conociese quel capitán dexava ver y saber la claridad de aquella tierra, mandó a siete negros esclavos suyos, que consigo llevaba, que siguiendo el camino que Avallala avia seguido hasta llegar al Guayare, procurasen pasarlo y ver con toda diligencia lo que avia de la otra vanda, y volviessen a darle aviso. Los esclavos se partieron con sus armas que eran arcos y flechas, y pasaron el río Guayare porque lo hallaron muy bajo y desmenquado; y amparandose con el velamen de la noche, siguieron por cierta cuchilla o loma por donde fueran a dar a un pueblo o lugar de yndios, en que avia ocho casitas grandes que tenían buen golpe de gente, y para no ser descubiertos della los negros, entraron por el lugar haciendo muy gran ruido y alboroto, para con aquel tumulto espantar y alborotar los yndios, lo qual al principio les salió bien. Porque como los yndios moradores del lugar yvan



los alaridos de los negros, dieron a huir y desamparar sus  
casas creyendo ser mal gente, pero como despues por las cla-  
mores y voces de algunos yndios e yndias que los esclavos te-  
nian presos, entendieron los naturales que non presos eran los  
que les avian saqueado el lugar, tomaron las armas y jun-  
tandose, vinieron sobre ellos y haciendoles perder y dexar la  
presa y talvar las espadas, los echaron y ahuyentaron del  
pueblo y avn los siguieron con tanta obstinacion, que por  
huir, cayó uno de los negros en un algibe que cerca al cami-  
no estava, y aunque era de noche los yndios lo sintieron y  
dieron en él; pero los negros, pretendiendolo librar, rebelaron-  
se sobre los yndios, los quales como eran muchos, causaron  
que la pretension de los negros fuese vana, aunque no dejaron  
de pelear un buen rato los unos con los otros en que los  
esclavos hicieron todo lo posible y avn dañificaron en gran-  
te los yndios, porque disparando en ellos las careacas de fle-  
chas que llevaban, hirieron a muchos dellos, pero dexaronles la  
piega en las manos, donde a lausadas lo mataron dentro del  
algibe. Los demas esclavos se volvieron al alojamiento donde  
Atellaneda avia quedado, y le contaron a su amo y al ca-  
pitán el suceso de su jornada certificando, que demas de la  
mucho gente que parecia aver en aquella tierra donde avian

423

ellos, avian tomado en las manos catavos llenos de oro, los  
quales los yndios les avian hecho robar. Atellaneda y sus  
soldados dieron todo credito a los negros en lo de las riquezas que avian  
fingido, y cada qual pretendia ser muy rico y prospero en bre-  
ve tiempo, pero todos fueron en pocos dias frustrados de sus deseos.  
Porque como luego apareciere toda la gente Atellaneda y otros  
fue caminate la via del río Juanyare, por sus jornadas llegó  
al propio río, y pasandole y alojandose de la otra banda del  
tomo consigo quarenta hombres a camino la via del lugar o  
pueblo donde los negros avian sido ahuyentados, y como los yn-  
dios los vieron yr hacia sus casas, tomando las armas en las  
manos, hicieron ostentacion y muestra de esperarlos con gran-  
des ademanes con que daban señal de tener gran brío y ánimo,  
pero desque cerca de sí vieron los españoles, temiendo la fu-  
ria de sus caballos y la empuñada de sus espadas y lancas, les  
volvieron las espadas y comenzaron a huir con furia desam-  
parando el lugar. Los españoles se entraron en él y se quode-  
raron de las armadas que hallaron que cierto les habian necesidad  
de ellas, y de allí fue movyda la demas gente que en las vi-  
beras del río quedo alojada. El capitán Atellaneda despues  
de aver puesto en parte acomodadas sus velas o centinelas,  
para que los yndios rebeliendo sobre ellos no los tomasen





descuydado en vir algunos soldados para que procurasen aver  
 algun yudio o yudia de quien se pudiesen ynfirmar, mas  
 aunque toda diligencia en ello se puso por los soldados a quien  
 fue cometido, no pudieron aver mas de sola una yudia que  
 en una roca o labranca hallaron, cuyo marido deude a poco  
 se acerco al lugar con una lanza en la mano y una rodela por  
 ver si podia aver a su muger; y como por la vela fuese visto,  
 fue dello dada noticia al capitan, el qual tubo quatro sol-  
 dados que qualquiera dello pretendia de por si sujetar y  
 aver a las manos a aquel barbaro, pero despues que en  
 mano de los quatro soldados le tuvieron, el barbaro era tan  
 suelto y ligero y mandava con tanta liberalidad la lanza que  
 traia, que ninguno de los soldados le no acometer, ni entrar  
 ni hacirle algun dano; y asi haciendo visto a uno de los  
 quatro españoles con tanta ligereza le acometio, e huió  
 con la lanza e se hizo a lo largo sin recibir dano ninguno,  
 que los españoles quedaron corridos y asfrentados de que asi  
 se les diese yda de entre las manos, y cierto tuvieron razon de  
 sentirlo; porque parece cosa infatible de soldados que se pre-  
 gian de valientes, y se les en barbaro de entre las manos sano  
 y libre y sin lesion. Este yudio como salio victorioso corrió a los  
 demas a que se juntasen y tomaran las armas y dieresen b-

de los españoles, e los matasen e echasen de su tierra, pero de  
 mas de ser pocos en numero, les tenian gran ventaja en la sol-  
 tura y ligereza de sus personas y largos de las lanzas. Los  
 yudios vinieron en ello, y congregados gran cantidad dello, an-  
 si de los moradores del lugar, como de otros muchos que en la co-  
 marca avia, vinieron al tercer dia sobre el capitan y los de-  
 mas españoles que con el estaban descuydados de su venida.  
 Loque como era a medio dia que se havia en que pocas vezes  
 los yudios suelen hacer semejantes acometimientos, los yudios  
 se avian descuydad y dexado sus puestos por irse a comer  
 muchos, aunque antes de acometer a los españoles fueron  
 los yudios sentidos por ellos, fue tanta la presteza de los barba-  
 ros en el acometer, que no les dieron lugar de ensillar sus  
 cavallos ni armarse segun era necesario, antes entrando de  
 tropel en el primer cubijo que havia si tenian donde esta-  
 van alojados ciertos españoles, sin consentirles tomar las ar-  
 mas, los forçaron a huyr haviendo algunos dello, donde los  
 yudios se detuvieron algun espacio de muerte, que los soldados  
 que mas adelante estaban alojados, tuvieron lugar de sa-  
 lidos al encuenno con sus espadas y rodelas, y entre los  
 cubijos de aquel pueblo comenzaron a pelear los unos  
 con los otros muy obstinadamente, y es cierto que los españoles



aunque peleaban valientemente, fueran por entonces maltratados  
 de la multitud de los bárbaros, si no fueran favorecidos de los es-  
 clavos que allí estaban que venían nueve piezas, las cuales con  
 sus arcos y flechas dieron en los yndios por las espaldas y descargan-  
 do en ellos en flecheros, los trataban tan mal que les constriñeron  
 porque los negros ninguna flecha que tenían, la dexaban de em-  
 plear en los yndios, y así andaban algunos cargados de flechas  
 a manera de agarrachados toros; y como los yndios persiguiendo  
 su huida, se fuesen retirando a una montaña que cerca es-  
 tava y fuesen en tanta cantidad, que los unos a los otros se  
 impediesen el huir y caminar, eran mas damnificados de los  
 soldados y negros que iban siguiendo el alcance, y matando  
 unos y dexando otros, dexaban el camino bien poblado de  
 cuerpos de yndios. Y añadióseles a los bárbaros otro daño ma-  
 yor y fue, que como en el camino de la montaña estuviere ata-  
 nado un grueso árbol, que les impedía el huir con ligereza,  
 cayán los unos sobre los otros y en este lugar no les era a los  
 que le seguían más que matar yndios que horripados, y así  
 pagaron los peores su loco atreimiento y setaron las armas  
 y otras baratijas que llevaban hurtadas, que en el primer  
 buhyo que acometieron y dieron hallaron y robaron. Pasada  
 esta quacavara, nunca estos yndios curaron de huir más

acometimiento a los españoles por ascender tan mal en  
 ella quanto se puede elegir de lo dicho. El capitán Mella-  
 neda con los soldados que consigo tenía, pasó adelante por ser  
 mejor lo que en aquel valle donde estava, avia, y así mar-  
 cho con su gente hasta llegar a un pueblo que los españoles lla-  
 maban de las barrancas verdes, que tenía veinte casas gran-  
 des de morada, en cuyas entradas avia hechos algunos hoyos  
 con estacas en que los españoles cayesen y se estacasen.  
 Los moradores de este pueblo desde vieron la gente que a él  
 llevaba enderezado su camino, desampararon sus moradas e  
 huyeron; pero entre sí se congregaron y juntaron donde a po-  
 co tiempo, y determinaron venir sobre los españoles apode-  
 chándose de todos los ardidés de guerra que pudieron y alu-  
 jinióse alcanzaron; porque antes de dar la quacavara, hicie-  
 ron de noche ciertos acometimientos por ver si estavam los es-  
 pañoles desengañados y dormidos, y como siempre los hallaron  
 velando y con buena guardia, acordaron acometerles de día;  
 para el qual efecto y para ser señores de sus enemigos en la  
 batalla, pusieron muchas estacas y puyas alrededor del pue-  
 blo donde los españoles estavan alojados, y amaneciendo sobre  
 el alojamiento se los pusieron a vista y viniéndose acer-  
 cando muy ordenadamente por sus escuadras. Los qua-



los para ser gente tan bárbara trayan bien conuencida, por-  
que barand por una loma o cuchilla abaxo hacia los espa-  
ñoles, venian por los lados de la cuchilla dos esquadras de  
judios con rodela de auta muy coloradas y negras y blan-  
cas muy largas, puestas por sus hileras de enico en enico,  
y entre estos dos esquadras, venia otra esquadra de gente  
de macana, y todas las rodelas trayan en las manijas pue-  
ta a esta rodella como chila, llena de piedras para tirar y  
arrijar. Y con este concierto caminaban muy despacio y a  
compas para los españoles. E ya que tuvieron a tiro de  
piedra de los buhos, se separaron y comenzaron a desperder  
su municion contra los soldados y españoles, los quales esta-  
van quedos y juntos hechos un cuerpo, procurand dispa-  
rar su arcabuz que trayan, el qual venia tan mal adereçado,  
que aunque diversas vezes le pegaron fuego, no quiso salir,  
pero al fin, ya que los judios auian acabado de tirar las  
piedras y querian arremeter a los españoles para pelear  
pie a pie, lo qual si antes tuvieran, no dexarian de salir con  
vitoria, fue Dios seruido que disparo el arcabuz, y fue tan-  
to el miedo que del tenían, que sin hazer mas acometi-  
miento del hecho, voluieron las espaldas y comenzaron a  
huyr y los soldados dieron luego en el alcance en ellos y

428  
mataron e huieron algunos. Sin querer muchos seguir el  
alcançe; porque era tanto el daño que los mismos judios se  
hacian en las estracas y puyas, que en el camino y al rededor  
del pueblo para ofensa de los españoles auian puesto, que no se  
escapo quasi yudio, que de allí no saliese en puyado o estaca.  
La causa de huyr estos judios con tanto temor del estruendo  
del arcabuz, fue; porque poco antes que viniesen a dar esta  
guacavara, se auian acercado dos judios al alojamiento de  
los españoles, y al uno derribaron con un arcabuzazo, y el otro  
quedo tan espantado de verlo caer sin casi señal de herida que  
dio a sus compañeros; Los españoles traen consigo ciertos truc-  
nos, que sin herir mataban. El capitán, desbaratando los  
judios, mandó a algunos soldados, que saliesen a correr el  
campo o los alrededores del alojamiento, los quales yendo  
a este efecto hallaron un esquadron de judios que por la parte  
de abaxo los estaban esperando, para si aviendo la victoria,  
huyesen por allí algunos soldados, cayesen en sus  
manos; cuyo principal estava sentado en un tronco de arbol  
con un sombrero grande y un cordon de oro y unas mantas  
pintadas, de suerte, que se rodeaba a los demas judios;  
y aunque vido a los españoles, no por eso se movió de donde  
estava, antes con grandes voces animava a los suyos pa-



ra para que peleando con los nuestros los matasen; pero los Indios acometieron a los yndios con tanto brío, que en breue espacio los hicieron volver las espaldas, y huyr con dano de muchos yndios, que allí quedaron muertos. Hallase entre estos yndios que vinieron a dar esta quacaxora, sombreros muy galanos, hienos de lanzas, y dagas y otras cosas de españoles, que parecían averlas auido de poco tiempo, pero no se pudo ymaginar de donde las viesesen auido; porque desde el tiempo que por cerca desta tierra pasaron y anduvieron los de Venecuela y Hernan Cortez de Quetada, nunca despues acá hasta el tiempo que esto subcedió, se a ninguna gente apartada tanto del Reyno, que pudiese llegar a esta poblacion y provincia. Contadas estas cosas, Atellaneda dio la vuelta sobre el rio de Guayare, donde auia dexado alojada la demas gente; y para llegar con breuedad, se adelantó dexando encargados los Indios que consigo tenia a Juan Coles, y el en pocos dias llegó al alojamiento, donde fue bien recibido por ser deseada su llegada. Juan Coles usó tan mal el cargo que se le encomendó, que en la segunda jornada perdió un español por desocuydo y negligencia suya. Por que como este español que faltó, viniese yndio puesto y no pudiese caminar con la presteza que los demas, dexóelo algo atrás

sin encargar a la retaguardia que tuviere cuenta con él, y así fue el pobre muerto de yndios o de alguna fiada, por que aunque despues lo volvieron a buscar diuersas veces, no se halló rastro ni señal del. El capitán Atellaneda recibió pesadumbre muy grande de la pérdida del soldado, y reprendió asperamente al cardillo, pero con todo esto se quedó el español sobre muerto e perdido.

Capitulo décimo en el qual se escribe como el capitán Atellaneda con toda su gente se partió del alojamiento del rio Guayare y se metió la tierra adentro por montañas hasta llegar al valle de S. Gerónimo, donde pobló la ciudad de Guayari. Cuenta se aquí todo lo que en la dicha ciudad subcedió durante el tiempo que los españoles estuvieron en ella.

Juntada la gente en el alojamiento del Guayare, el capitán Atellaneda determinó meterse la tierra adentro por una aspera serrania y muy montuosa, por donde entendia hallar camino para el valle de la Plata, a quien dicen llamarse en lengua de los yndios Sibundoy; y ensiand delante sus macheteros y azadoneros para que fuesen abriendo el camino, él siguió con la demas gente su via, y se engolfó

264



en un mar de montañas tan estériles de comidas y raras  
de poblaciones, quanto abundantes de asperezas y trabajos pa-  
ra los soldados, los quales yban ya sintiendo la necesidad y  
falta de la comida, que les era ya grande y molesta, y no espe-  
raban sino a que se les muriese el cavallo para tener que  
comer algunos dias; y quando esto subcedia, el capitán ha-  
cia que la carne se repartié de suerte, que todos participasen  
della. Y fue tan grande la estrechez y aprieto en que la ham-  
bre los puso, que avia soldado que tenia quenta donde se e-  
chaban los bergajos de los cavallos y los recogia para su  
comer, y los comia con tanto gusto y tan sin asco, como si  
fuera otra comida más substancial y menos asquerosa; pero des-  
de no nos devemos maravillar, pues es tan grande el rigor de la  
hambre, que a fuerca a las mugeres a comer sus propios  
hijos salidos de sus entrañas, como algunos antiguos libros  
nos lo enseñan. El principal remedio contra la hambre  
eran algunos palmitos que se hallavan y cortavan por el  
arcabuco, que tenían muy buen comer, y cocidos con la car-  
ne davan gusto y sabor de coles o repollitos murciagos; por ser  
este tiempo entiendo que qualquiera buen gusto les davia esta  
comida con este trabajo. Después de aver caminado algunos  
dias por estas montañas por donde toparon dos o tres pobla-

430  
cuelos de poca sustancia ni comida, llegaron a un valle o  
poblacion llamada Moquigua por tener este nombre el prin-  
cipal della, a la qual los españoles llamaron el valle de S.  
Jerónimo, que pareció tener razonable disposicion de tierra y  
de algunos pobladores, lo qual a causa de la mala pasada, les  
pareció a los españoles cosa muy poca y buena, y tambien  
como en todo el tiempo que avian caminado, no avian halla-  
do ningun rastro ni claridad del valle de la plata, perdieron  
de todo punto algunos la esperanza de que lo viesen. Y así  
acordaron el capitán y los soldados de poblar un pueblo en este  
valle de S. Jerónimo con su aditamento de mudarle a donde  
les pareciese parte mas comoda y mejor para sustentarse, y  
después de aver el capitán Melaneda hecho cierto parla-  
mento a sus soldados trayendoles a la memoria la perdicion en  
que estavan por causa de sus obstinadas quimeras, las quales  
quisieron seguir contra la voluntad de su capitán; porque pre-  
te ser, que aunque Melaneda salió de S. Juan con designio  
de yr en demanda del valle de la plata, para el qual efecto se  
avia de meter por las montañas y sierras montuosas, conde-  
nando después el mal subceso de los capitanes que aquel  
camino avian seguido, acordó mudar de rota y sobre esto  
habló generalmente a sus soldados en las riberas del río Ma-



los quales dixeron que se avia de seguir la demanda del Valle de la Plata y no otra ninguna; y asi velleanada por satisfacerles y contentarlos siguió aquella derrota, por la qual vino a parar a este valle de S. Jeronimo. Y concluyendo su plática el Capitan, disculpandose de no ser a su cargo ni culpa el aver venido al termino y estado en que estan, pobló su pueblo e ciudad a la qual llamó la ciudad de Burgos, y nombro sus oficiales de gobierno de Republica, Alcaldes y corregidores, segun la costumbre que en esto se tiene que ya diversas vezes he referido, y alli en el sitio donde estavan, començaron a hacer sus buhyos o casas, y pretendiendo con sana esperanza que este pueblo o ciudad avia de permanecer, cada qual edificava y cultivaba por su persona e yndios que de servicio llevava, lo que podia a ymitacion del trabajo de las arañas, que gastando la sustancia de sus propias entrañas y consumiendo su propia virtud y vida en hacer unas flacas telas, de ninguna cosa les sirve y aprovecha este trabajo mas de como suelen decir de matar moscas y consumir su vino. El trabajo que en esta nueva ciudad de Burgos ponian estos soldados, yo no siento que les sirviese de cosa mas de consumir sus propias vidas; porque ni la tierra dava esperanza de ser buena adelante ni despues,

431  
ni de presente los sustentava ni alimentava, ni los naturales les servian ni davan ningun auxilio, y demas de faltarles la comida, les faltava la sal, de suerte que entre todos los españoles no se hallavan mas de unas quatro libras de sal, y esas las tenia un solo soldado y no las pretendia dar aunque le diesen otro tanto de oro por ellas, porque las tenia ya para la conservacion de su salud corporal. Estuvieron en este sitio de la ciudad de Burgos los españoles poco mas de tres meses, donde demas de las calamidades referidas, tuvieron otra no menor; que eran tan continuas las aguas y rayos y truenos y relampagos y de tanta tempestad y tormenta acompañados, que ponía espanto a los hombres, y los tenia como atontados y embelados de verse metidos en tal tormenta; porque quiso su fortuna que estos tres meses que en este sitio hicieron asiento, fue la mitad del invierno; porque en estas montañas son mas las aguas, que en las tierras bajas, y asi dura mas el invierno que tiene principio por Marzo y se concluye por Agosto, sin cesar, como he dicho, todo este tiempo de lllover, tramar y relampaguear, y asi se maravillaron estos españoles, como era posible en tal tierra avitar gentes; mas el que conociere la frutalidad de algunas naciones de yndios, no se admirara de otra que dello oya decir ni otra vea. Tambien en este tiempo tuvieron algunas



refriegas y guacavanas con los yndios que en aquel valle aya,  
que aunque eran pocos, procuraban defender bien sus perso-  
nas y mejor sus comidas, y algunas vezes vinieron a acome-  
ter y echar los españoles de su ciudad. Los españoles con gran  
necesidad y falta que de mantenimientos tenían, aunque las  
aguas eran muchas y los rios gran caudal, no dexaron de va-  
lir por su orden a buscarlos, unas vezes yendo el proprio capi-  
tan en persona, y otras enviando sus caudillos; pero aunque, co-  
mo dije, los yndios procuraban defenderlos las comidas, apro-  
vechables muy poco, porque siempre eran robadas de los  
españoles y llevaban la peor parte; pues nunca dexaban de  
y ser rescalatrados. Usaban estos yndios ad rededor de sus que-  
bras fortificarse con hoyos estacados para en que los españoles  
cayesen, pero ninguna cosa les aprovechaba ni en ellos da-  
ñaban a los nuestros. Haviendo el capitán Avellaneda sa-  
lido a buscar comida con una parte de la gente, dieron cier-  
tos escuadrones de yndios en la ciudad o pueblo, y mataron  
algunos yndios de servicio ladinos y siete cavallos, que  
aunque les hicieron falta para la guerra, les fueron prese-  
ntados para comer, con que aunque bien vendidos se holga-  
ron con ellos, costávale cada quarto al que le aya de co-  
mer quarenta y cinquenta pesos de oro, y les parecia que

432  
se lo daban barato. Su principal de aquesta valle llama-  
do Laquenos se fortificó con su gente en cierto cerro alto  
y empinado de tal suerte, que a él y a los demas yndios sus  
vezinos les parecia era yntomable, así por la naturaleza y  
asperza del lugar y de su subida, como por la mucha mu-  
nicion de dardos, lanzas y galgas que tenían prevenidos  
para rebatir a los españoles, si pretendiesen subir a su  
fuerte; y así los yndios del valle siempre decian a los es-  
pañoles, que pues eran tan valientes, que fuesen a tomar  
la comida que el cacique ya nos tenía recogida en su fuer-  
te, pareciéndoles que en ninguna parte podían ser desta-  
tados sino allí. El capitán Avellaneda por deshacer la  
opinion que los yndios tenían deste su fuerte, envió a  
el su caudillo con treynta y cinco hombres, los cuales cier-  
tamente se pusieron en gran peligro y riesgo; porque los  
yndios que en lo alto estavan, los esperavan con las armas  
referidas, y les tenían mucha ventaja. Puestos en comen-  
to los españoles con sus armas en las manos, comen-  
zaron a subir la cuesta arriba muy poco a poco por no alle-  
gar cansados a lo alto, para sioviesen de venir a las ma-  
nos con los yndios, los quales viendo los subir, dispararon  
y comenzaron arrojarse de los dardos y galgas que a



pique tenían; y es cierto que si no fueran favorecidos del  
auxilio divino que los quiso guardar de aquel temerari-  
simo peligro, que allí periclitaban, porque la ofensa de las  
galgas arrojadas de alto, pocas vezes tienen reparo si-  
no es tras de algun árbol o peña muy crecida, la qual  
no avia en toda esta subida; y así sucedió aquí un  
evidente milagro por virtud del sacratissimo nombre de  
Jesus; porque como los yndios de lo alto arrojasen una  
galga o piedra, que segun su grandor pesaria más de  
tres arrobas, y esta vino a dar sobre un soldado llama-  
do Andres Garcia, natural de la villa de Mora, el viendo  
la venir enderezada a sí, tomó la rodela con ambas ma-  
nos y levantándola sobre la cabeza para recibir en ella  
el golpe de la galga, y murio desvrotamente el nombre de  
Jesus al tiempo que la piedra llegó a darle, y como si  
fuera una muy liviana pelota, hizo el golpe en la ro-  
dela sin mouerla de adonde el Andres Garcia la tenia,  
y de allí saltó o pasó adelante sin hazer daño ni a ninguna  
persona. En la primera furia los yndios acabaron de gas-  
tar la municion arrojada que tenían prevenida, sin  
hazer daño en los nuestros, y quedaron con sus largas lau-  
gas en las manos con que defendieron muy bien la en-

453  
trada a los españoles si no aceptaban a llevar para el mes-  
mo efecto algunas longas y cintas, con las quales los aparta-  
ron de donde estavan defendiend y ofendiend a los que su-  
bian de suerte, que tuvieron lugar de entrar en el fuerte y  
alojamiento o pueblo de los yndios, y apoderarse en él. Los  
quales se avian retirado a cierto arcabuco que cerca de  
allí estava, y despues que vieron apoderados a los españoles  
en sus casas y en lo que en ellas tenían, salieron a tratar  
paz con los nuestros, las quales los fueron concedidas por  
el caudillo con que el cacique vino desde el estado. El  
qual, temiendo que los españoles comian carne humana  
y que lo avian de comer a él, no estava ni eso parecido,  
hasta que le llevaron ciertos pedacos de yndio muy coto  
que en el pueblo o fuerte avia dexado, con lo qual cre-  
yó lo contrario de la opinion que tenía contra los españoles.  
Y llegado donde el caudillo y los españoles estavan, se dijo,  
que se recogiese luego donde su capitán estava, porque to-  
dos los yndios del valle estavan juntos para yr a dar sobre  
él; pero disimuló el caudillo con esto echándole a bur-  
la o compostura, y comenzó a persuadir al cacique  
que se fuese con él a ver el Capitán, el qual lo hizo con  
liberalidad. Y acabados de llegar estos soldados al pue-



El lugar de Omogo, vieron los yndios que se auian  
 juntado en ellos, pero con facilidad fueron desbaratados  
 y ahuyentados, y aun maravillados de como avian toma-  
 do el fuerte de Saquemos. Quedaronse algunos de los yu-  
 ndios emboscados cerca del pueblo, y como dos o tres soldados  
 saliesen a buscar palmitos para comer, los yndios vieron en  
 ellos, y tomaron al uno y le cortaron la cabeza y se la lle-  
 varon para poner en un palo, que cada uno delante de las  
 puertas de su casa tiene a manera de puerta, donde cuel-  
 gan todas las cabezas de los que matan y el que mas ca-  
 bezas tiene, es entre ellos tenido por mas valiente y  
 mejor; y luego volvieron por el cuerpo muerto del soldado, y  
 aunque estava ya enterrado, lo desenterraron y se lo lleva-  
 ron para comer. El mayor dano que estos yndios hacian  
 a los españoles era en el agua, porque quando entraban  
 a sus yndios de servicio a labar o para traer agua, como  
 era toda montana y no podian servirlos ni con facilidad  
 secos, sabian a ellos los yndios que ya estavan embos-  
 cados, y matabanlos y llevabanse los para comer. Este da-  
 ño remediaron con talas y desmontar las aguadas, y em-  
 bracearse en ellas los españoles y dar en los yndios quando  
 venian a hacer sus saltos.

Capítulo once, en el qual se escribe como por no po-  
 derse sustentar el capitan Avellaneda con su gente  
 en la ciudad de Omogo que avia poblado, la desam-  
 paro y camino hasta llegar a un alto paramo. Hízose  
 de la facilidad con que en las yndias pueblan y  
 despueblan un pueblo por no mirar al principio las  
 circunstancias que se deben mirar.  
 Los que antiguamente en España poblaron por defecto  
 de no aver entre ellos el arte de la labor ni del pan ni de las  
 otras cosas necesarias para el sustento de los hombres, que  
 despues fueron yuventadas, solamente procuravan quando  
 de ovieron de residir, el sitio fuese ayroso y las aguas  
 dulces y las yerbas naturales buenas y tales, quales  
 convenian para su sustento; porque segun estas dos cosas  
 juzgavan tener la tierra buenas y influencias del cielo  
 o no tenerlas; porque como su principal sustento avian  
 de ser y eran las frutas y legumbres que la tierra natu-  
 ralmente produce, y los esquilmos de sus ganados, esales  
 forzoso mirar con diligencia estas cosas, y con todo esto no  
 podian estar continuo en un lugar, porque no eran bastan-  
 tes las frutas que en una provincia e region se davan  
 a sustentales todo el año; y assi se mudavan algunos



tiempos a las otras partes donde asia abundancia de frutas  
 y comidas, y desta suerte se sustentaron mucho tiempo hasta  
 que fue hallada o trayda entre ellos el arte de cultivar  
 y arar los campos, y sembrar el trigo y las otras cosas ne-  
 cesarias para el ordinario sustento, que fueron principalmen-  
 te para que los pobladores hiciesen y perpetuasen asiento  
 en una parte, y ceso el andar cargados con sus ganados y  
 baratijas de un lugar a otro, y en tener los españoles es-  
 ta espeja y otros muy mejores de sus mayores, quasi ninguna  
 destas cosas miran en las Indias quando ytan a poblar,  
 sino que ay muchos yndios y que la tierra sea rica de mi-  
 nas de oro o plata, y como estas dos cosas tengan, muy po-  
 co se les da quel temple, sitio, aguas, yerrajes y con-  
 telacion del cielo sea lo mas malo y perjudicial que puede  
 ser, y que en ella nunca se erie trigo ni se pueda hacer  
 casa ni cosa que permanezca, porque hazen cuenta,  
 que lo que los yndios sembrasen los a de sustentas que  
 quisieran que no quisieran, y ellos les au de sacar oro con  
 que se provean de las otras cosas necesarias; y como estas  
 dos cosas sean percederas e ynciertas, muchos pue-  
 blos se au despoblado y despoblarian andand el tiempo. La  
 causa es que como tod el trabajo de la labor y sustento

de los tales vezinos depende de los yndios, que les au de ha-  
 zer las casas, y sustentaselas y hacerles las labranças, y ca-  
 vandelas, sembrandolas, desherrandolas, segandolas, cogien-  
 dolas, y trillandolas y encerrandolas; y les au de dar sus hijos  
 para las minas, serueiros para sus casas y otros cien mil gé-  
 neros de ymposiciones con que nunca paran; y despues de todo  
 esto, las demoras y tributos principales, juzque cada qual  
 si bastaran estos trabajos a consumir y acabar los animales, quan-  
 to mas los hombres, y muchas vezes no les queda tiempo para  
 hazer sus labores para el sustento de sus casas. Todo esto va  
 consumiendo los yndios muy poco a poco en poblazuela me-  
 rita, donde la Justicia y los vezinos todos son encomende-  
 ros, y los unos por los otros nunca cumplen ley ni cédula  
 enteramente, que sea en favor de los yndios; y a esta ta-  
 les pueblos digo, que permanecieran y durarian tanto, quan-  
 to durare el sustento que los yndios dieren y dan a los es-  
 pañoles, y que acabados los yndios de ser muertos, no ay  
 sustentarse pueblo; porque ni los españoles se dan a ha-  
 zer heredades, ni labores ni otras cosas que sean perpetuas,  
 ni la tierra donde asitan es para ello, por el defecto de no  
 mirar con atencion las calidades que deve tener el  
 lugar donde poblaren a lo menos por espacio de dos o tres



señal de tierra que al rededor del pueblo seria justo (justo)  
que se les diese a los españoles, que pueblan y se van a  
vivir a semejantes nuevas poblaciones, con aditamento que  
las labrasen, y cultivasen y gastasen en ello parte de su  
hacienda, para que despues no fuesen con facilidad movidas  
a de xarlo perdido e yrse, pues la ymaginacion de aver  
gastado sus dineros en semejantes labores y trabajos, pue-  
de mucho y es causa de no moverse con facilidad los hom-  
bres. Pero esto dicen muchas personas no poderse hacer,  
por ser las tierras de los yndios comarcas a quien no  
se les deve quitar, lo qual hallo yo las mas vezes ser un  
vencion de los propios encomenderos, que segun su ambi-  
cion querrian adjudicar a si todo (todo) lo que es y no es  
de sus yndios, los quales siempre tienen tierras sobradas  
para si y para sus vezinos, y asi podrian partir con los  
españoles a los quales tambien se les avia de averniar  
a que no viviesen graciosamente, sino que se diesen a ha-  
cer heredades con que perpetuar la tierra, con pena de  
que si en ello fuesen negligentes o descuidados se les qui-  
tasen los yndios y que cada qual fuese obligado a tener  
hucyes para arar y jumentos para cargar la comida,  
pues ay abundancia dellos, y asi serian los yndios re-

436

servados del trabajo y conservados y aumentados; y estos huc-  
yes y jumentos que para reservar el trabajo de los yndios cada  
uno tuviese, devian ser exentos de toda obligacion expresa; pues  
eran y son los tales jumentos para conservar y reservar de  
trabajo a los naturales y sustento comun; y no seria bas-  
tante raxon decir, que van a poder de otro encomendero, pues  
el a quien se los quitaron para vender en lugar dellos,  
a de arar y trabajar con los yndios un poco. He sa-  
bido fuera de mi principal intento, que era tratar la  
yncomstancia e ynconsideracion que muchos capitanes  
an tenido en poblar pueblos en nombre del Rey y en lu-  
gares donde es ymposible sustentarse, los quales si  
temiesen algun particular riguroso y exemplar casti-  
go, no lo harian, ya quel temor de la ynfamilia no  
les mueva a ello. Saliese cada qual que quiesse con no-  
se que color y con veynete hombres, y metese por tier-  
ras remotas y apartadas, y aunque claramente se  
que no es parte para sustentarse ni permanecer, o  
por ser los indios pocos, o la tierra perversa y mala  
y de pocos naturales y malos, o por otras nuevas causas  
que para ello ay, y solo porque les quede en titulo de  
capitan y una familia de que eran y dexan la po-



llaron y vudense a comer bodigos, y luego dicen era el mejor pueblo, y la mejor tierra, y los mejores yndios y los mas ricos que avia en el mundo; y por aqui van diciendo por cien mil generos de fabulaciones con intento de que los tomen a enstiar, o se den licencia que salgan con su gente a recedificar aquel pueblo y despoblaron; y creio el grande el creso que en esto se avia en la nueva ciudad de burgos y de su fundacion. Atrianme escuchado con mucha atencion, porque les parecera que una ciudad llamada la nueva burgos, no podia dexar de ser cosa que ymitate a nuestra ciudad de burgos en España; que por certiffico, que la tierra y naturales della son forzados a nuestros pobladores a que tomen su ciudad a questas, y pasen adelante a buscar donde puedan comer; porque aunque al tiempo que la poblaron, se dieron a hacer sus rezas y labranças y las otras cosas necesarias para su sustento, los naturales de la tierra e influencia de los astros y planetas era tan malo, que con ninguna cosa que principiaron, salieron ni llegaron al cabo; y en todo este tiempo se sustentaron de las comidas que los yndios para su sustento tenían, los quales se acabaron de suerte, que ya ni hallavan mayz, ni yuca, ni batata ni otras legumbres ni

unas con que podese sustentarse, y así desamparand el sitio donde estavan poblados, caminaron al pueblo del cacique Yaqueños que estava de paz, y era amigo, segun atavia queda dicho, de los españoles, desde que le avallaron el fuerte, donde con su gente se avia recogido. Fue el capitán Mella meda y sus soldados bien recibidos del cacique Yaqueños, y hospitalidad y proveedo de la comida de que tuvo necesidad, y se ofrecio a acompañar los y guiarlos por aquella tierra, como hombre que la sabia. Este pueblo otro dia siguiente caminaron los españoles llevand consigo al cacique Yaqueños por guia. Caminaron algunas jornadas de montaña por donde se toparon por o tres lugares o poblaxuelos de poca suerte, y en el uno dellos se hallaron mas de setenta cabeças de yndios muertos en palos delante de la casa del cacique, entre las quales estava la del español que los yndios mataron junto a la ciudad de burgos. Llegaron parados algunos dias a las viberas de un rio, que tenia cantidad de labranças de yuca, mayz y batatas, donde se holgaron los españoles, y cogiendo lo que ovieron menester y quisieron, pasaron a lo alto y adelante, donde en lo alto de una empinada cuesta que avian de subir, los yndios les tenían puesta una gran pena a punto con otras muchas galgas, para echarles encima



al tiempo que fueren subiendo; para el qual efecto avian  
abierto y limpiado un ancho camino, por donde los sol-  
dados subiesen; y al tiempo que a los yndios les pareciere, co-  
les la pena y las galgas encima, conque pensavan matar  
la mayor parte dellos. Y ciertamente lo hicieron, si el capitán  
Hollanda no advirtiera en aquel aver limpiado y ade-  
gado los yndios aquel camino, no procedia de buen comedi-  
miento, sino de algun engaño o emboscada que los yndios  
tenian tomada; y así echando su gente por fuera de aquel  
camino, les fue abriendo via por donde pasasen, apartan-  
do los de aquel peligro y trampa que los yndios les tenian  
armada, con lo qual quedaron los bárbaros frustrados de sus  
desinos y los nuestros salvos de peligro, aunque tambien  
les pretendieron atorrear este paso y camino que llevaban con  
lanças, y piedras y otras armas arrojadas; pero en oyendo  
el ruido de algunos arcabuzes que contra ellos se dispa-  
raron, desampararon el alto y subida que pretendian de-  
fender, y dieronse a huir. Subidos en lo alto sin ningun  
daño los españoles y sus criados y gente de servicio, cami-  
naron algunos dias pasando por algunas poblaciones donde  
se proveyan de alguna comida, hasta que llegaron a  
un pueblo de yndios onde hallaron gallinas de las de Espa-

438  
ña y turmas de tierra y alguna abundancia de comida por  
lo qual y por yr la gente algo fatigada, le fue necesario  
al capitán detenerse en él algunos dias para que la gente  
se reformase y descansase, que lo avian bien menester, se-  
gun la mala y doblada y esteril tierra avian pasado; pero  
ninguna cosa de los mejoraba la de adelante, antes se las  
doblaba y enpeoraba, poniéndoles delante muy malos pasos  
para los caballos, los quales les era forzoso aderezar a fuerza  
de brazos, que quando a estos indios toman estos trabajos de  
trabajo son los mas necios. Ofrecióseles en el cami-  
no un alegion de un valle, que el capitán descubrió que, segun  
la apariencia y demonstracion que de de lejos tenia, juzga-  
ban ser el valle de la Plata en cuya demanda avian sali-  
do; por lo qual cada uno iba por fenecidos sus trabajos y  
principada su bienaventuranza y descanso; pero la fortu-  
na los turbó en esto, como en lo demás; porque runde a muy  
poco tiempo entraron en el valle, y no hallaron esta dina  
de la remuneracion de sus trabajos. Pasaron de largo qua-  
si siempre cubiertos con las ramas y sombras de los árbo-  
les y montes, hasta llegar al pie de un alto parame, donde  
casi se hallaron tan atajados por la maleza y aspereza  
de la tierra y sierrazon y espesura de los arcabucos, que



a una parte ni a otra no hallaran salida, y a ellas les  
era dificultoso el volver atras por los malos caminos y ser-  
rias deshabitadas queavian de pasar, en donde corrian riesgo de  
perecer todos, y al mesmo peligro tenían donde estaban alojados,  
porque ni hallavan comida con que se sustentan, ni  
aven agua para beber, que quando estas dos cosas faltan,  
se hacen de todo punto yntolerables los trabajos.

Capítulo doze en el qual se escribe como Atellaneda  
atraveso el páramo y cordillera del Reyno hacia la  
parte de Seyva sin saber por donde yva, y fue a sa-  
lir al valle de la frutera que es en Seyva, y allí  
se separieron sus soldades, y cada qual se fue por su  
parte, donde tuvo fin su jornada.

El capitán Atellaneda, viéndose en este estrecho con su  
gente, entróla vía del páramo ciertos soldades a que diesen  
si avia salida o subida por donde los cavallos pudiesen su-  
bir; pero hallaron el camino tan cerrado de manglares, que  
les parecia ser ymposible pasar por él los cavallos. Estos  
manglares en semejantes montañas, son gran multitud de  
cepas que de las rayzes de los árboles proceden, las qua-  
les levantándose sobre lo fixo de la tierra, se van entrete-

giendo unas con otras, y subiendo y levantándose sobre la  
hoz de la tierra; y suelen crecer tanto asi entretexas unas  
con otras, que se levantan cinco y seis estades del suelo, y  
esta entretexadura es mala y cubierta de cierta manera de  
lana que los árboles erian, que quando ven el camino, parece  
que está sobre fixo, y en poniendo el pie encima si no van  
con aviso, se sume el pie por entre aquellas cepas y ray-  
zes, y a vezes el hombre; y si por semejantes partes qui-  
siesen pasar cavallos, era ymposible si no le ceñian en  
cima algunos reparos con que hazerlo fixo. Vuelto los  
soldados a donde Atellaneda estava con tan mala esperan-  
za de pasar los cavallos, fueron muertos algunos, asi por  
esta causa, como porque entre los españoles avia gran  
falta y necesidad de comida, y entre todos se repartio la car-  
ne de los cavallos y avia opinion de andar a las puntadas  
sobre el recoger la sangre, y no los mataron todos, con  
esperança de hacer algun reparo en el camino; porque co-  
mo los cavallos son muy temidos de los yndios, procuraron  
los españoles conservarlos y no hallarse en ninguna parte  
sin ellos. Atellaneda animo con buenas palabras a su  
gente lo mejor que pudo, para que diesen orden en  
reparar el camino, para que pasaran los cavallos, pues



era poco lo que avia que aderezar, y así repartió la gente en cunas o seis cuadrillas para que con machas y machetes fuesen cortando ramas y fagina, y echando sobre la tela y verdumbre de las raíces de los árboles por donde avian de pasar los cavallos, y fuesen abriendo el camino, que demas de los objetos otros, yva muy cerrado y angosto. Los soldados lo fueron aderezando con harto trabajo lo mejor que pudieron, cubriendolo todo de fagina y ramas de árboles, y sobre todo yvan poniendo los sayos de armas que tenían y faldas de los cavallos y adargas, sobre que yvan los cavallos pasando a quel trabajoso paso; y así con el favor de Dios y mediante su buena y mucha diligencia, acabaron de pasar los cavallos que les quedaban aquella montaña y manglar, y subieron el paramo, por donde fueron a dar a un valle llamado de Dubagua, poblado de algunos yndios que traen cubiertas sus personas con mantas de algodón, gente poblada en los altos de las lomas y cuchillas, donde estan fortalecidos y corroborados por las continuas guerras que los unos con los otros tienen a fin de se comer, porque todos ellos son canibes, y lo mesmo acostumbraban los yndios de atrás del valle de Moquigua y sus comarcas, porque en ningun tiempo ni poblaron de toda la pro-

440  
vincia por do estos españoles anduvieron hasta el valle de Neyra, dexaron de hallar brazos, piernas, manos y pies y quartos de hombres y mugeres muertos, y puestos al humo a cocinar y a guardar, aliende de lo que se esta comian. Este valle de Dubagua esta en las vertientes del rio grande de la Magdalena quasi a los nacimientos del, y el paramo y camino que poco a diez que los españoles pasaron, era la cordillera que entre el Reyno y los llanos de Venezuela esta; y aunque estos españoles atravesaron la cordillera y pasaron a esta parte del Reyno, no lo avian reconocido ni lo reconocieron, hasta despues de aver andado algunas jornadas por entre pueblos e yndios de guerra canibales, que aun quando tenían noticia de los españoles y pueblos del Reyno, nunca la daban enteramente, antes algunos de ellos entendian que comian carne humana los muertos; porque llegando ciertos españoles a buscar comida a un pueblo de yndios, despues de aver tenido con ellos ciertos requentidos y averlos ahuyentado y echado de su pueblo, le truxeron de presente un quarto de un yndio para que comiesen por muy principal regalo; pero el cacique que allí yva, torció a enviar el mensajero que lo avia traydo, y mandóle que lo bolviese donde su cacique estava, al





qual dixese como del no pretendian mas de su amistad y comercio, que viniese a verse con el capitán. El cacique desia de ser de buena condicion, que luego vino donde el cavildo estava, y de allí se vino a ver el capitán. El qual le dixo, como pretendia hazer allí un pueblo e residir en aquella tierra para defenderle de sus enemigas. El cacique mostro holgarse con lo que Avellaneda le decia, y le responder, quel ya tenia noticia como servian los yndios de Trucayma y Bogota, y que lo mesmo harian el y sus yndios, pero destas palabras nunca tuvo ninguna sospecha Avellaneda ni sus soldados, porque muchas jornadas atras avian oido a algunos yndios hablar algunas palabras castellanas, y pareiales que los que las hallavan decian ser algunos yndios de los que en tiempos pasados fueron presos y anduvieron en las jornadas en compania de los españoles, y así no cobraron de ver en lo que el yndio decia, Mas luego pasaron adelante por parecerles gente de buena disposicion la que por allí avia, condisimio de si fuese mucha, acentar en esta provincia su ciudad de Buzgos, que entiendo que andavan ya cansados de traerla a questas por los arcabucos y montañas y corras; pero quando mas contentos y van por la buena esperan-

za que tenían de topor tierra en que descansar y permanecer, dieron en el valle de la Tristura en las riberas del Rio grande de la Magdalena, donde estava el General Jimenez de Quesada, quando desde las provincias de Tunja, salio en demanda de Sogsa, donde le avian dicho que avia grandes riquezas, y en lugar dellas adquirio grandes enfermedades de calenturas para todos sus soldados, segun en su lugar queda escrito luego. Avellaneda por su larga experiencia reconoció luego aver sido esta tierra hallada y trillada de españoles, y así lo manifesto a sus soldados, que luego vieron hartos vestigios y señales de aver andado gente española antes que ellos en esta tierra, y aun desta cerca de donde ellos estavan; porque en ciertas rieras o lafrancas de yndios hallaron unos pies de platanos, que's señal que no se ay entre los naturales, sino entre los que habitan cerca de pueblos de españoles. Estas señales les fueron muy odiosas y tristes a todos los soldados; porque de mas de hallarse frustrados de sus deseos y esperanza que tenían de aver y hallar tierra donde descansar y ser gratificados de sus trabajos, sentian grandemente el averles salido en vano todo lo que tan a costa de sus personas y haciendas avian pasado y lastado y





parecía por tierras tan malas y trabajosas, quanto son  
 las por donde estos señores anduvieron y entre gentes tan  
 fieras, canibales y bestiales en condición y fiereza. Ate  
 llaneda los consoló lo mejor que supo, y poniéndoles por de  
 lante los trabajos que con mas largos dias y años de jorna  
 das y desahucamientos auian pasado otros muchos españoles  
 y españoles con las mesmas calamidades que ellos, los qua  
 les sin lo procurar ni querer, se auian hallado en partes  
 donde no podian recuperar ni cobrar su perdicion, antes desian  
 dar gracias a Dios, pues los auian echado en tierra donde  
 no perdiesen todos, como a otros auia sucedido, por  
 querer con obstinacion seguir su opinion, como ellos lo  
 auian hecho; pues de su consejo y parecer no se auia seguido  
 la derrota y via por donde auian venido al paradero donde  
 estaban. Y concluyó su plática con decirles, que todos o  
 los mas le tenían dineros del alivio que les auia dado;  
 que aunque su necesidad era tanta como la de qualquiera  
 de ellos, que él los esperaria hasta que Dios se lo diese y lo tu  
 viesen, y que por eso no por eso dexare cada qual de seguir  
 la via que le pareciere, que se le dava licencia para ello.  
 Los señores le agradecieron su fuerza liberalidad y fran  
 quera, y cada qual se fue por su parte, porque donde

a esta sazón estavan, era ya tierra segura y donde no auia  
 riesgo ninguno; y así tuvo fin la ciudad de Burgos, ven  
 iendo cada uno de sus pobladores por su parte. Y el capitán  
 Atellaneda con los que le quisieron seguir, se volvió  
 por la via de Santafé a la ciudad de S. Juan de los  
 Llanos, donde despues acá a vivido y residido, y ay  
 vive y reside aunque trabajosamente por los pocos natu  
 rales que en aquella provincia ay y pocos aprouecha  
 mientos; que aunque ay minas de oro, no ay quien  
 lo saque ni quien las labre, y así acuden a ella  
 pocos españoles. Y es cierto que si el capitán Atel  
 laneda no obtiere de ordinario residido en este pue  
 blo, entiendo que ya se oviera despoblado, porque en  
 semejantes pueblos o ciudades en faltando los fun  
 dadores dellas que los procuran sustentar por su pro  
 pia honra, luego son perdidos, y los que tienen minas  
 de oro e yndios que las labren, como poco a dice, tu  
 ravan en el ynterin que los yndios e las minas tu  
 raven.





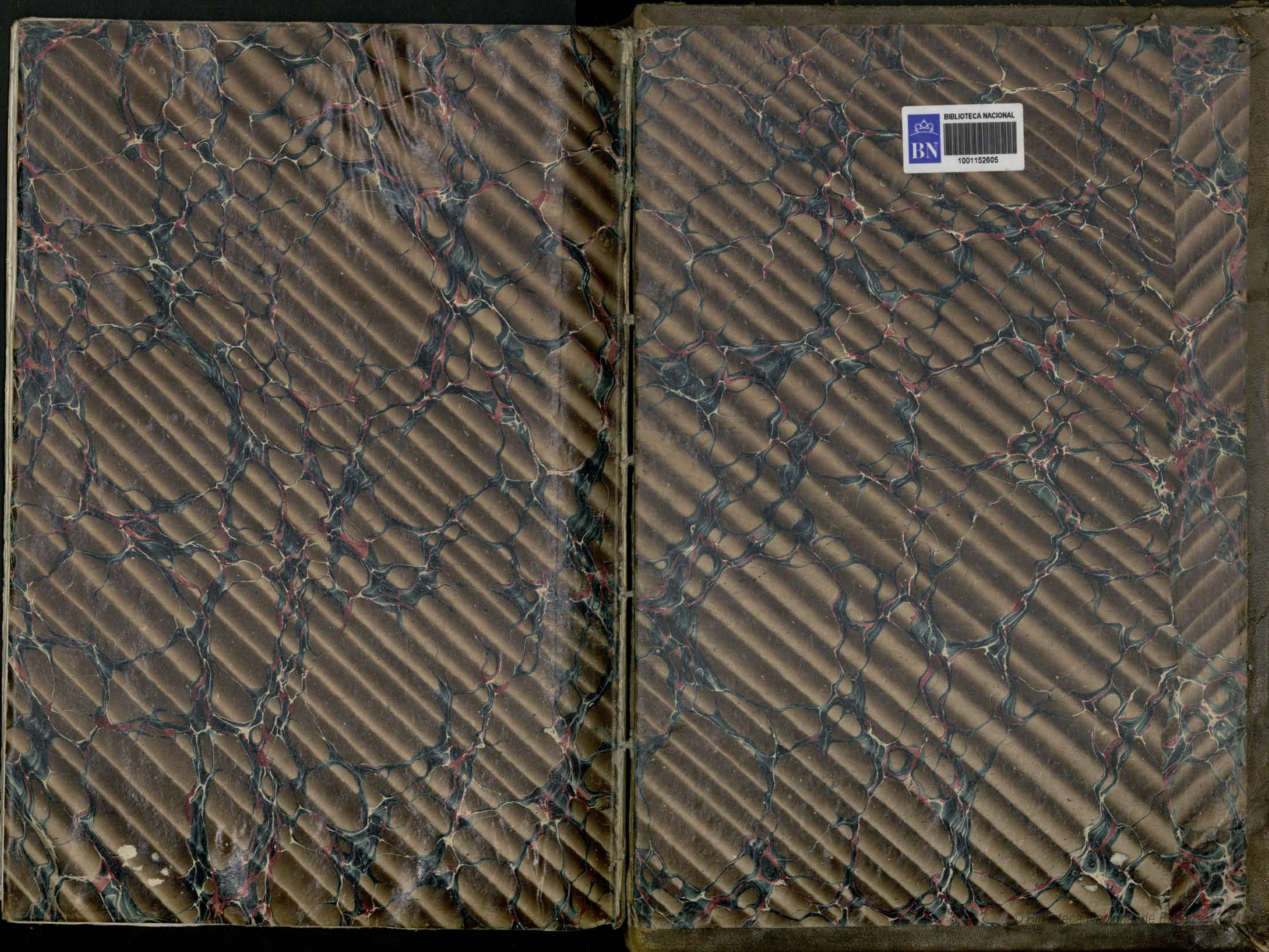
*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter.]*











BIBLIOTECA NACIONAL  
BN  
1001152605